



Használati utasítás

Quality, Design and Innovation



home.liebherr.com/fridge-manuals



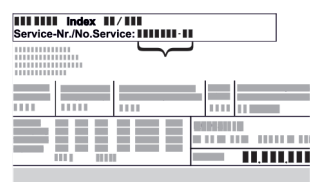






LIEBHERR

Tartalomjegyzék

1	A készülék áttekintése.....	3	6.3	Üzenetek.....	42
1.1	A szállítmány tartalma.....	3	6.3.1	Figyelmeztetések.....	42
1.2	A készülék és a felszereltség áttekintése.....	3	6.3.2	Emlékeztetők.....	44
1.3	Speciális kivitel.....	3	7	Felszereltség.....	44
1.4	A berendezés alkalmazási területe.....	4	7.1	Biztonsági zár.....	44
1.5	A készülék zajkibocsátása.....	4	7.2	Távvezérlés.....	45
1.6	Megfelelőségi nyilatkozat.....	4	7.3	Érzékelők.....	45
1.7	A REACH-rendelet szerinti SVHC anyagok.....	5	7.4	Érzékelő információi	46
2	Általános biztonsági utasítások.....	5	7.5	Interfészek.....	46
3	A Touch & Swipe-kijelző működési módja.....	6	8	Karbantartás.....	47
3.1	Navigáció és az ikonok magyarázata.....	6	8.1	Karbantartási terv.....	47
3.2	Menük.....	7	8.2	A készülék leolvasztása.....	48
3.3	Nyugalmi üzemmód.....	8	8.3	Berendezés tisztítása.....	49
4	Üzembe helyezés.....	8	8.4	Elem cseréje a készülékben.....	49
4.1	Telepítési feltételek.....	8	8.5	A távvezérlő elemének cseréje.....	50
4.2	A készülék méretei.....	8	9	Vevőinformációk.....	50
4.3	A készülék szállítása.....	8	9.1	Műszaki adatok.....	50
4.4	A készülék kicsomagolása.....	9	9.2	Műszaki üzemzavar.....	51
4.5	Az ajtókilincs felszerelése.....	9	9.3	Vevőszolgálat.....	51
4.6	A készülék felállítása.....	9	9.4	Típustábla.....	52
4.7	A készülék beigazítása.....	9	10	Használaton kívül helyezés.....	52
4.8	Több készülék telepítése.....	9	11	Hulladékkezelés.....	52
4.9	A felállítás után.....	10	11.1	A készülék előkészítése hulladékként való kezelésre.....	52
4.10	Csomagolóanyag kezelése hulladékként.....	10	11.2	A készülék hulladékként történő kezelése környezetbarát módon.....	52
4.11	Az ajtó záródási irányának cseréje.....	10	12	Kiegészítő információk.....	53
4.12	Ajtó beigazítása.....	19	13	Rövid útmutató a napi használatához.....	55
4.13	A készülék csatlakoztatása az áramellátáshoz.....	19			
4.14	Készülék bekapcsolása (első üzembe helyezés)....	20			
5	Tárolás.....	21			
5.1	A tárolásra vonatkozó tudnivalók.....	21			
6	Kezelés.....	21			
6.1	Kezelő- és kijelzőelemek.....	21			
6.1.1	Állapotjelző.....	21			
6.1.2	A kijelző ikonjai.....	21			
6.1.3	Akusztikai jelek.....	22			
6.2	A készülék funkciói.....	22			
6.2.1	Tudnivalók a készülékfunkciókhoz.....	22			
6.2.2	A készülék be- és kikapcsolása	22			
6.2.3	Hőmérséklet	23			
6.2.4	Hőmérséklet-feljegyzés	23			
6.2.5	Világítás	24			
6.2.6	Ajtóreteszelés	24			
6.2.7	SmartLock.....	26			
6.2.8	A Beállítások menü hozzáférés elleni védelme ..	27			
6.2.9	Hozzáférési kódok.....	28			
6.2.10	Távvezérlés	30			
6.2.11	Karbantartási időköz emlékeztetője	31			
6.2.12	Nyelv	31			
6.2.13	Dátum és pontos idő	31			
6.2.14	Hőmérséklet mértékegysége	32			
6.2.15	Kijelző fényereje	32			
6.2.16	Alarm Sound.....	32			
6.2.17	Key Sound.....	33			
6.2.18	WLAN-kapcsolat	33			
6.2.19	Vezetékes internetkapcsolat	34			
6.2.20	Készülékinformáció	35			
6.2.21	Üzemórák	35			
6.2.23	Leolvasztás	36			
6.2.24	Adatok letöltése / Datalogging.....	36			
6.2.25	Érzékelő kalibrációja	37			
6.2.26	Hőmérsékleti riasztás	37			
6.2.27	Ajtóriasztás	39			
6.2.28	Fényriasztás *.....	39			
6.2.29	Riasztási szimuláció	39			
6.2.30	Riasztási jegyzőkönyv	40			
6.2.31	Riasztás továbbítása	41			
6.2.32	Bemutató üzemmód	41			
6.2.33	Gyári beállítások visszaállítása	42			

A gyártó folyamatosan dolgozik az egyes típusok és modellek továbbfejlesztésén. Kérjük megértését azért, hogy a formai, műszaki és a felszerelést illető változtatás jogát fenntartjuk.

Ikon	Magyarázat
	<p>Olvassa el az útmutatót</p> <p>Olvassa át figyelmesen az útmutatóban foglalt tudnivalókat, hogy új készülékének összes előnyét megismerhesse.</p>
	<p>További információk az interneten</p> <p>A digitális útmutató kiegészítő információkkal és további nyelvi változatokban megtalálható az interneten az útmutató első oldalán található QR-kód segítségével vagy a szervizszám megadásával a home.liebherr.com/fridge-manuals oldalon.</p> <p>A szervizszám a típustáblán olvasható:</p>  <p><i>Fig. Példaként szolgáló ábrázolás</i></p>
	<p>Ellenőrizze a készüléket</p> <p>Az összes alkatrészt ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg szállítás közben. Ha panasa van, vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy az ügyfélszolgálattal.</p>

Ikon	Magyarázat
	Eltérések Ez az útmutató több típusra érvényes, ezért eltérések előfordulhatnak. Csillaggal (*) jelöltük meg azokat a bekezdéseket, amelyek csak bizonyos készülékekre érvényesek.
	Kezelési útmutatások és a kezelések eredményei A kezelési útmutatásokat ► jelöli. A kezelések eredményeit ▷ jelöli.
	Videók A készülékekről a Liebherr-Hausgeräte YouTube-csatornán érhetők el videófilmek.

Open Source licenck:

A készülék olyan szoftveres alkotóelemeket tartalmaz, melyek nyílt forráskódú Open Source licenceket használnak. A felhasznált Open Source licencekre vonatkozó információk a következő címen olvashatók: home.liebherr.com/open-source-licences

Ez a használati útmutató a következőkre érvényes:

- HMTvh 1501
- HMTvh 1511

1 A készülék áttekintése

1.1 A szállítmány tartalma

Az összes alkatrészt ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg szállítás közben. Ha panasa van, vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy az ügyfélszolgálattal. (lásd 9.3 Vevőszolgálat)

A szállítmány a következőket tartalmazza:

- Alapberendezés
- Felszereltség *
- Szereléshez szükséges anyagok *
- Használati utasítás
- Szervizprospektus
- Minőségi tanúsítvány *
- Hálózati kábel
- Rádiós távvezérlés
- Reteszelés vészkioldásának kulcsa

1.2 A készülék és a felszereltség áttekintése

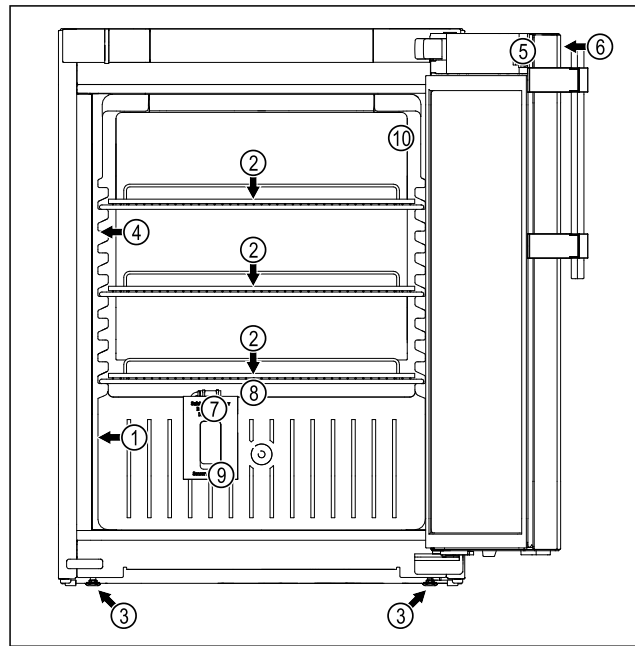


Fig. 1 Példaként szolgáló ábrázolás

Felszereltség

- | | |
|-----------------------|---|
| (1) Típustábla | (6) Kezelőelemek és hőmérséklet-kijelző |
| (2) Behelyezhető rács | (7) Biztonsági termosztát érzékelője |
| (3) Állítható láb | (8) Csapadékvíz lefolyója |
| (4) Belső világítás | (9) Érzékelő átvezetése |
| (5) Zár | (10) P-érzékelő |

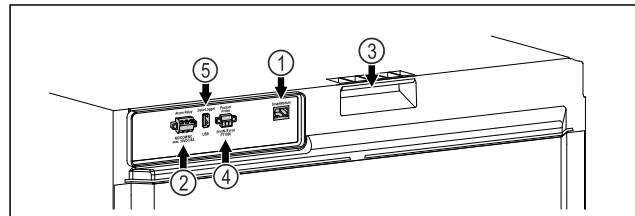


Fig. 2 Példaként szolgáló ábrázolás, hátoldal

Felszereltség

- | | |
|---------------------------------------|-----------------------------|
| (1) LAN-/WLAN-csatlakozó | (4) P-érzékelő csatlakozója |
| (2) Potenciálmentes riasztási kimenet | (5) USB-csatlakozó |
| (3) Hordozó | |

1.3 Speciális kivitel

Megjegyzés

A tartozékok az ügyfélszolgálattól szerezhetők be (lásd 9.3 Vevőszolgálat), valamint a Liebherr-Hausgeräte üzletében, a home.liebherr.com/shop/de/deu/zubehor.html internetcímen.

A készülék áttekintése

SmartModule

A készülék SmartModule-lal van ellátva.

Ekkor egy olyan vezeték nélküli / és vezetékes interfészről van szó, amely kapcsolatot teremt a készülék és egy külső nyilvántartó vagy riasztási rendszer között, amilyen pl. a Liebherr SmartMonitoring.

A Liebherr SmartMonitoring Dashboard lehetőség nem minden országban áll rendelkezésre. Ellenőrizze a QR-kód beolvasásával (lásd 6.2.18 WLAN-kapcsolat) a típus megadása révén, hogy rendelkezésre áll-e.

Fiókok utólagos beszerelése

Ha utólag szerel be fiókrendszer a Liebherr gyártmányú hűtő-/fagyasztókészülékbe, amely hőmérsékletre érzékeny anyagok, pl. hűtést igénylő gyógyszerek és egyéb olyan termékek tárolására szolgál, melyekre különleges szabványkövetelmények vonatkoznak, akkor szükség van a hőmérsékleti tanúsításra. Ha utólag szerel be fiókokat a Liebherr gyártmányú hűtő-/fagyasztókészülékbe, az a tárolt termékek megromlását vagy károsodását okozhatja. Ezért az utólag beszerelést kizárólag a hűtő-/fagyasztókészülék gyártója által arra felhatalmazott illetékes szolgáltatóval végeztesse.

1.4 A berendezés alkalmazási területe

Rendeltetés szerű használat

Ez a gyógyszerhűtő szekrény a termékek professzionális tárolására alkalmas 5 °C hőmérsékleten.

A készülékben tárolt termékek jellemzően hűtést igénylő gyógyszerek, gyógyászati eszközök, illetve egyéb orvostechikai termékek lehetnek, melyeket 2 °C és 8 °C közötti hőmérsékleten kell tárolni.

A készülék megfelel a DIN 13277 - Hűtő- és fagyasztószekrények laboratóriumi és gyógyászati használatra című szabvány előírásainak.

A hőmérséklet-érzékeny anyagok tárolása független, állandóan felügyelt riasztórendszer használatát követeli meg. Ezt a riasztórendszert úgy kell kialakítani, hogy minden riasztási állapotot azonnal egy illetékes személy tudomására jusson, aki ennek nyomán meg tudja tenni a szükséges intézkedéseket.

Előre látható hibás használat

A készüléket ne használja az alábbi célokra:

- A következők tárolása és hűtése:
 - vegyileg instabil, gyúlékony vagy maró anyagok
 - Vér, plazma, vagy egyéb olyan testnedvek, melyeket az emberi testbe való bevételre vagy infúzióként alkalmaznak.
- Alkalmazás robbanásveszélyes területeken.
- Használat a szabadban, valamint nedvesség, illetve fröccsenő víz közelében.

A készülék szakszerűtlen használata a tárolt áru károsodásához vagy megromlásához vezethet.

Klímaosztályok

Az Ön készülékére vonatkozó klímaosztályt a típustáblán találja.

XXX 9999 Index 99X / 999	
Service-Nr./No. Service: 9999999-99	
Climate Class	X
Ambient Temperature	35 °C
Relative Humidity	75%
Model	A-9900
Serial No.	99,999,999,9

Fig. 3 Típustábla

(X) Ez a klímaosztály azt adja meg, hogy milyen környezeti feltételek mellett üzemeltethető biztonságosan a készülék.

(X) klímaosztály	max. környezeti hőmérséklet	max. rel. páratartalom
7	35 °C	75%

Megjegyzés

A megengedett legkisebb környezeti hőmérséklet a felállítás helyén 10 °C.

A készülék belső hőmérséklete soha nem lépi túl a felállítás helyének környezeti hőmérsékletét.

Határfeltételek mellett enyhe kondenzáció képződhet az üvegajtón és az oldalfalakon.

1.5 A készülék zajkibocsátása

Az A szűrővel súlyozott kibocsátási hangnyomásszint a készülék működése közben 70 dB(A) érték alatt marad (hangteljesítmény 1 pW-ra vonatkoztatva).

1.6 Megfelelőségi nyilatkozat

A hűtőkör átesett a tömörségi vizsgálaton. A készülék megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.

EU megfelelési nyilatkozat

Gyártó/kiállító: LIEBHERR-HAUSGERÄTE LIENZ GMBH

Cím: A-9900 Lienz, Dr. Hans Liebherr Straße 1

A nevezett termék megfelel az alábbi európai irányelvek és rendeletek előírásainak:

(EU) 2019/2020, 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU

A beépített rádiómodul megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. A rádiómodulra vonatkozó információkat lásd (lásd 9.1 Műszaki adatok).

Az EU megfelelési nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen érhető el: www.liebherr.com

1.7 A REACH-rendelet szerinti SVHC anyagok

A következő linken ellenőrizheti, hogy az Ön készüléke tartalmaz-e a REACH-rendelet szerinti SVHC anyagokat: home.liebherr.com/de/deu/de/liebherr-erleben/nachhaltigkeit/umwelt/scip/scip.html

2 Általános biztonsági utasítások

Őrizze meg gondosan ezt a használati utasítást, hogy bármikor kéznél legyen, ha szükség van rá.

Ha továbbadja a készüléket, adja tovább a használati utasítást is a készülék következő tulajdonosának.

A készülék szabályszerű és biztonságos használata érdekében olvassa végig alaposan ezt a használati utasítást, mielőtt használatba veszi a készüléket. Mindig tartsa be a benne foglalt útmutatásokat, biztonsági utasításokat és figyelmeztető megjegyzéseket. Ezek a tudnivalók fontosak a készülék biztonságos és kifogástalan telepítéséhez és üzemeltetéséhez.

A felhasználót fenyegető veszélyek:

- Ezt a készüléket csak olyan szakemberek és laboránsok használhatják, akik megfelelő képzésben részesültek, és a laborban végzendő tevékenységekkel kapcsolatos valamennyi biztonsági intézkedést jól ismerik. Gyermek, valamint csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességű személyek, illetve a szükséges tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek nem helyezhetik üzembe és nem kezelhetik ezt a készüléket.
- A csatlakozóaljzatnak könnyen hozzáférhetőnek kell lennie, hogy vész helyzetben a készüléket gyorsan le lehessen választani a hálózatról. Ezért a készülék hátoldalának tartományán kívülre kell esnie.
- Amikor a készüléket leválasztja a hálózatról, mindig a csatlakozódugót fogja meg. Ne a kábelnél fogva húzza.
- Hiba esetén húzza ki a hálózati csatlakozót, vagy kapcsolja le a biztosítékot.
- **FIGYELMEZTETÉS:** Ne sértse meg a hálózati csatlakozóvezetékét. Ne működtesse a készüléket hibás hálózati csatlakozóvezetékkel.
- **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék hátoldalán nem szabad többszörös aljzatot/elosztót és más elektronikus eszközt (például halogén transzformátorokat) elhelyezni és működtetni.

- **FIGYELMEZTETÉS:** Ne zárja el a szellőzőnyílásokat, amelyek a készülék házában, illetve a beépített szekrényen vannak kialakítva.
- A készüléken csak a vevőszolgálattal vagy megfelelő képzettségű szakemberrel végeztesen javítást vagy bármilyen beavatkozást.
- A készüléket csak az útmutatóban megadott adatok szerint szerelje fel, csatlakoztassa és kezelje hulladékként.

Tűzveszély:

- A készülékben található hűtőközeg (adatait lásd a típustáblán) környezetbarát, de gyúlékony. A szivárgó hűtőközeg begyűlölhet.
 - **FIGYELMEZTETÉS:** Ne sértse meg a hűtőkört.
 - Ne kerüljön semmilyen gyújtóforrás a készülék belső terébe.
 - **FIGYELMEZTETÉS:** A hűtőrekeszben ne üzemeltessen olyan elektromos eszközt, amely nem felel meg a gyártó által ajánlott kivitelnek.
 - Ha kiszökik a hűtőközeg: a kilépés helyének közeléből távolítsa el a nyílt lángot vagy a gyújtóforrásokat. Jól szellőztesse ki a helységet. Értesítse a vevőszolgálatot.
- Ne működtesse a készüléket robbanásveszélyes gázok közelében.
- Ne tároljon vagy használjon benzint vagy más gyúlékony gázokat és folyadékokat a készülék közelében.
- A készülékben ne tároljon robbanásveszélyes anyagokat, például gyúlékony hajtógázt tartalmazó aeroszolos flakont. Az ilyen flakonokat a tartalmukra vonatkozó felirat és a láng szimbóluma alapján lehet felismerni. Az esetleg kiáramló gázokat begyűjtik az elektromos alkatrészek.
- Tartsa távol az égő gyertyát, lámpát és egyéb nyílt lángot használó eszközöket a készüléktől, mert ezek tüzet okozhatnak a készülékben.
- Alkoholos italokat vagy alkoholt tartalmazó egyéb termékeket csak jól lezárva tároljon. Az esetleg kilépő alkoholt begyűjtik az elektromos alkatrészek.

A berendezés eldőlhethet és felborulhat:

- A lábamatot, a fiókokat, az ajtókat, stb. ne használja fellépőnek, és ne támaszkodjon rájuk.

A Touch & Swipe-kijelző működési módja

Fagyás, zsibbadás és fájdalom veszélye:

- Ne hagyja, hogy bőre hosszú időn keresztül érintkezzen a hideg felületekkel vagy a hűtött/fagyott áruval, vagy pedig tegyen védelmi intézkedéseket, pl. viseljen kesztyűt.

Sérülés és károsodás veszélye:

- **FIGYELMEZTETÉS:** A leolvasztási folyamat felgyorsítására ne használjon a gyártó által ajánlottaktól eltérő mechanikus berendezést vagy egyéb eszközt.
- **FIGYELMEZTETÉS:** Az áramütés sérülést okozhat! A fedél alatt áramot vezető alkatrészek találhatók.
A belső LED-es világításokat csak a vevőszolgálat vagy az erre képesítéssel rendelkező szakember cserélheti le vagy javíthatja meg.
- **FIGYELEM:** A készülék kizárólag a gyártó eredeti tartozékaival vagy más gyártók a gyártó által engedélyezett tartozékaival üzemeltethetők. A nem engedélyezett tartozékok használata esetén mindennemű kockázatot a felhasználó visel.

Zúzódásveszély:

- Az ajtó nyitáskor és zárásakor ne nyúljon a zsanérhoz. Beszorulhatnak az ujjai.

Szakemberek képesítése:

A készüléket csak olyan szakemberek telepíthetik, vizsgálhatják át, tarthatják karban és helyezhetik üzembe, akik jól ismerik a készülék szerelését, üzembe helyezését és üzemeltetését.

Szakembernek azok a személyek tekinthetők, akik szakmai képzettségük, tudásuk és tapasztalataik, valamint a vonatkozó szabványok ismerete alapján meg tudják ítélni és el tudják végezni a rájuk bízott feladatokat és felismerik a lehetséges veszélyeket. Megfelelő képzettséggel, továbbképzési tapasztalattal és felhatalmazással kell rendelkezzenek a készüléken végzendő munkálatokhoz.

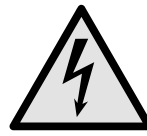
A készüléken található jelek:



A jelzés a kompresszorban lehet elhelyezve. A kompresszorban található olajra vonatkozik, és a következő veszélyre utal: **lenyelve vagy a légutakba jutva halált okozhat.** A megjegyzés csak az újrahasznosítás szempontjából lényeges. Normál üzemeltetés során semmilyen veszély nem áll fenn.



FIGYELMEZTETÉS: Tűzveszély / éghető anyagok. A jelzés a kompresszorban található, és a tűzveszélyes anyagok veszélyére figyelmeztet. Ne távolítsa el a matricát.



Ez a szimbólum a készülék hátoldalán található a riasztórelé területén, és a következő veszélyre utal: **Áramütés veszélye!** A hálózatról leválasztott készülékben is jelen lehet még idegen feszültség. Ne távolítsa el a matricát.



A készülék hátoldalán ilyen vagy ehhez hasonló matrica található. Arra utal, hogy az ajtóban és/vagy a házban vákuumos szigetelőpanelek (VIP) vagy perlitpanelek találhatóak. A megjegyzés csak az újrahasznosítás szempontjából lényeges. Ne távolítsa el a matricát.



Li-ion

A készülék hátoldalán ilyen vagy ehhez hasonló matrica található. A beépített lítium-ion-akkumulátorra vonatkozik. A megjegyzés csak az újrahasznosítás szempontjából lényeges. Ne távolítsa el a matricát.

Tartsa be a többi fejezetben foglalt figyelmeztetéseket és egyéb különleges utasításokat:

	VESZÉLY	Egy közvetlenül fenyegető veszélyes helyzetet jelez, ami halált vagy súlyos testi sérüléseket okoz, ha nem kerül el.
	FIGYELMEZTETÉS	Egy veszélyes helyzetet jelez, ami halált vagy súlyos testi sérülést okozhat, ha nem kerül el.
	VIGYÁZAT	Egy veszélyes helyzetet jelez, ami könnyű vagy közepesen súlyos testi sérülést okozhat, ha nem kerül el.
	FIGYELEM	Egy veszélyes helyzetet jelez, ami anyagi károkat okozhat, ha nem kerül el.
	Megjegyzés	Hasznos tanácsokat és tippeket jelöl.

3 A Touch & Swipe-kijelző működési módja

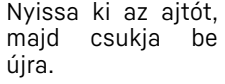
A készülékét a Touch & Swipe-kijelzővel kezelheti. A Touch & Swipe-kijelzővel (a továbbiakban kijelző) koppintással vagy húzással választhatja ki a készülékfunkciókat. Ha 10 másodpercig semmilyen műveletre nem kerül sor a kijelzőn, akkor a kijelzés vagy a fölé rendelt menüre, vagy közvetlenül az állapotkijelzésre ugrik vissza.

3.1 Navigáció és az ikonok magyarázata

Az ábrákon a kijelzővel történő navigáció különböző ikonokkal történik. A következő táblázat ezeket az ikonokat ismerteti.

A Touch & Swipe-kijelző működési módja

Ikon	Leírás
	Kijelző megérintése rövid ideig: Funkció aktiválása/inaktiválása. Hagyja jóvá a kiválasztást. Nyissa meg az almenüt.
	A kijelző megérintése egy megadott ideig (pl. 3 másodpercig): Funkció vagy érték aktiválása/inaktiválása.
	Húzás jobbra vagy balra: Navigálás a menüben.
	Vissza ikon megérintése rövid ideig: Visszaugrás egy menüsinttel.
	A vissza ikon megérintése 3 másodpercig: Visszaugrás az állapotkijelzésre.
	Vissza ikon megérintése balra fenn rövid ideig: Visszaugrás egy menüsinttel.
	Nyíl órával: Több mint 10 másodpercig tart, amíg a kijelzőn a következő kijelzés megjelenik.
	Nyíl időadattal: A megjelenített ideig tart, amíg a kijelzőn a következő kijelzés megjelenik.
	„Beállítási menü megnyitása” ikon: Navigálás a beállítási menühöz és a beállítás menü megnyitása. Amennyiben szükséges: A beállítási menüben navigálás a kívánt funkcióhoz. (lásd 3.2.1 Beállítási menü megnyitása)
	„Bővített menü” megnyitása ikon: Navigálás a bővített menühöz és a bővített menü megnyitása. Amennyiben szükséges: Navigálás a bővített menüben a kívánt funkcióhoz. (lásd 3.2.2 Bővített menü megnyitása)
Nincs művelet 10 másodpercen belül	Ha 10 másodpercig semmilyen műveletre nem kerül sor a kijelzőn, akkor a kijelzés vagy a fölé rendelt menüre, vagy közvetlenül az állapotkijelzésre ugrik vissza.

Ikon	Leírás
	Nyissa ki az ajtót, majd csukja be is csukja, akkor a kijelző közvetlenül az állapotkijelzésre ugrik vissza.

Megjegyzés: A kijelzőt ábrázoló képek angol fogalmakat tartalmaznak.

3.2 Menük

A készülékfunkciók különböző menükben vannak elosztva:

Menü	Leírás
Fő menü	Ha bekapcsolja a készüléket, akkor automatikusan a fő menü jelenik meg. Innen lehet navigálni a legfontosabb készülékfunkciókhoz, a beállítási menühöz és a bővített menühöz.
 Settings Beállítási menü	A beállítási menü további készülékfunkciókat tartalmaz a készülék beállításához.
 HCM Bővített menü	A bővített menü speciális készülékfunkciókat tartalmaz a készülék beállításához. A bővített menühöz a hozzáférés az 151 számmal van védve.

3.2.1 Beállítási menü megnyitása

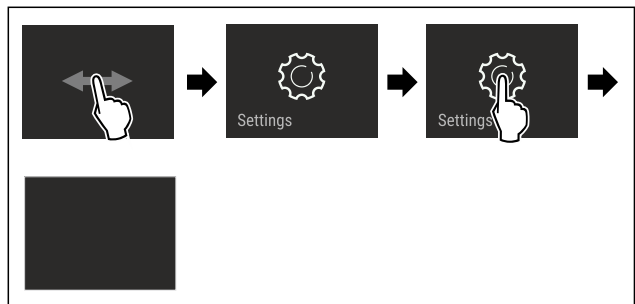


Fig. 4 Példaként szolgáló ábrázolás

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ A beállítási menü megnyílt.
- ▶ Amennyiben szükséges: Navigáljon a kívánt funkcióhoz.

3.2.2 Bővített menü megnyitása

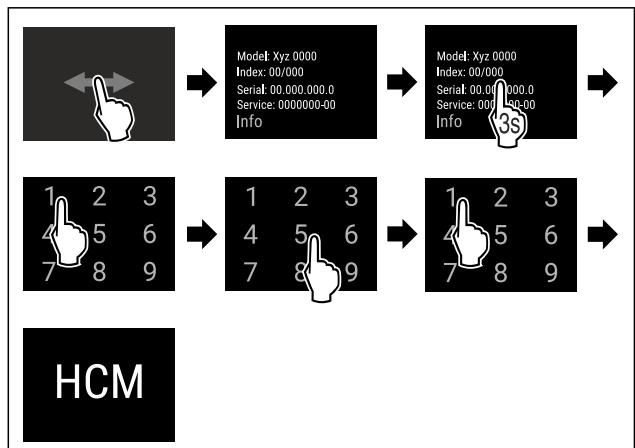


Fig. 5 Hozzáférés a **151** számmal

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.

Üzembe helyezés

- ▷ Megnyitotta a bővített menüt.
- ▶ Amennyiben szükséges: Navigáljon a kívánt funkcióhoz.

3.3 Nyugalmi üzemmód

Ha a kijelzőt 1 percig nem érinti meg, akkor a kijelző nyugalmi üzemmódra vált. Nyugalmi üzemmódban a kijelző fényessége tompa.

3.3.1 Nyugalmi üzemmód befejezése

- ▶ Ujjával érintse meg röviden a képernyőt.
- ▷ A nyugalmi üzemmód befejeződik.

4 Üzembe helyezés

4.1 Telepítési feltételek



FIGYELMEZTETÉS

A nedvesség tűzveszélyt okozhat! Ha áramot vezető alkatrészek vagy hálózati vezetékek nedvesednek, az rövidzárat okozhat.

- ▶ A készüléket belsőtéri felhasználásra terveztük. A készüléket ne használja szabadban vagy olyan helyen, ahol nedvesség és fröccsenő víz van.

4.1.1 A felállítás helye



FIGYELMEZTETÉS

Kilépő hűtőközeg és olaj!
Tűz. A készülékben lévő hűtőközeg környezetbarát, de gyúlékony. A készülékben lévő olaj szintén gyúlékony. Ha kilép a hűtőközeg és az olaj, akkor kellően magas koncentráció mellett begyulladhat, ha külső hőforrással érintkezik.

- ▶ Ne sértse meg a hűtőkör és a kompresszor csővezetékét.

- A berendezést ne állítsa fel közvetlen napsugárzásnak kitett helyeken, tűzhely, fűtőtest és hasonlókkal melletti.
- Az optimális felállítási hely egy száraz és jól szellőző helyiség.
- Ha a berendezést nagyon nedves környezetben állítja fel, a külsejére víz csapódhat le. A felállítás helyén mindig ügyeljen a jó szellőzésre és szellőztetésre.
- Minél több hűtőközeg van a készülékben, annál nagyobbak kell lennie a helyiségnek, melyben a berendezést felállítja. Ha a helyiség túl kicsi, akkor szivárgás esetén éghető gáz-levegő elegy jöhet létre. A felállítás helyén 8 g hűtőközegre legalább 1 m³ térnek kell jutnia. Az alkalmazott hűtőközegre vonatkozó adatok a berendezés belső terében lévő típus táblán találhatóak.
- A felállítás helyén a padlónak vízszintesnek és síknak kell lennie.
- A felállítási helynek megfelelő teherbírással kell rendelkeznie a maximális tároláshoz. (lásd 9.1 Műszaki adatok)
- Robbanásveszélyes területeken való alkalmazás nem megengedett.

4.1.2 Elektromos csatlakoztatás



FIGYELMEZTETÉS

A szakszerűtlen felállítás tűzveszélyt okozhat! Ha egy hálózati kábel vagy csatlakozódugó a készülék hátoldalához ér, akkor a készülék rezgése miatt annyira megsérülhet a hálózati kábel vagy a csatlakozódugó, hogy rövidzárlatra kerül sor.

- ▶ Ügyeljen arra, hogy a készülék felállításakor a hálózati kábel ne szoruljon be a készülék alá.
- ▶ A készüléket úgy állítsa fel, hogy ne érjen hozzá semmilyen csatlakozódugó vagy hálózati kábel.
- ▶ A készülék hátoldalának közelében lévő csatlakozóaljzatokba egyetlen készüléket se csatlakoztasson.
- ▶ A készülék hátoldalánál **nem** szabad többrészes csatlakozóaljzatot vagy elosztót és más elektronikus eszközt (például halogén transzformátorokat) elhelyezni és működtetni.

4.2 A készülék méretei

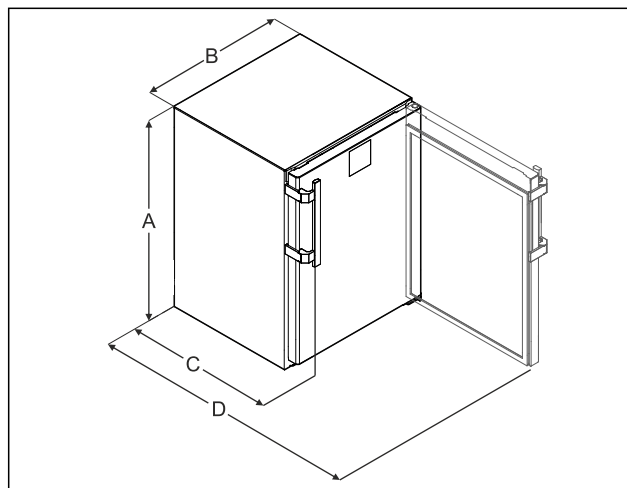


Fig. 6 Példaként szolgáló ábrázolás

- (A) Készülék magassága a lábakkal / görgőkkel együtt
- (B) Készülék szélessége fogantyú nélkül [fogantyú mélysége = 45 mm (1 6/8 in)]
- (C) Készülék mélysége fogantyú nélkül [fogantyú mélysége = 45 mm (1 6/8 in)]
- (D) Készülék mélysége nyitott ajtóval

A	819 mm
B	597 mm
C	605 mm ^x
D	1162 mm ^x

^x Tartozékként fali távolságtartókkal rendelkező készülékeknel ez a méret 35 mm mértékben nő.

4.3 A készülék szállítása



FIGYELMEZTETÉS

Az üvegcserépek sérülést okozhatnak! Ha 1500 m feletti magasságban szállítja a készüléket, az ajtó üveglapjai összetörhetnek. A szilánkok élesek, és súlyos sérüléseket okozhatnak.

- ▶ Tegyen megfelelő védőintézkedéseket.

Tároláskor vegye figyelembe a következőket:

- ▶ A készüléket állítva szállítsa.
- ▶ A készüléket két személy segítségével szállítsa.

Az első üzembe helyezéskor:

- ▶ A készüléket becsomagolva szállítsa.

Az első üzembe helyezést követő szállításkor (pl. költözéskor vagy tisztításkor):

- ▶ Ūrítse le a készüléket.
- ▶ Biztosítsa az ajtót a véletlen kinyílás ellen.

4.4 A készülék kicsomagolása

- ▶ Ellenőrizze, hogy a készülék vagy csomagolása nem sérült-e meg szállítás közben. Jelentse haladéktalanul a szállítványozónak, ha bármilyen károsodást tapasztal. Ne csatlakoztassa a készüléket a feszültségellátáshoz.
- ▶ Távolítsa el az összes csomagolóanyagot a készülék hátoldaláról és oldalfalairól, melyek akadályozhatnák a szabályszerű felállítást, illetve a szellőzést és légtelenítést.

4.5 Az ajtókilincs felszerelése

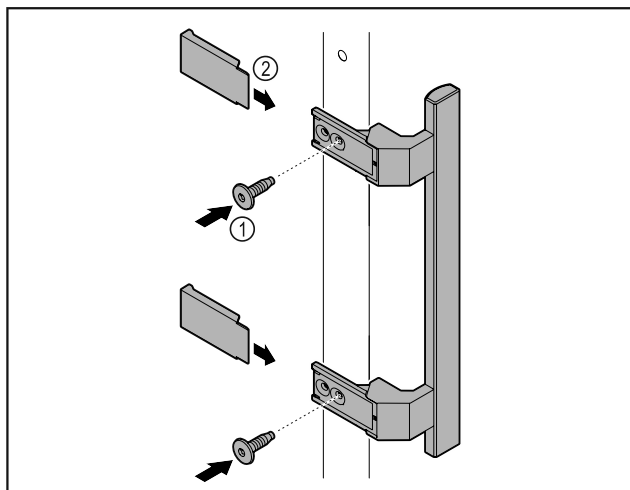


Fig. 7

- ▶ Szerelje fel az ajtóra a kilincset a csomagban található csavarok Fig. 7 (1) segítségével.
- ▶ Helyezze fel a fedelet Fig. 7 (2).
- ▶ Helyezze be a mellékelt csomagban lévő dugaszt az ellenkező oldalra. *

4.6 A készülék felállítása



VIGYÁZAT

Testi sérülés és rongálódás veszélye!

- ▶ A készülék felállításához 2 személy szükséges.



VIGYÁZAT

Testi sérülés és rongálódás veszélye!

Az ajtó a falhoz ütődhet és ezáltal károsodhat. Üvegajtók esetén a megsérült üveg sérüléseket okozhat!

- ▶ Vigyázzon, hogy az ajtó ne ütközzön a falhoz. A falra szereljen ajtóütközőt, pl. filclemeszt.

- ▶ Rögzítsen minden szükséges szerkezeti elemeket (például a hálózati kábelt) a készülék hátoldalán, és vezesse el oldalról ezeket.

Megjegyzés

Megsérülhetnek a kábelek!

- ▶ Visszataláláskor ügyeljen rá, hogy a kábelek ne csípődjenek be.

4.7 A készülék beigazítása

FIGYELEM

A készüléktest eldeformálódott, az ajtó nem záródik.

- ▶ Igazítsa be a készüléket vízszintesen és függőlegesen is.
- ▶ Egyenlítse ki a padló egyenetlenségeit az állítható lábakkal.



FIGYELMEZTETÉS

Állítható láb szakszerűtlen beállítása!

Súlyostól egészen a halálosig terjedő sérülések. A magasság helytelen beállítása által az állítható láb alsó része kioldódhat, és a készülék felborulhat.

- ▶ Az állítható lábat ne csavarozza ki túlságosan.

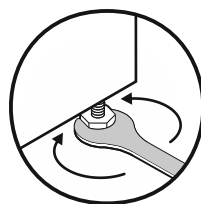


Fig. 8 *

Készülék megemelése:

- ▶ Forgassa el a beállítólábat az óramutató járásával megegyező irányban.

Készülék lesüllyesztése:

- ▶ Forgassa el a beállítólábat az óramutató járásával ellentétes irányban.

4.8 Több készülék telepítése

FIGYELEM

A kondenzvíz az oldalfalak között károkat okozhat!

- ▶ A berendezést ne állítsa fel közvetlenül egy másik hűtő-készülék mellé.
- ▶ A készülékeket úgy állítsa fel, hogy 3 cm távolság legyen közöttük.
- ▶ Több készüléket 35 °C-os hőmérsékletig és 65%-os levegő-páratartalomig állítson fel egymás mellé.
- ▶ Nagyobb levegő-páratartalom esetén növelje a készülékek közötti távolságot.

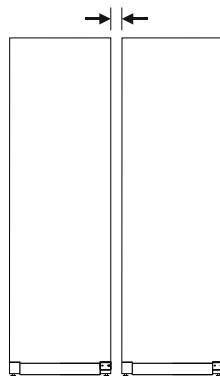


Fig. 9 Side-by-side felállítás

Megjegyzés

A Side-by-Side készlet a Liebherr vevőszolgálatán keresztül szerezhető be. (lásd 9.3 Vevőszolgálat)

Üzembe helyezés

4.9 A felállítás után

- ▶ Húzza le a védőfóliákat.*
- ▶ Tisztítsa meg a készüléket. (lásd 8.3 Berendezés tisztítása)
- ▶ Szükség esetén: fertőtlenítsa a készüléket.
- ▶ Őrizze meg a nyugtát, hogy a szervizelésnél kéznél legyenek a készülék, ill. a forgalmazó adatai.

4.10 Csomagolóanyag kezelése hulladékként



FIGYELMEZTETÉS

A csomagolóanyag és a fóliák fulladásveszélyt jelentenek!

- ▶ Ne hagyja, hogy gyerekek játszanak a csomagolóanyaggal.

A csomagolás újrahasznosított anyagokból készült:

- Hullámlémez/kartonpapír
- Habosított polisztirolból készült alkatrészek
- Polietilén fóliák és tasakok
- Polipropilénből készült átkötőszalagok
- Szögelt fakeret polietilén lappal*
- ▶ A csomagolóanyagot vigye egy hivatalos gyűjtőhelyre.

4.11 Az ajtó záródási irányának cseréje

4.11.1 Biztonsági utasítások



FIGYELMEZTETÉS

Sérülést okozhat, ha szakszerűtlenül cseréli ki az ajtóütközőt!

- ▶ Az ajtóütközőt szakemberrel cseréltesse ki.



FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély és anyagi károk az ajtó súlya miatt!

- ▶ Az ajtóütközőt csak akkor cserélje, ha Ön képes dolgozni 15 kg súllyal.
- ▶ Az ajtóütközőt két ember cserélje.

FIGYELEM

Feszültség alatt álló alkatrészek!
Elektromos alkatrészek károsodása.

- ▶ Mielőtt végrehajtaná az ajtó nyitási irányának módosítását, húzza ki a hálózati csatlakozót.

4.11.2 Szerszám



4.11.3 Munkalap leszerelése

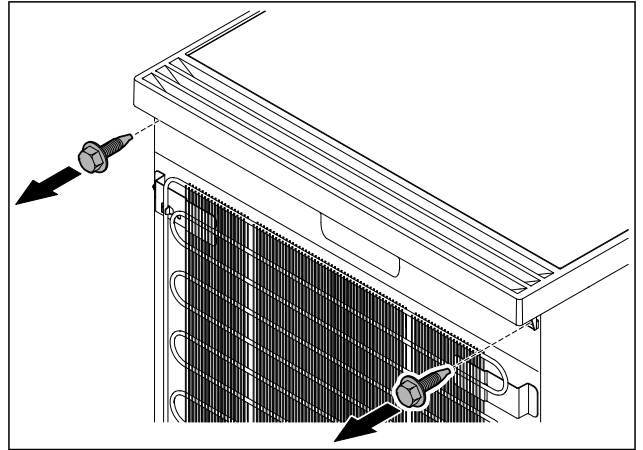


Fig. 10

- ▶ Oldja ki a csavarokat.

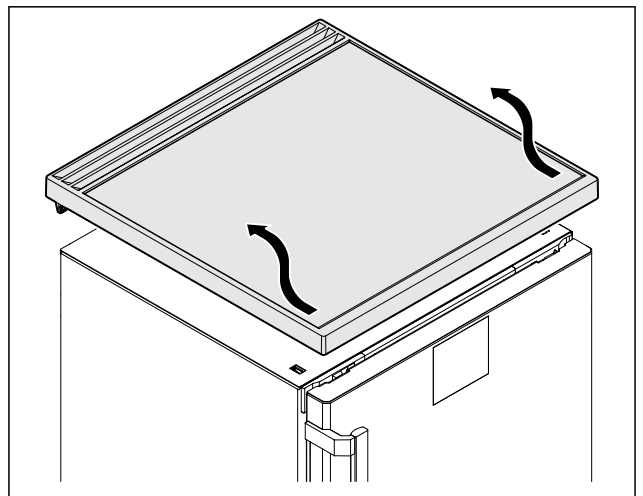


Fig. 11

- ▶ Távolítsa el a munkalapot.

4.11.4 Fedelek levétele

- ▶ Nyissa ki az ajtót.

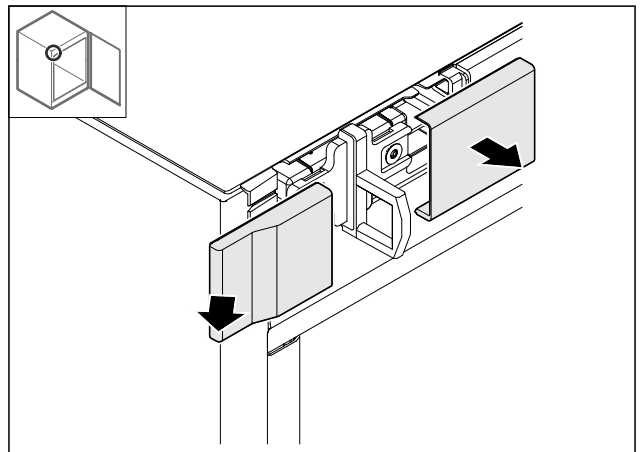


Fig. 12

- ▶ Vegye le a fedelet.

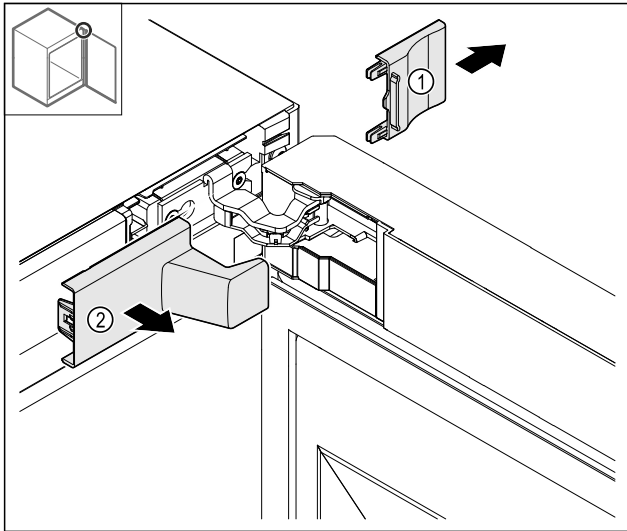


Fig. 13

- ▶ Vegye le a fedelet Fig. 13 (1), majd a fedelet Fig. 13 (2).

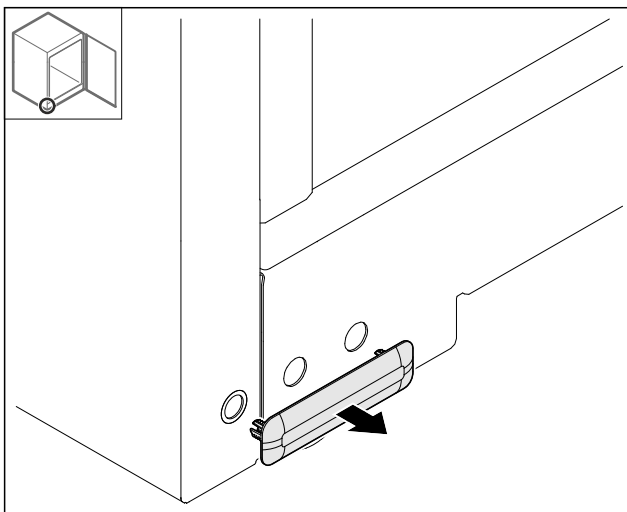


Fig. 14

- ▶ Vegye le a fedelet.

4.11.5 Elülső panel levétele

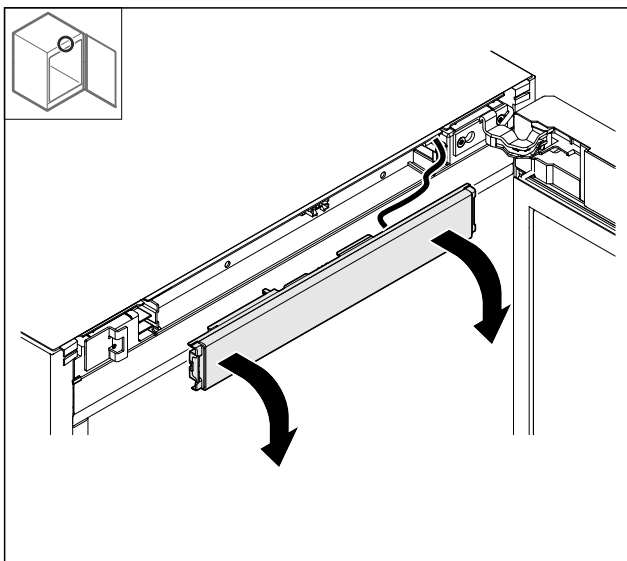


Fig. 15

- ▶ Vegye le az elülső panelt.
- ▶ **TIPP a további munka elvégzéséhez:** fényképezze le a vezeték elhelyezését.

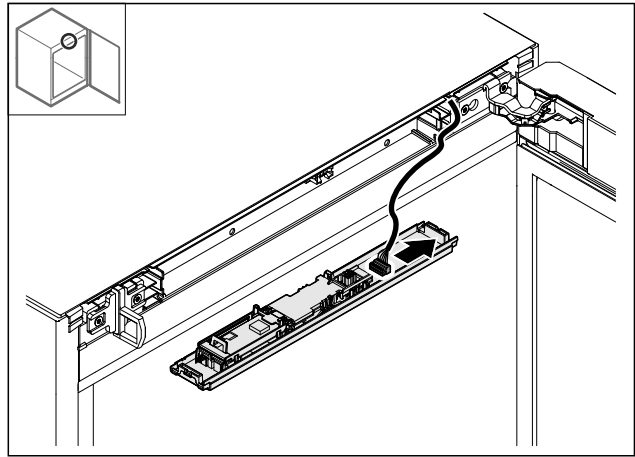


Fig. 16

- ▶ Válassza le a csatlakozódugót.

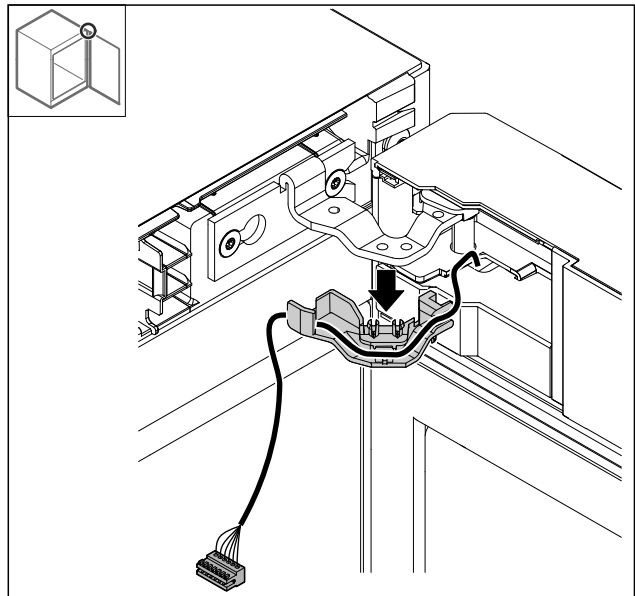


Fig. 17

- ▶ A tartóval együtt húzza ki a kábelt a zsanérból.
- ▷ A kábel a tartóval együtt lóg az ajtónál.

4.11.6 Ajtó levétele

FIGYELEM

Ha az ajtó kiesik, az sérülést okozhat!

- ▶ Tartsa erősen az ajtót.

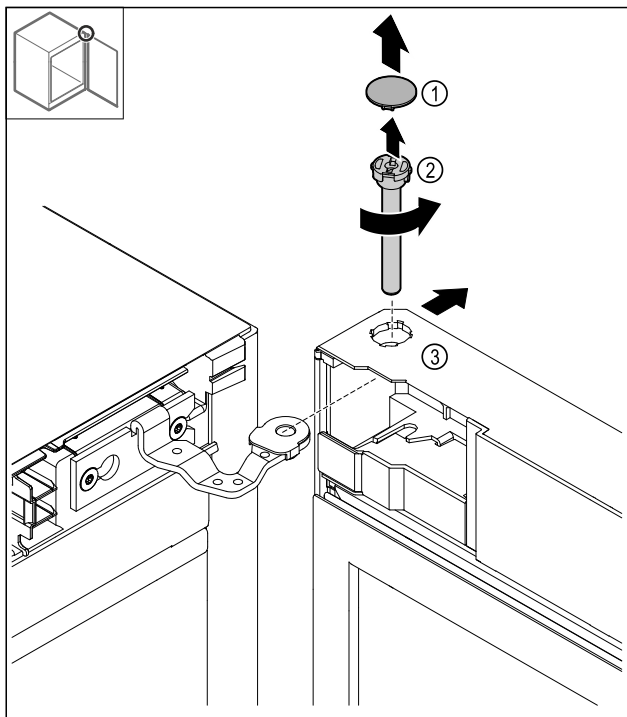


Fig. 18

- ▶ Vegye le a fedelet Fig. 18 (1).
- ▶ A csapot Fig. 18 (2) az óra járásával ellentétesen lazítsa meg, és húzza ki.
- ▶ Billentse meg kissé az ajtót Fig. 18 (3).

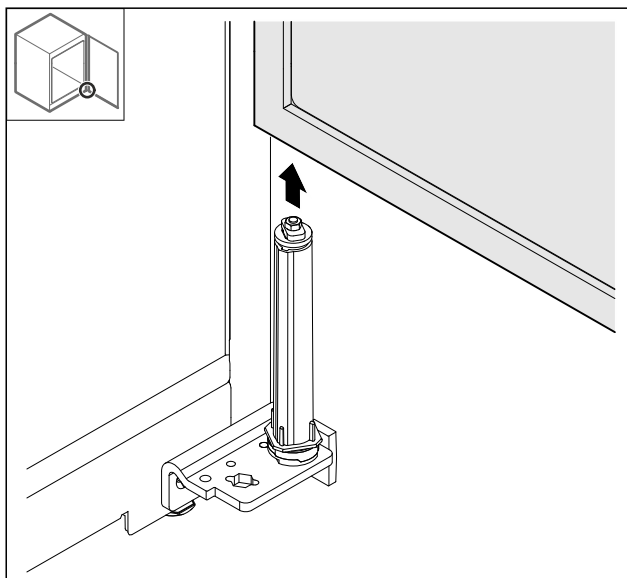


Fig. 19

- ▶ Vegye le felfelé az ajtót.
- ▶ Helyezze az ajtót puha alpra.

4.11.7 Felső fedél áthelyezése

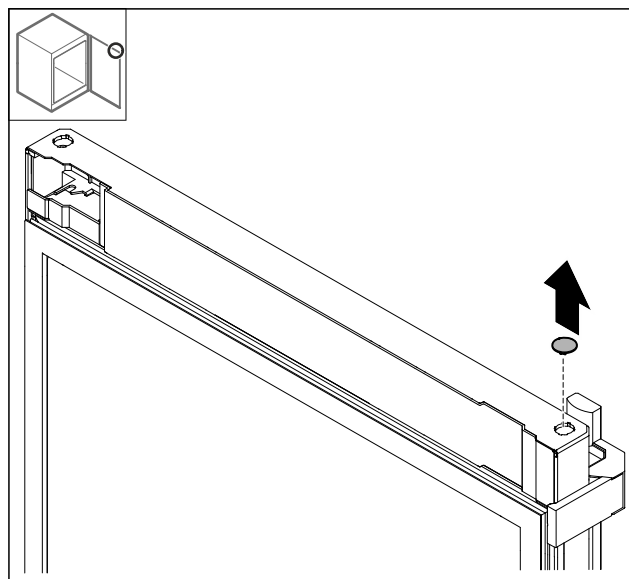


Fig. 20

- ▶ Vegye ki a fedelet.

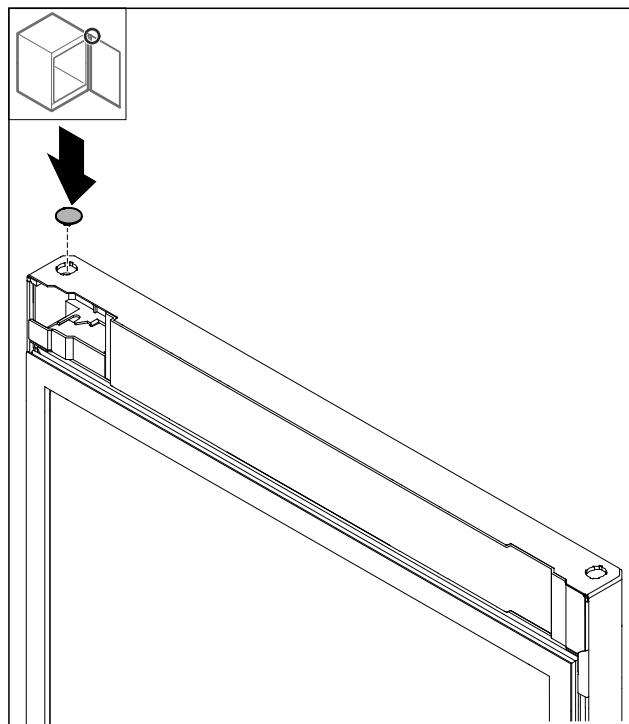


Fig. 21

- ▶ Helyezze be a fedelet.

4.11.8 Ütközőlemez áthelyezése

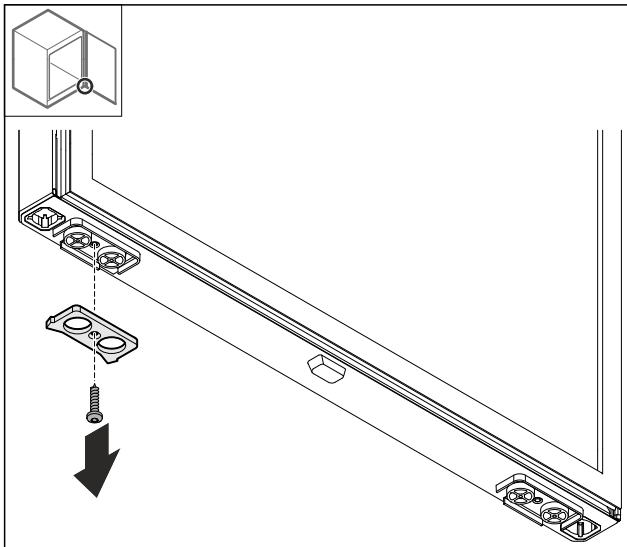


Fig. 22

- Szerelje le az ütközőlemezt.

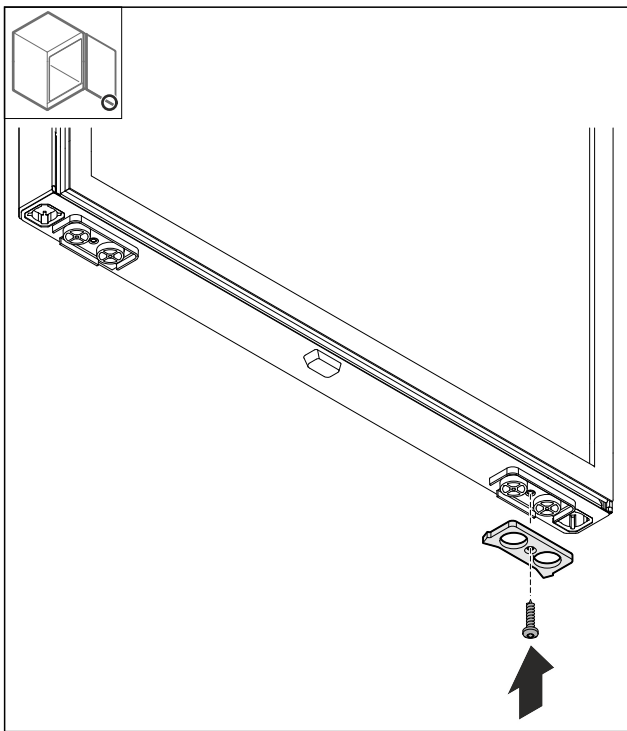


Fig. 23

- Szerelje fel az ütközőlemezt az ellenkező oldalra.

4.11.9 Fogantyú átszerelése

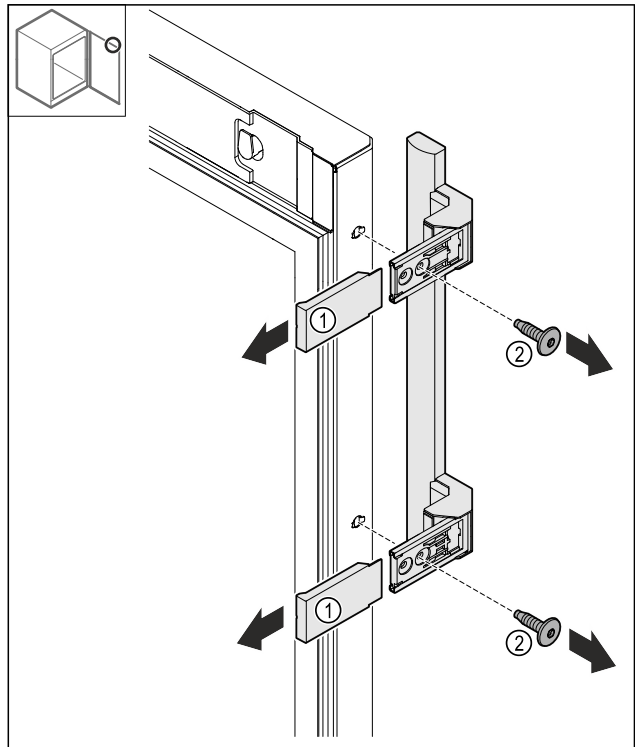


Fig. 24

- Húzza le a fedelet Fig. 24 (1).
- Oldja ki a csavarokat Fig. 24 (2).
- Vegye le a fogantyút.

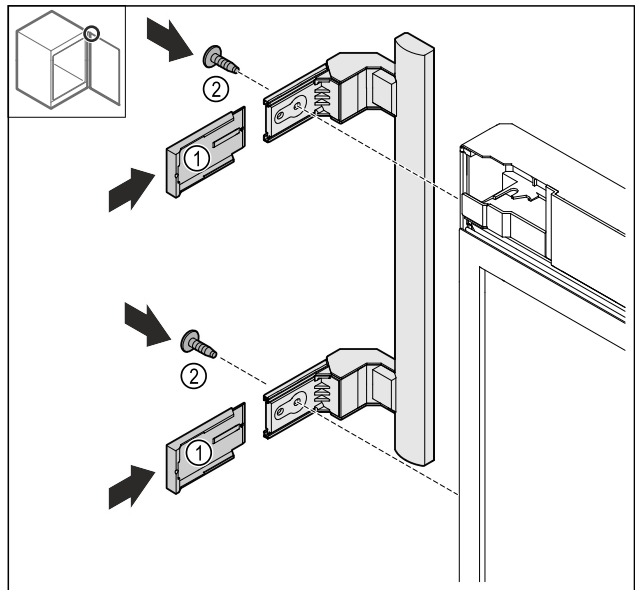


Fig. 25

- A dugót tegye át az ellenkező oldalra.*
- Csavarozza fel a fogantyút az ellenkező oldalra.
- Tolja fel a fedelet Fig. 25 (1).

Üzembe helyezés

4.11.10 Fedél levétele

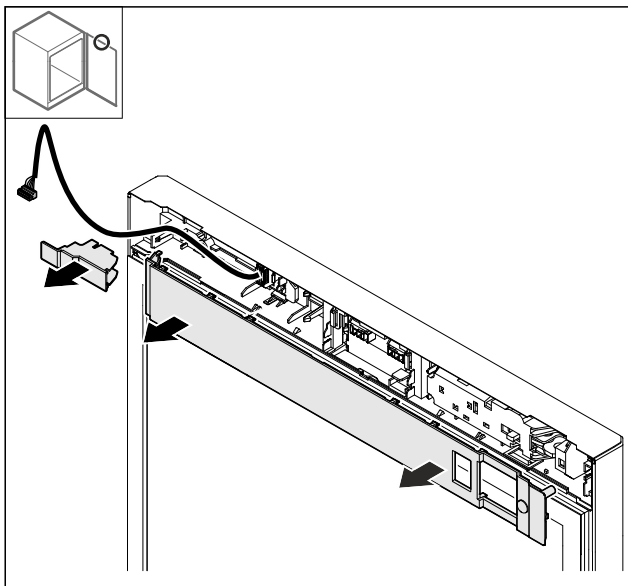


Fig. 26

- ▶ Vegye le a fedelet.

4.11.11 Elektromos zár átszerelése

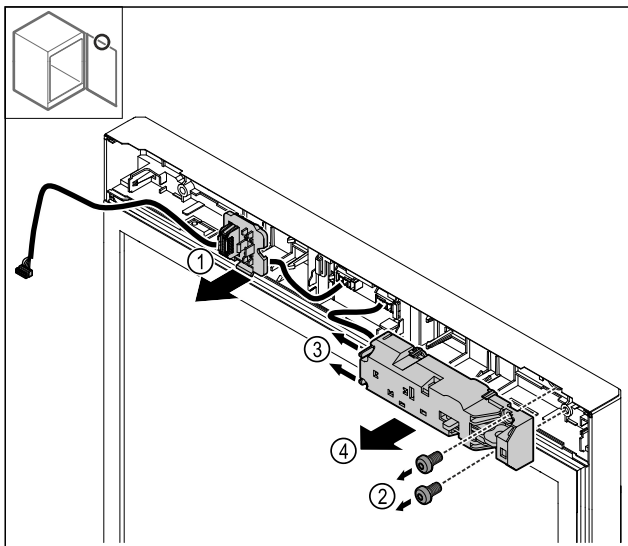


Fig. 27

- ▶ Pattintsa ki a dugófoglatot Fig. 27 (1).
- ▶ Vegye ki a csavarokat Fig. 27 (2).
- ▶ Tolja el oldalra a reteszelő nyelveket Fig. 27 (3), majd vegye le az elektromos zárat Fig. 27 (4).

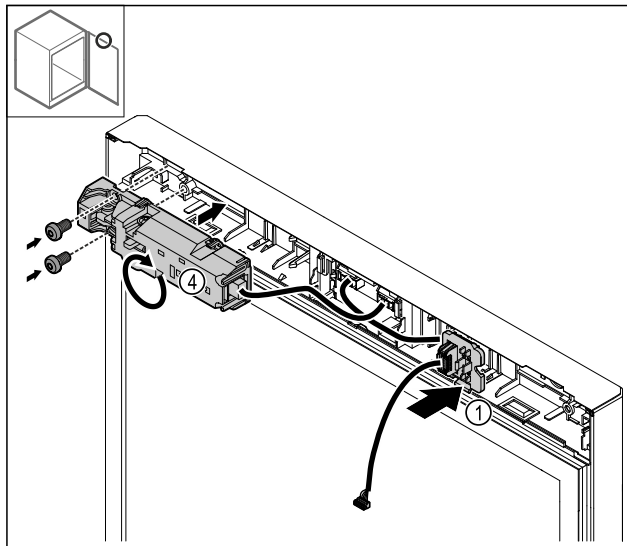


Fig. 28

- ▶ Pattintsa be a dugófoglatot Fig. 28 (1) az ellenkező oldalon.
- ▶ Forgassa el az elektromos zárat Fig. 28 (4) 180°-kal, és rögzítse azt az ellenkező oldalon.

4.11.12 Fedél felhelyezése

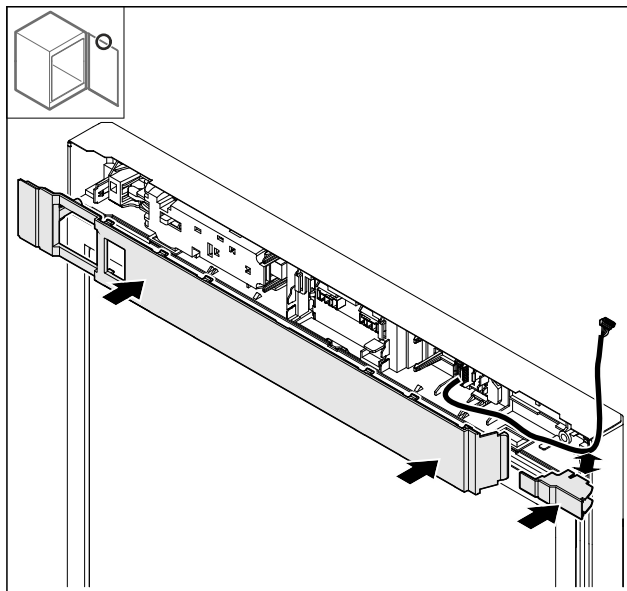


Fig. 29

- ▶ Szerelje fel a fedelet 180°-kal elforgatva. Ügyeljen arra, hogy a kicsi fedél felső nyílásán vezesse át a kábelt.

4.11.13 A felső zsanér átszerelése

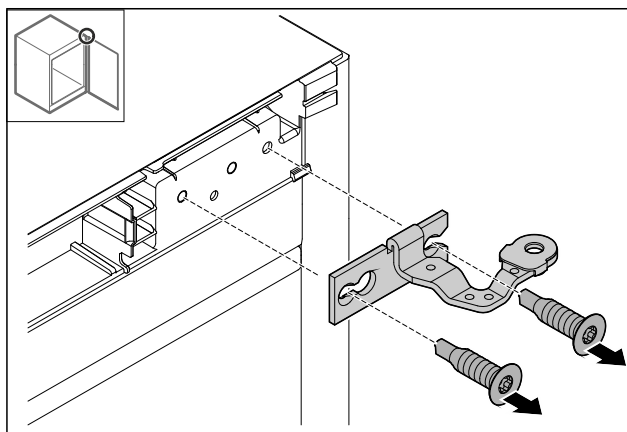


Fig. 30

- Szerelje le a zsanért.

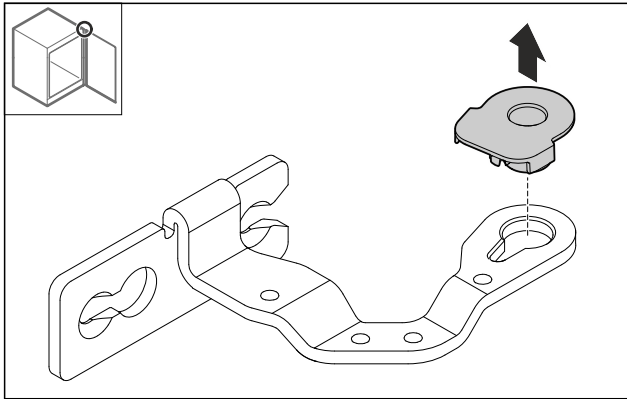


Fig. 31

- Nyomja ki a csapágyperselyt.

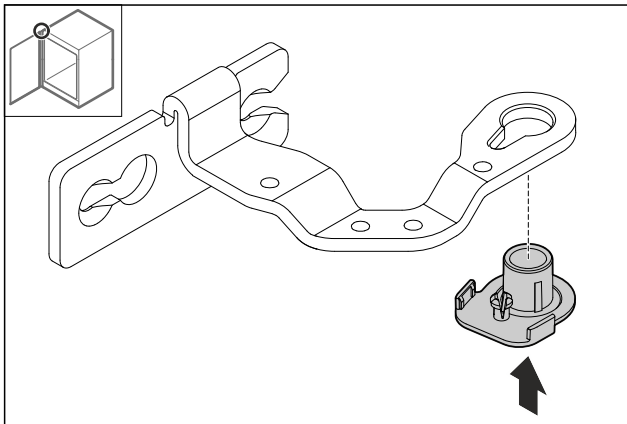


Fig. 32

- Nyomja be a csapágyperselyt 180°-kal elforgatva az alsó oldalba.

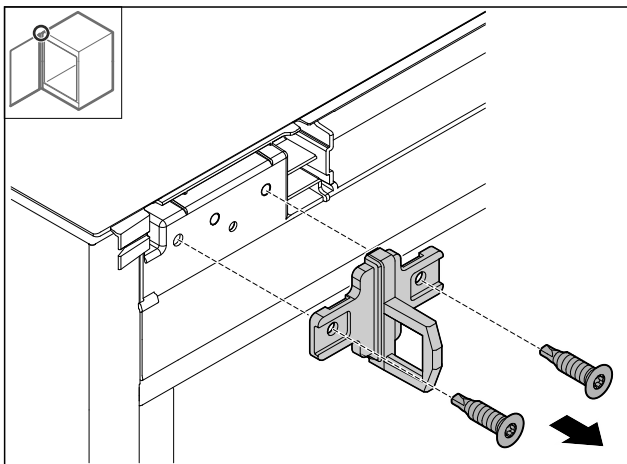


Fig. 33

- Szerelje le a záróidomot.

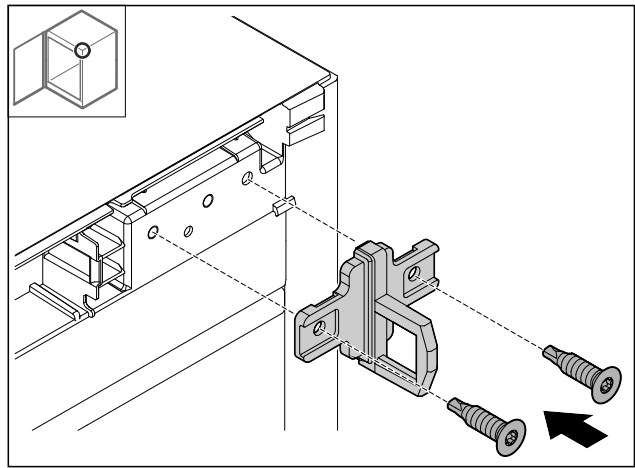


Fig. 34

- Szerelje fel a záróidomot az ellenkező oldalra.

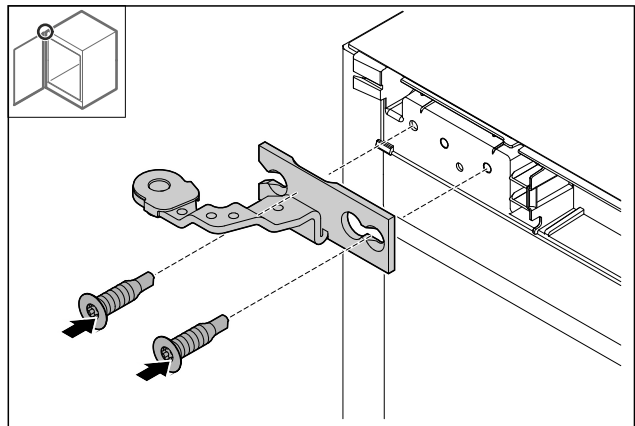


Fig. 35

- Szerelje fel a zsanért.

4.11.14 Az alsó zsanér átszerelése

FIGYELEM

A megfeszített rugó sérülésveszélyt jelent!

- Ne szerelje szét a zárórendszer csavarkötését Fig. 36 (1).

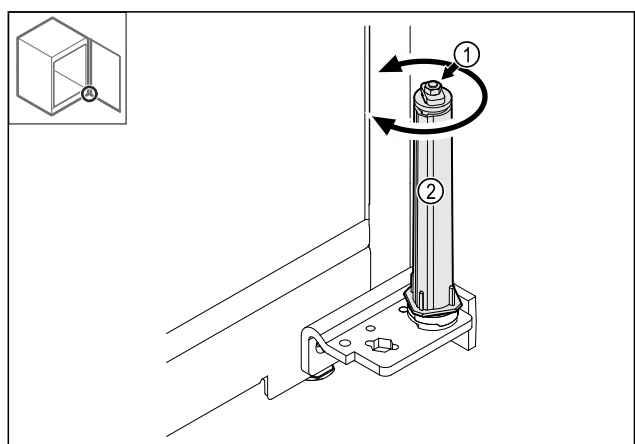


Fig. 36

- Forgassa el a zárórendszert Fig. 36 (2), amíg az be nem kattann.
- ▷ A zárórendszer előfeszítése ki van oldva.

Üzembe helyezés

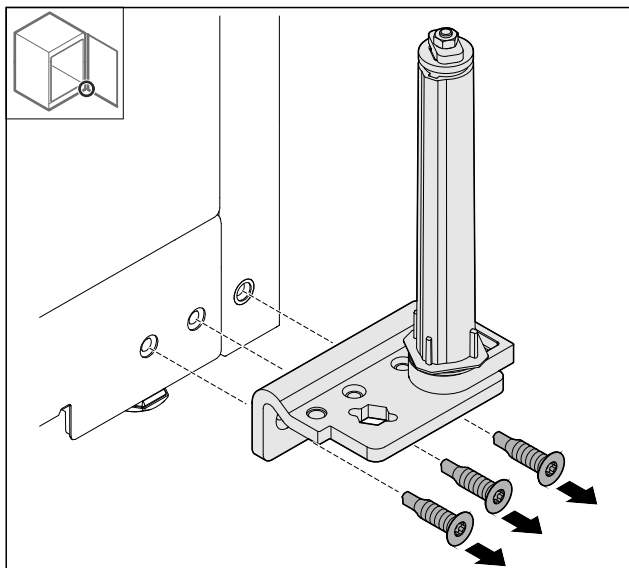


Fig. 37

- Szerelje le a kétrészes zsanért.

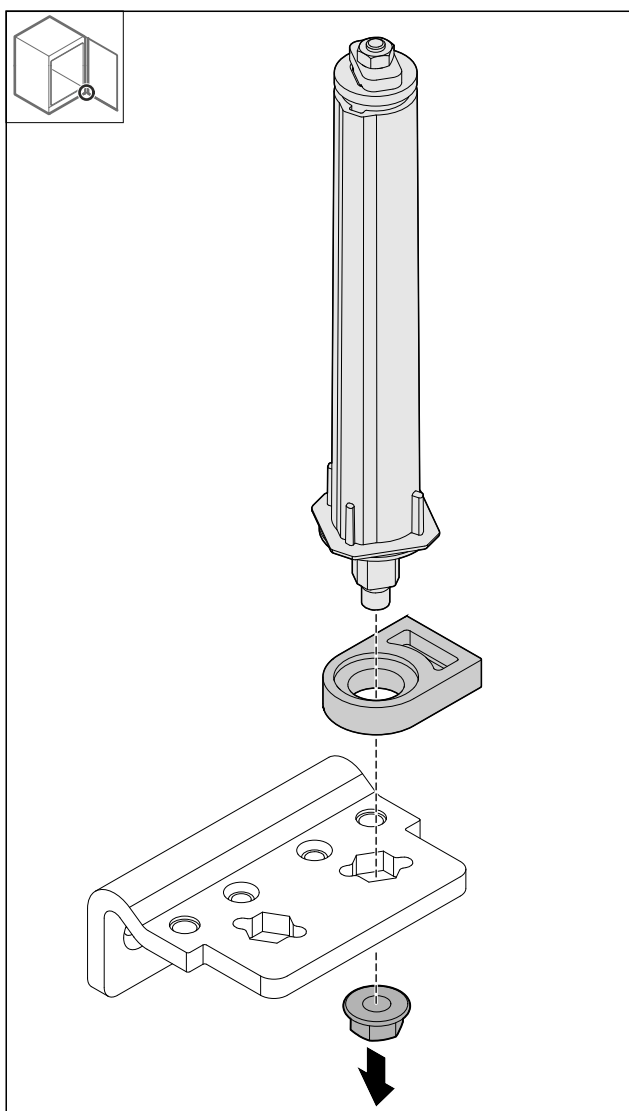


Fig. 38

- Oldja ki az anyát.

Megjegyzés

Behelyezéskor ügyeljen a zárrendszer helyes beigazítására.

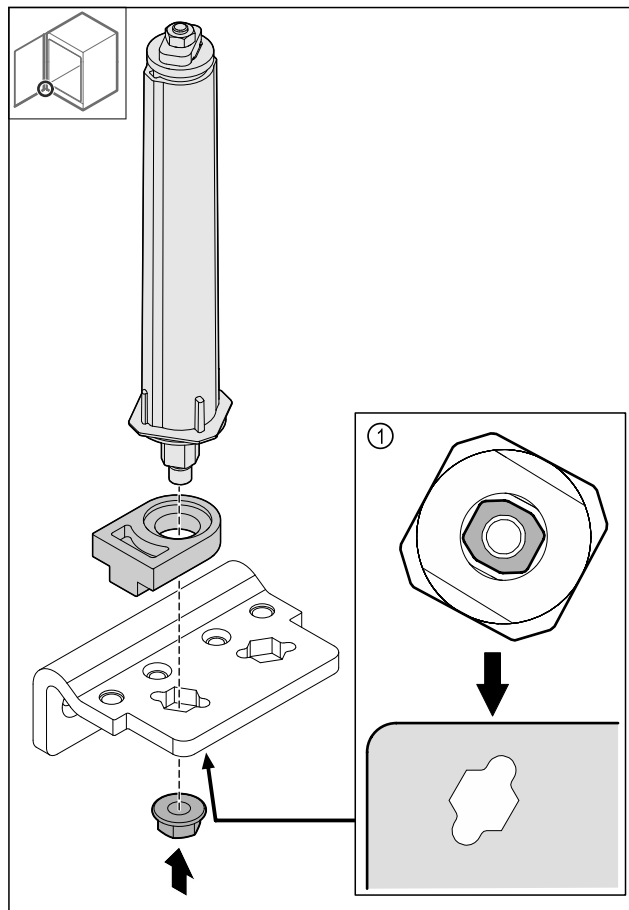


Fig. 39 Alulnézet: Fig. 39 (1)

- Helyezze át a zárrendszert a kétrészes zsanérban, és rögzítse az anyával.

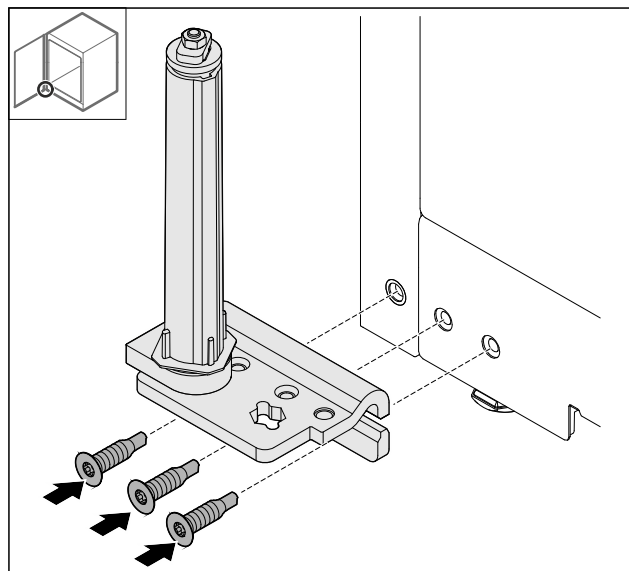


Fig. 40

- Szerelje fel a kétrészes zsanért az ellenkező oldalon.

Megjegyzés

A pontos beigazítás és előfeszítés nagyon fontos a zárrendszer működéséhez.

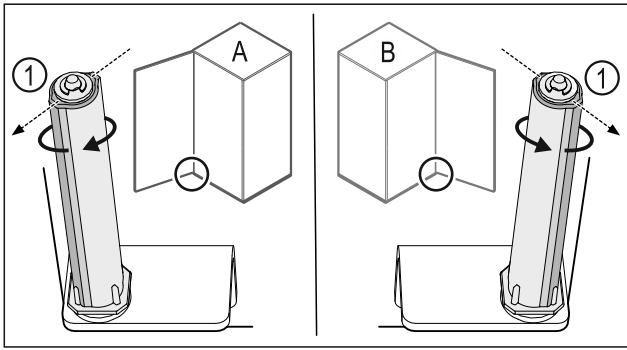


Fig. 41 Balos nyitási irány (A) / jobbos nyitási irány (B)

- ▶ Forgassa el a zárórendszert az ellenállással szemben, amíg a zárórendszer Fig. 41 (1) támasztója kifelé nem mutat.
- ▷ A zárórendszer magától ebben a pozícióban marad.
- ▷ A zárórendszer be van igazítva és elő van feszítve.

4.11.15 Ajtó felszerelése

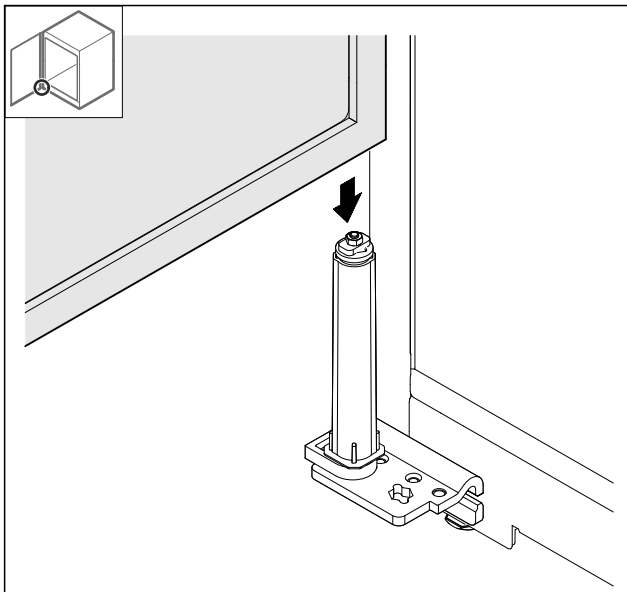


Fig. 42

- ▶ Helyezze fel az ajtót a zárórendszerre.

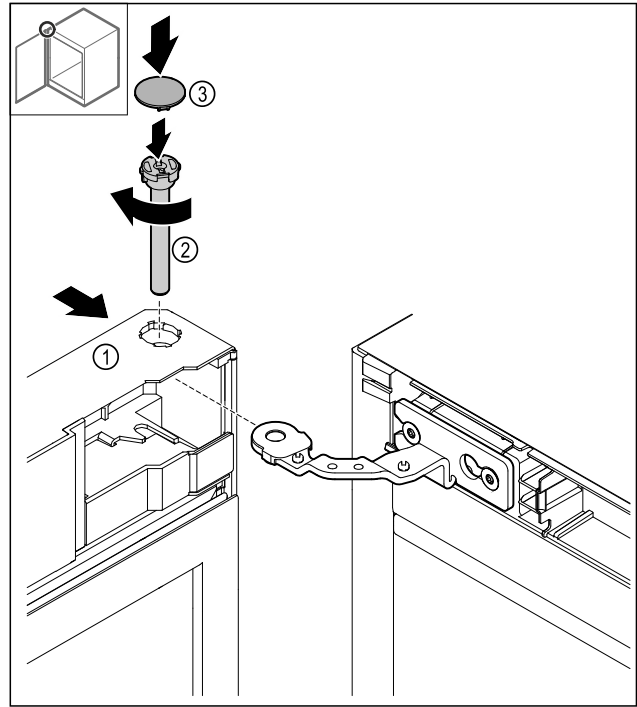


Fig. 43

- ▶ Felül tolja az ajtót Fig. 43 (1) a zsanérra.
- ▶ A csapot Fig. 43 (2) dugja be, és az óra járásával egyező irányban húzza meg.
- ▶ Helyezze fel a fedelet Fig. 43 (4).

4.11.16 Elülső panel felhelyezése

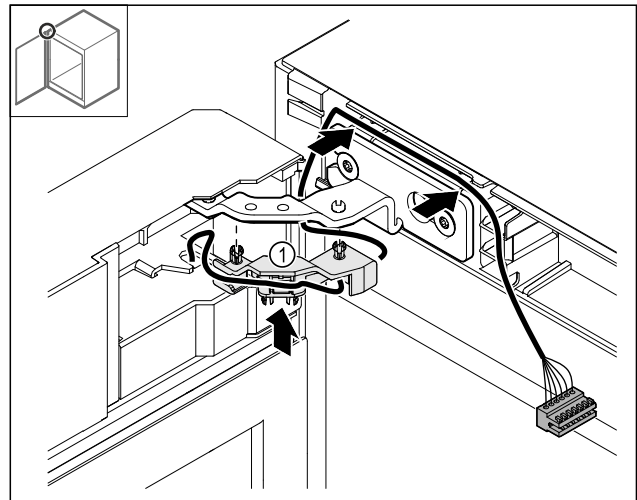


Fig. 44

- ▶ Nyomja be a kábeltartó Fig. 44 (1) a zsanérba.
- ▶ Helyezze el a kábel a zsanérban az elülső panel irányába.

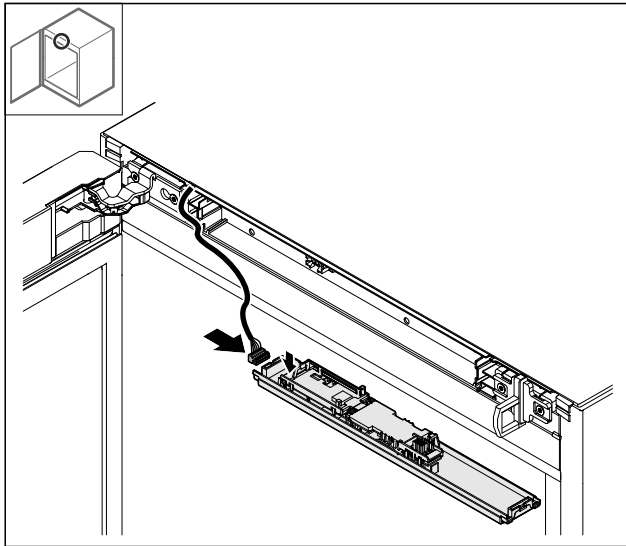


Fig. 45

- ▶ Csatlakoztassa a csatlakozódugót.

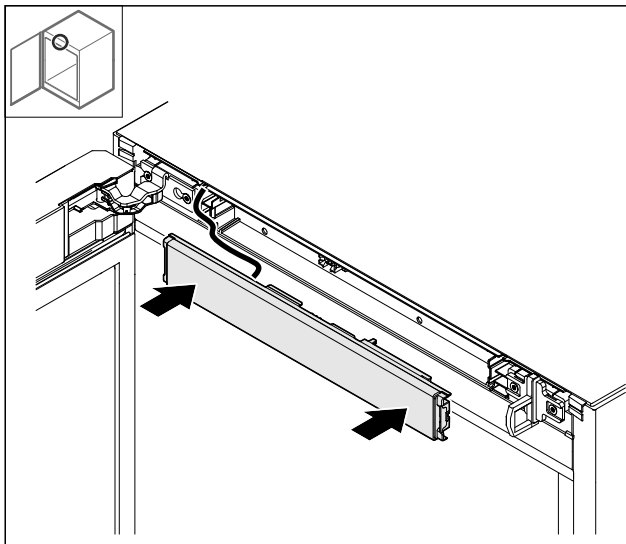


Fig. 46

- ▶ Helyezze fel az előlő panelt.

4.11.17 Fedelek felhelyezése

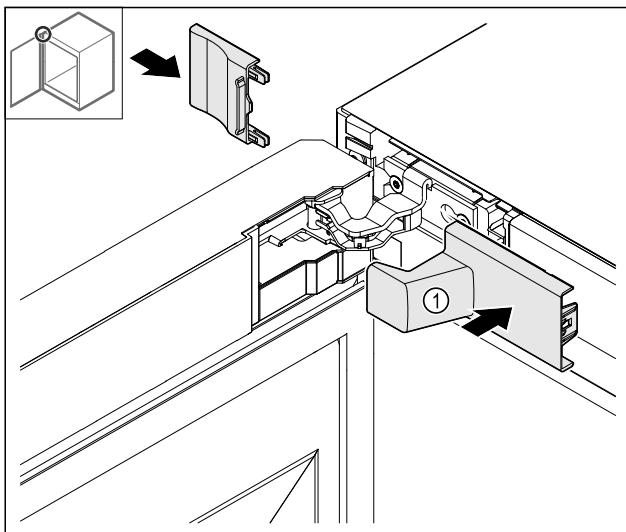


Fig. 47

- (1) A fedél része a készülék szállítmányának.

- ▶ Helyezze fel a fedeleket.

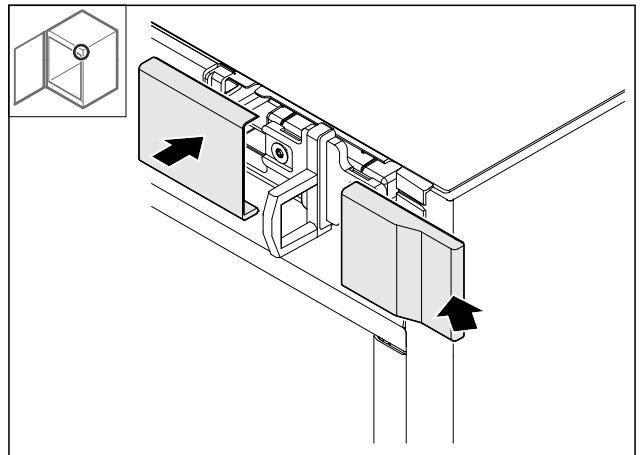


Fig. 48

- ▶ Helyezze fel a fedelet.

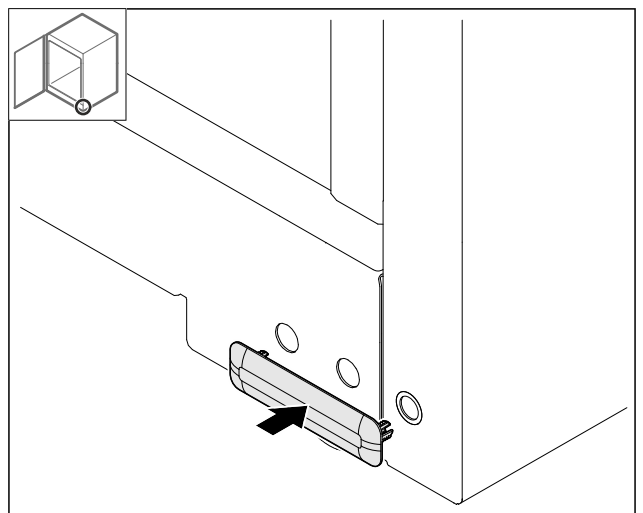


Fig. 49

- ▶ Helyezze fel a fedelet.

4.11.18 Munkalap felszerelése

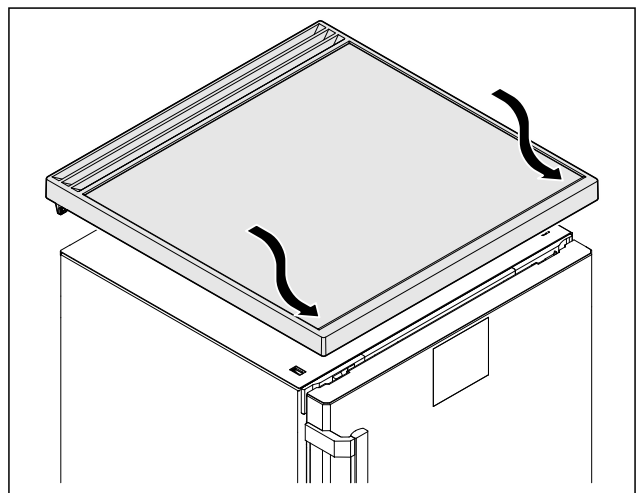


Fig. 50

- ▶ Helyezze fel a munkalapot.

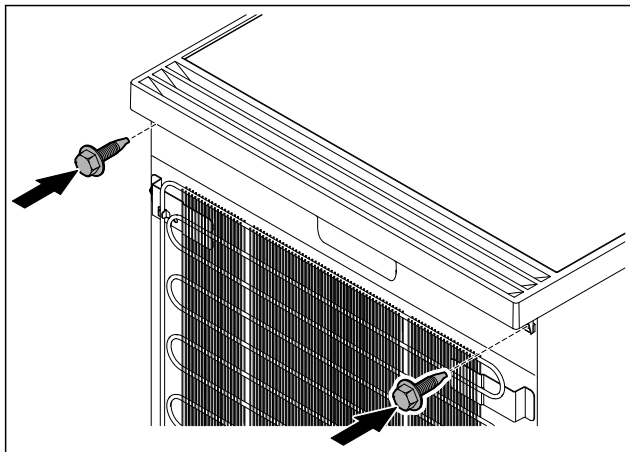


Fig. 51

- ▶ Csavarozza fel a munkalapot.

4.12 Ajtó beigazítása

Ha az ajtó nem egyenes, az ajtót az alsó csuklópántnál állíthatja be.

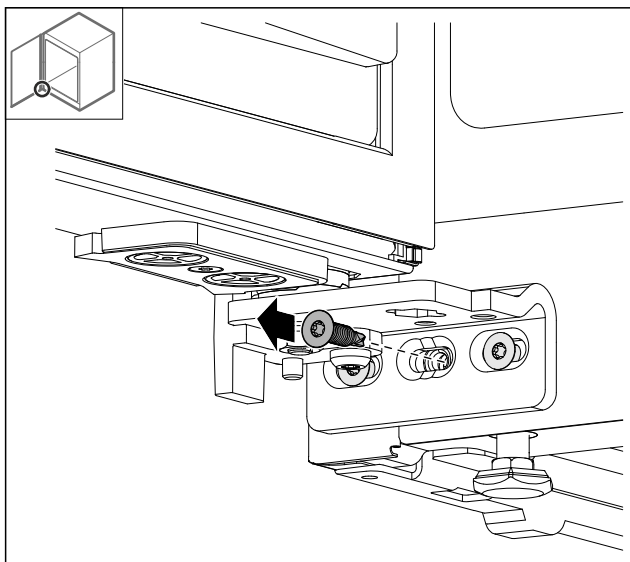


Fig. 52

- ▶ Az alsó csuklópánton a középső csavart vegye ki.

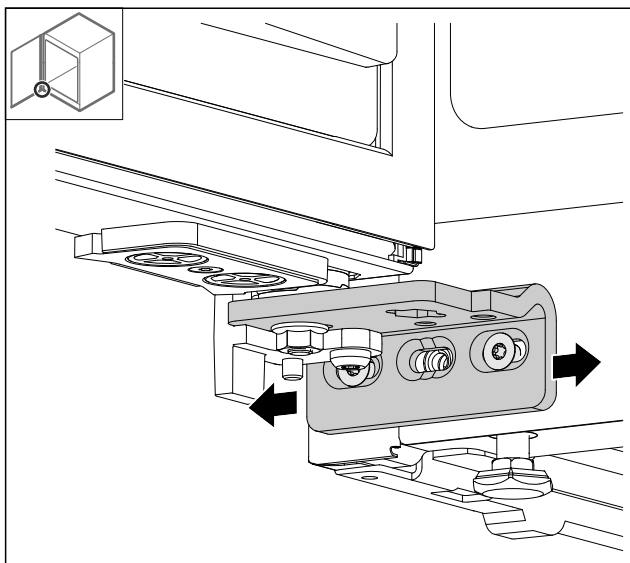


Fig. 53

- ▶ Oldja ki mindkét csavart, majd csúsztassa el az ajtót a csuklópánttal jobbra vagy balra.
- ▶ Húzza meg a csavarokat ütközésig (a középső csavarra nincs szükség).
- ▷ Az ajtó egyenesen van beigazítva.

4.13 A készülék csatlakoztatása az áramellátáshoz



FIGYELMEZTETÉS

A sérült készülék vagy hálózati csatlakozóvezeték által okozott áramütés vagy sérülés veszélye!

Életveszély és vágási sérülések. Ha a szállítás során megsérült a készülék vagy a hálózati csatlakozóvezeték, akkor Ön halálos áramütést szenvedhet. Ezenkívül a készülék házának sérült részeinél meg is vághatja magát.

- ▶ A szállítás után ellenőrizze a készüléket és a hálózati csatlakozóvezetékét, hogy nem sérültek-e.
- ▶ Semmiképpen ne helyezze üzembe a készüléket, ha a készülék vagy a hálózati csatlakozóvezeték sérült.
- ▶ Lépjen kapcsolatba a vevőszolgálattal.

A készüléket a külön szállított hálózati csatlakozóvezetékkel lehet az elektromos hálózathoz csatlakoztatni. A hálózati csatlakozóvezeték az egyik végén hűtőkészülék-persellyel, a másik végén pedig egy hálózati dugasszal rendelkezik.

Győződjön meg arról, hogy a következő előfeltételek teljesülnek:

- A készülék és a hálózati csatlakozóvezeték sértetlen.
- A készüléket előírászerűen csatlakoztatták. (lásd 4.5 Az ajtókilincs felszerelése)
- Az elektromos csatlakoztatásra vonatkozó előírásokat betartották. (lásd 4.1 Telepítési feltételek)
- Az előírászerű csatlakoztatás méreteit megismerték és betartották.
- A hálózati feszültség és a frekvencia megfelel a típus táblán lévő adatoknak.
- Az aljzat előírászerűen van földelve és elektromosan biztosítva van.
- A biztosíték kioldási árama 10 A és 16 A között van.
- A csatlakozóaljzat könnyen hozzáférhető, és nem a készülék mögött van.

FIGYELEM

A szakszerűtlen üzemeltetés miatt fennáll a károsodás veszélye!

A készülék elektromos komponenseinek károsodása.

- ▶ Kizárólag a tartozékként mellékelt hálózati csatlakozóvezetékét használja.

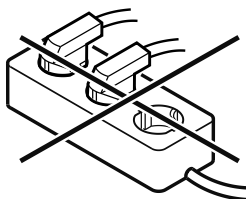


FIGYELMEZTETÉS

A szakszerűtlen csatlakoztatás tűzveszélyt okozhat! Égési sérülések.

A készülék károsodhat.

- ▶ Ne használjon hosszabbító kábelt.
- ▶ Ne használjon elosztólécet.



Üzembe helyezés

FIGYELEM

A szakszerűtlen csatlakoztatás anyagi károk veszélyét okozza!

A készülék károsodhat.

▶ A készüléket ne csatlakoztassa szigetüzemű inverterre, pl. napelemes berendezésre vagy benzines áramfejlesztőre.

▶ Csatlakoztassa a hálózati csatlakozóvezeték hálózati csatlakozódugóját a feszültségellátáshoz. Ügyeljen arra, hogy a hálózati csatlakozódugó szorosan illeszkedjen a csatlakozóaljzatba.

▷ Ha 60 másodpercen belül nem végez semmilyen műveletet: A készenlét ikon elhalványul vagy eltűnik.

▷ A készülék csatlakoztatva van. Az első üzembe helyezésről lásd a következő fejezetet vagy a használati útmutatót.

4.14 Készülék bekapcsolása (első üzembe helyezés)

Győződjön meg arról, hogy a következő előfeltételek teljesülnek:

- A készüléket felállította és csatlakoztatta.
- Eltávolította az összes ragasztócsíkot, öntapadós fóliát és védőfóliát, valamint a szállítási biztosításokat.

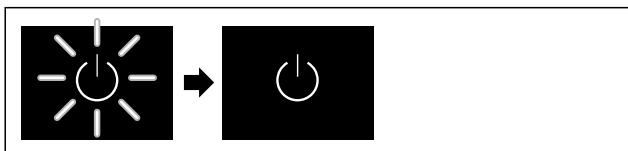


Fig. 54 Példaként szolgáló ábrázolás

▶ Villog a készenlét ikon: Várja meg, amíg befejeződik az indítási folyamat.

▷ A kijelzőn a készenlét ikonja látható.

Ha a készüléket a gyári beállításokkal szállítják ki, üzembe helyezéskor először a képernyő nyelvét kell kiválasztani, és be kell állítani a dátumot/pontos időt.

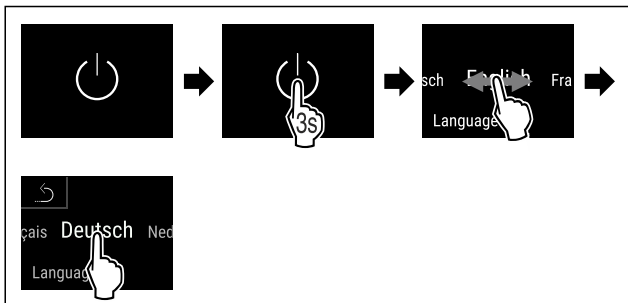


Fig. 55

▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.

▷ Beállította a nyelvet.

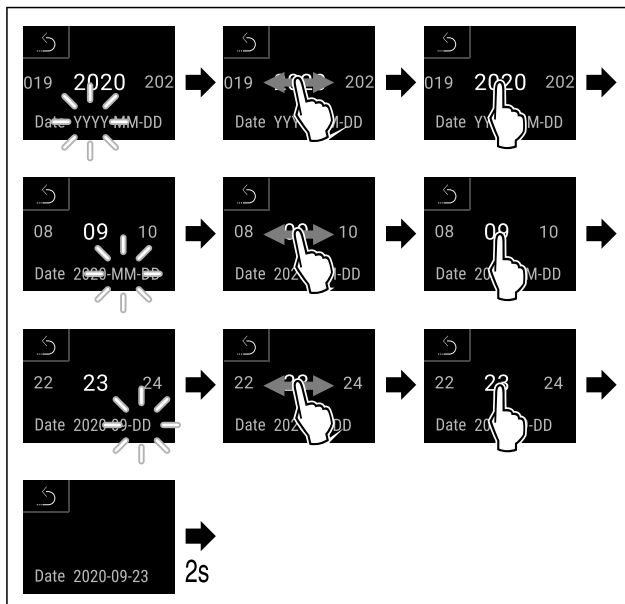


Fig. 56

▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.

▷ Beállította a dátumot.

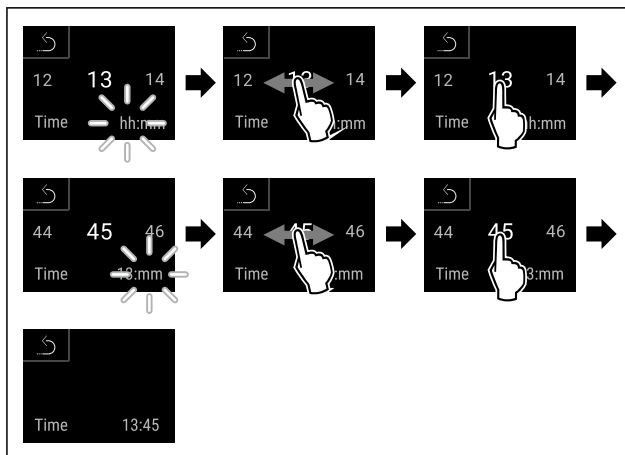


Fig. 57

▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.

▷ Beállította a pontos időt.

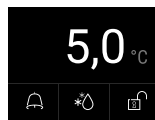


Fig. 58 Állapotjelző

▶ A készülék üzemkészenlétét jelző ábra. A kijelzőn a hőmérséklet 5,0°C látható.

▷ A hőmérséklet-kijelző addig villog, míg a hőmérséklet el nem éri a beállított értéket.

5 Tárolás

5.1 A tárolásra vonatkozó tudnivalók

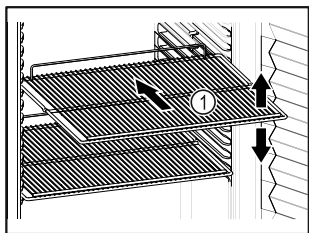


Fig. 59 Példaként szolgáló ábrázolás

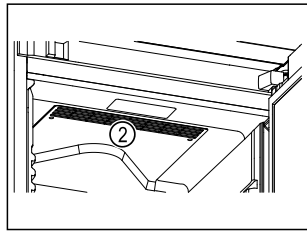



Fig. 60

Tároláskor vegye figyelembe a következőket:

- Ha a tároló rácsok Fig. 59 (1) áthelyezhetők, akkor igazítsa be őket a kívánt magasságnak megfelelően.
- Ügyeljen a maximális befogadóképességre. (lásd 9.1 Műszaki adatok)
- A készüléket csak azután töltsse fel, miután a tárolási hőmérsékletét elérte (hűtlánc betartása).
- A belső térben lévő keringető ventilátor szellőzőnyílásait Fig. 60 (2) tartsa szabadon.
- A hűtött áruk nem érhetnek a hátfalhoz.
- A hűtött áru nem lóg túl a tárolófelületeken.
- A folyadékokat zárt edényben tárolja.
- Legyen szabad hely a hűtendő élelmiszerek között, hogy a levegő jól tudjon áramolni.
- A hűtendő áru magassága nem haladhatja meg a rakásolási jelet. 

Ez a levegő kifogástalan keringése érdekében és a teljes belső tér egyenletes hőmérsékleti eloszlása miatt fontos.

6 Kezelés

6.1 Kezelő- és kijelzőelemek

A kijelző lehetővé teszi az aktuális készülékállapot, a hőmérséklet-beállítások, a funkciók és beállítások, illetve a riasztások és hibáüzenetek gyors áttekintését.

A kezelés közvetlenül a Touch & Swipe képernyőn végezhető, az ujját elhúzva, illetve a képernyőre koppintva.

Funkciók aktiválhatók és inaktiválhatók, és módosíthatók a beállítási értékek.

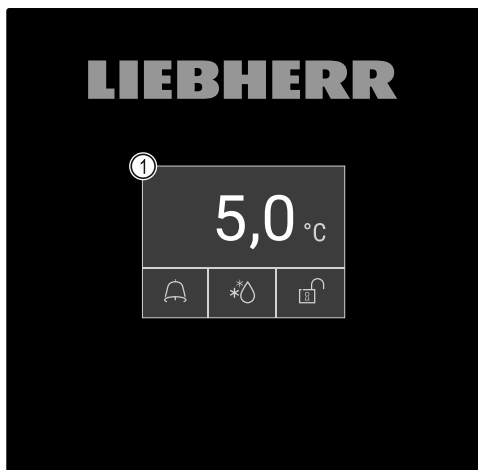


Fig. 61 Touch & Swipe kijelző
(1) Állapotjelző

6.1.1 Állapotjelző



Fig. 62 Állapotjelző

- (1) Tényleges hőmérséklet (3) Leolvasztási folyamat állapota
(2) Riasztási állapot (4) Ajtóreteszelés állapota

Az állapotjelző a kiindulási kijelzés.

Középen a hőmérsékletet jelzi ki, míg az alsó részen három ikon látható. Az állapotjelző különböző további kijelzőikonokat jeleníthet meg.

Az állapotjelzőtől indulva lehet navigálni a funkciók és beállítások között.

6.1.2 A kijelző ikonjai

A megjelenő jelzések felvilágosítást adnak a készülék jelenlegi állapotáról.

Ikon	Készülék állapota
	Készüléki ikon A készülék ki van kapcsolva.
	Készülék ikon (villog) A készülék elindul.
	Hőmérséklet (villog) A készülék még nem érte el a célhőmérsékletet. A készülék a beállított hőmérsékletre hűt.
	Állapotjelző (fehér kerettel) A készülék reteszelve van.
	A D jelenik meg a kijelzőn A készülék bemutató üzemmódban van.
	Karbantartási kijelzés (sárga) A beállított időtartam lejárt.
	A memória megtelt (sárga) A memória (999 óra) tele van. A legrégebbi adatok mostantól felülíródnak.
	A riasztási memória megtelt (sárga) A riasztási memória tele van. Töröljön egyes riasztásokat vagy a teljes memóriát.
	Kézi ajtónyitás (sárga) A bezárt ajtót kézzel kinyitották.

Ikon	Készülék állapota
	Hiba ikonja (piros) A készülék hibaállapotban van.
	Háttér (kék) Aktív beállítás vagy aktív funkció
	Sáv (növekvő) A beállítás aktiválásához tartsa nyomva 3 másodpercig.
	Sáv (csökkenő) A beállítás deaktiválásához tartsa nyomva 3 másodpercig.

Az állapotjelző ikonjai

Az állapotjelző alsó szélén látható kiegészítő ikonok gyors hozzáférést tesznek lehetővé a riasztási információkhoz és a készülék állapotára vonatkozó részletes adatokhoz.

Ikon	Készülék állapota
	Riasztás ikonja (szürke) A riasztások archívuma üres. Ha röviden rákoppint, megnyílik a riasztások archívuma.
	Riasztás ikonja (fehér) A riasztások archívumában már nyugtázott riasztások találhatóak. Ha röviden rákoppint, megnyílik a riasztások archívuma.
	Riasztás ikonja (piros) A riasztások archívumában még nem nyugtázott riasztások találhatóak. Ha röviden rákoppint, megnyílik a riasztások archívuma.
	Riasztás ikonja (pirosan villog) Az archívumban aktív riasztás található. Ha röviden rákoppint, megnyílik a riasztások archívuma.
	Leolvasztás ikonja (szürke) Nincs aktív leolvasztási folyamat.
	Leolvasztás ikonja (fehéren villog) Aktív a leolvasztási folyamat. Ha röviden rákoppint, megnyílik a készülék leolvasztási funkciója. (lásd 6.2.23 Leolvasztás)
	Leolvasztás ikonja (fehér) Aktív az automatikus leolvasztási folyamat. A funkció végrehajtását nem lehet megszakítani.
	Ajtózár ikonja (fehér, zárva) Aktív az ajtó reteszelése. Ha röviden rákoppint, megnyílik az ajtónyitás kódbevitelére. (lásd 6.2.6 Ajtóreteszelés)

Ikon	Készülék állapota
	Ajtózár ikonja (fehér, nyitva) Inaktív az ajtó reteszelése. Ha röviden rákoppint, megnyílik az ajtó reteszelésének kódbevitelére. (lásd 6.2.6 Ajtóreteszelés)

Az állapotjelző kiegészítő ikonjai

6.1.3 Akusztikai jelek

Az alábbi esetekben hangjelzés hallható:

- Ha egy funkciót vagy értéket megerősítenek.
- Ha egy funkciót vagy értéket aktiválható vagy inaktíválható.
- Amint hiba történik.
- Hibaüzenet esetén.

A riasztások hangja a felhasználói menüben be- és kikapcsolható.

6.2 A készülék funkciói

6.2.1 Tudnivalók a készülékfunkciókhoz

A készülékfunkciók gyárilag úgy vannak beállítva, hogy a készülék teljesen üzemképes legyen.

Mielőtt módosítaná, aktiválná vagy kikapcsolná a készülék egyes funkcióit, győződjön meg arról, hogy teljesülnek a következő feltételek:

- A kijelzés működési módjára vonatkozó leírásokat elolvasta és megértette. (lásd 3 A Touch & Swipe-kijelző működési módja)
- Megismerte a készülék kezelő- és kijelzőelemeit. (lásd 6.1 Kezelő- és kijelzőelemek)

6.2.2 A készülék be- és kikapcsolása

Ez a funkció a teljes készülék be- és kikapcsolását teszi lehetővé.

A készülék bekapcsolása

Ha nem aktív a bemutató üzemmód:



Fig. 63

► Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.

Ha aktív a bemutató üzemmód:

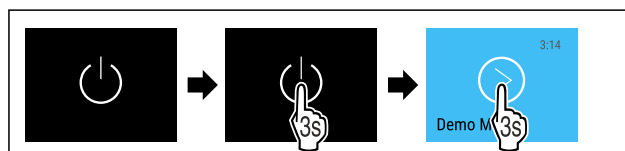


Fig. 64

► Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.

Megjegyzés

Kapcsolja ki a bemutató üzemmódot a visszaszámlálás lejártá előtt.



Fig. 65 Állapotjelző

- ▷ A kijelzőn megjelenik a hőmérséklet kijelzése.

Készülék kikapcsolása



Fig. 66

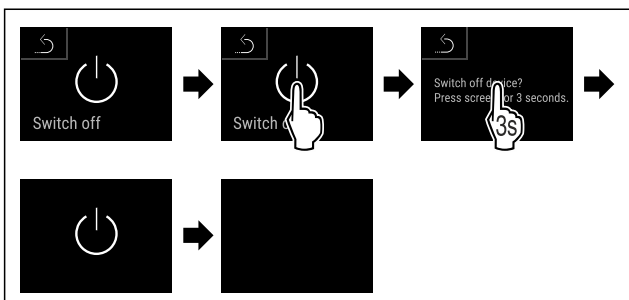


Fig. 67

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ A kijelzőn a készenlét szimbóluma látható.
- ▷ A kijelző kb. 10 perc elteltével automatikusan kikapcsol.

6.2.3 Hőmérséklet



A készülék belső terének hőmérséklete a DIN 13277 szabvány által előírt 5 °C (+/-3 K) értékre állítható be, és nem módosítható.

Megjegyzés

- ▶ Csak akkor helyezze be a hűtendő árut, ha a készülék hőmérséklete 5 °C.

A hőmérséklet a következő tényezőktől függ:

- az ajtónyitás gyakorisága
- az ajtónyitás időtartama
- a felállítási helyiség környezeti hőmérséklete
- a hűtendő élelmiszer fajtája, hőmérséklete és mennyisége

Megjegyzés

A belső tér egyes részein a levegő hőmérséklete eltérhet a kijelzőn mutatott hőmérséklettől.

A hűtött élelmiszerek hosszabb ideig eltarthatók maradnak a megfelelő hőmérsékleten. Így elkerülhető a felesleges kidobás.

6.2.4 Hőmérséklet-feljegyzés



A készüléknek ez a funkciója jelzi a beltér minimális és maximális hőmérsékleti értékeit. A feljegyzés automatikusan indul a készülék bekapcsolásakor, egyperces időközrel. Ha eltelik 999 óra (nagyjából 40 nap), a memória betelésére figyelmeztető megjegyzés jelenik meg. Ilyenkor vissza kell állítani a hőmérséklet-feljegyzést.

Megjegyzés

Ettől a funkciótól függetlenül a készülék szintén feljegyzi a hőmérséklet teljes alakulását, valamint a riasztási üzeneteket és szervizüzeneteket is. Ezeket az adatokat exportálni lehet, és biztonsági mentés készíthető róluk USB-háttértárra. (lásd 6.2.24 Adatok letöltése / Datalogging)

Ha a készülékre további termékérzékelő van telepítve, lehetőség van rá, hogy ezt kiválassza a minimális és a maximális hőmérsékleti értékek kijelzéséhez. (lásd 6.2.25 Érzékelő kalibrációja)

Megjegyzés

A hőmérséklet-feljegyzést a készülék üzembe helyezését követően, **miután elérte a beállított hőmérsékletet**, állítsa vissza egy alkalommal. (lásd Hőmérséklet-feljegyzés visszaállítása) Ezáltal értelmes értéket fog kijelezni a készülék maximális hőmérsékletként.

Hőmérséklet-feljegyzés kijelzése

A hőmérséklet-feljegyzés a felvétel időtartamát, és az ez idő alatt mért minimális és maximális hőmérsékleti értékeket jelzi ki.



Fig. 68

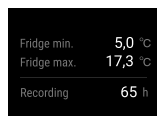


Fig. 69

- ▷ Megjelenik az állapotjelző képernyő a hőmérséklet-feljegyzésekkel.

Hőmérséklet-feljegyzés visszaállítása

A kijelzett minimális és maximális hőmérsékleti értékek bármikor visszaállíthatók. Ilyenkor a berendezés törli a kijelzett értékeket, és újraindul a feljegyzés időköze.



Fig. 70

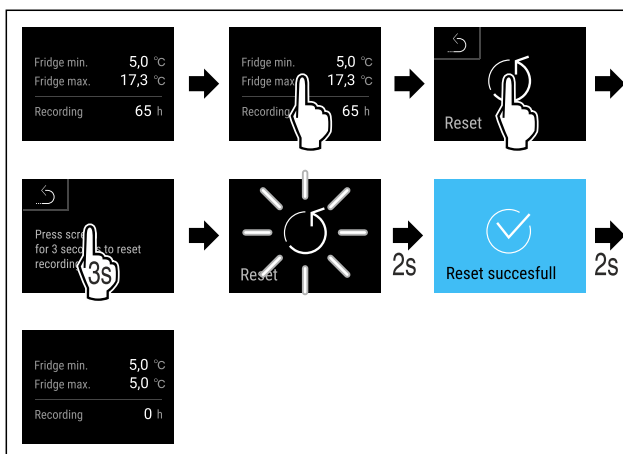


Fig. 71

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ Visszaállította a hőmérséklet-feljegyzést.

6.2.5 Világítás



A készülék belső világítással van ellátva.

A belső világítás tartósan bekapcsolható. (lásd Világítás bekapcsolása*)

Amikor kinyitja a készülék ajtaját, bekapcsol a belső világítás.

Ez a funkció ki is kapcsolható. (lásd Világítás kikapcsolása ajtónyitáskor*)

Világítás bekapcsolása*



Fig. 72

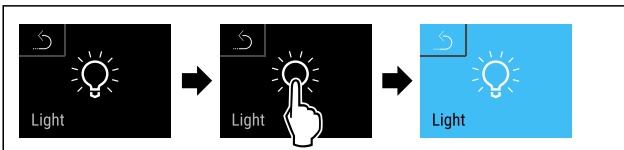


Fig. 73

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ A világítás be van kapcsolva.

Világítás kikapcsolása*

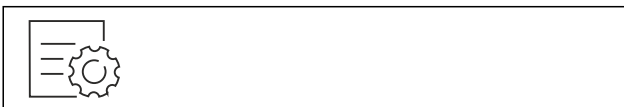


Fig. 74

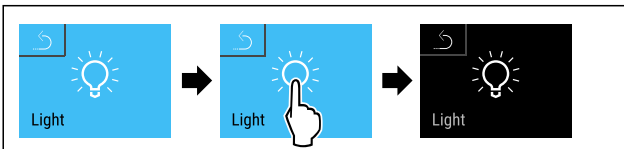


Fig. 75

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ A világítás ki van kapcsolva.

Világítás kikapcsolása ajtónyitáskor*

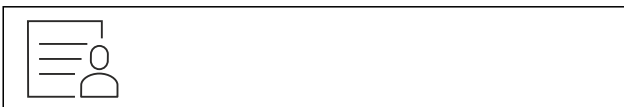


Fig. 76

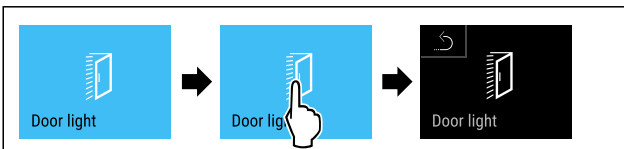


Fig. 77

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ Az ajtónyitáskor működő világítás ki van kapcsolva.

Világítás bekapcsolása ajtónyitáskor*

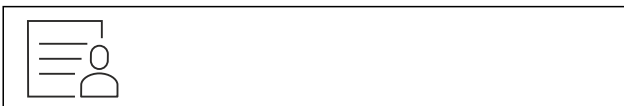


Fig. 78

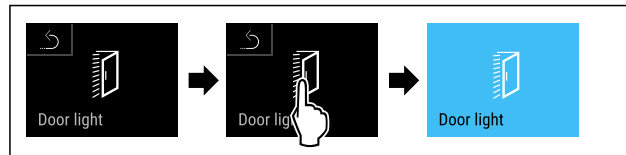


Fig. 79

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ Az ajtónyitáskor működő világítás be van kapcsolva.

6.2.6 Ajtóreteszelés



A készülék elektronikus ajtóreteszéssel van ellátva. **Első üzembe helyezéskor az ajtó ki van reteszelve**, és kinyithatja azt.

Ez a funkció lehetővé teszi, hogy biztosítsa a készüléket a nem kívánatos elvétellel szemben.

Ehhez a következő beállítási lehetőségek állnak rendelkezésére:

- Reteszelve be az ajtót az ajtókéddal.
- Reteszelve ki az ajtót az ajtókéddal.
- Automatikus ajtóreteszelés aktiválása.
- Automatikus ajtóreteszelés inaktíválása.
- Automatikus ajtóreteszelés időkésleltetésének beállítása.
- Módosítsa az ajtókódot. (lásd 6.2.9 Hozzáférési kódok)
- Állítsa vissza az ajtókódot. (lásd 6.2.9 Hozzáférési kódok)
- Párosítsa a távvezérlést. (lásd 6.2.10 Távvezérlés)

Ajtó bereteszése az ajtókéddal

Megjegyzés

- ▶ A következő példában a gyárilag előre beállított PIN-kód: **1 1 1 1** szerepel.



Fig. 80 Állapotjelző

Az állapotjelzőből kiindulva kezdhető meg az ajtó kód megadása a nyitott lakat ikonjára koppintva.

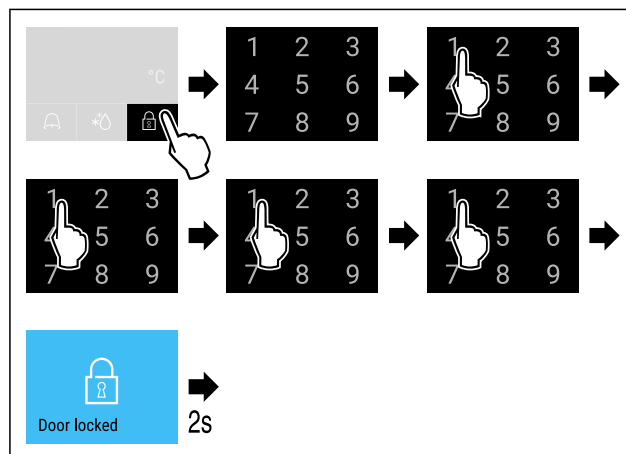


Fig. 81 Reteszelve be az ajtót a 1 1 1 1 ajtókéddal.

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.

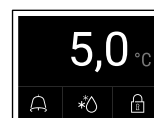


Fig. 82 Állapotjelző fehér keretben

- ▷ Az ajtó be van reteszelve.

Ajtó kireteszelése az ajtókéddal

Megjegyzés

- ▶ A következő példában a gyárilag előre beállított PIN-kód: **1 1 1 1** szerepel.

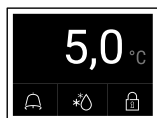


Fig. 83 Állapotjelző fehér keretben

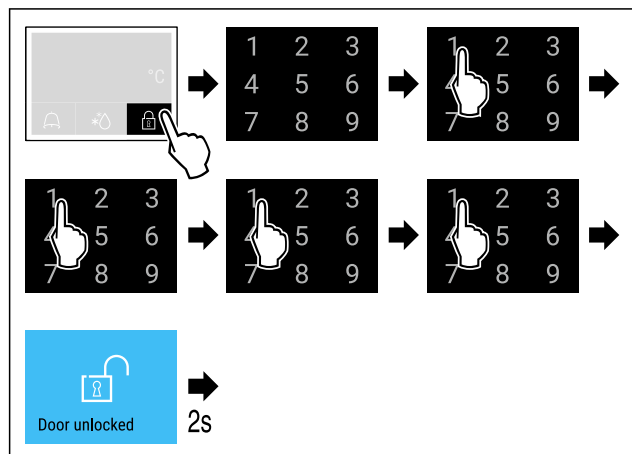


Fig. 84 Reteszelve ki az ajtót a 1 1 1 1 ajtókéddal.

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.

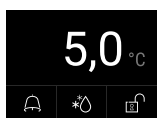


Fig. 85 Állapotjelző

- ▷ Megjelenik az állapotjelző fehér keretrel és a nyitott lakat ikonjával.
- ▷ Az ajtó ki van reteszelve.

Automatikus ajtóreteszelés aktiválása



Fig. 86

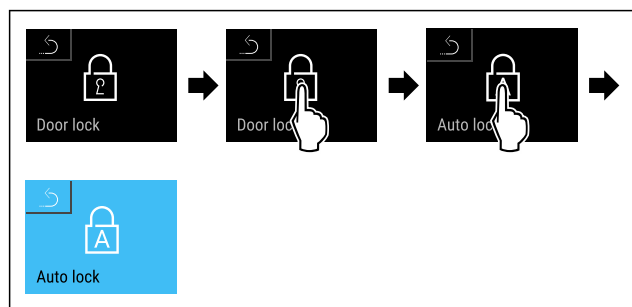


Fig. 87

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ Az automatikus ajtóreteszelés aktiválva van.
- ▷ Most beállítható az időkéseletetés (lásd Automatikus ajtóreteszelés időkéseletetésének beállítása).

Megjegyzés

Az ajtót a továbbiakban a távvezérléssel (lásd 6.2.10 Távvezérlés) vagy az ajtókéddel megadásával reteszelteti be és reteszelteti ki.

Automatikus ajtóreteszelés inaktíválása



Fig. 88

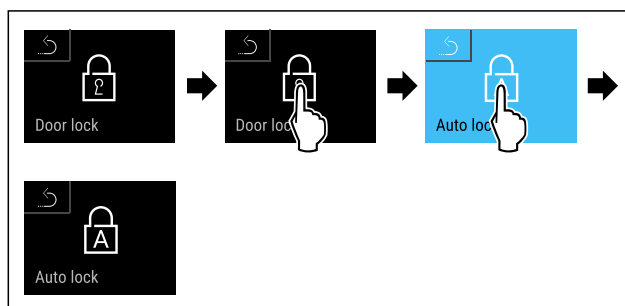


Fig. 89

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ Az automatikus ajtóreteszelés inaktíválva van.

Automatikus ajtóreteszelés időkéseletetésének beállítása

Ezzel a funkcióval lehet beállítani az automatikus ajtóreteszelés időbeli késleltetését ajtónyitást követően.

Győződjön meg arról, hogy a következő előfeltételek teljesülnek:

- Az ajtó automatikus bereteszése (lásd Automatikus ajtóreteszelés aktiválása) aktiválva van.



Fig. 90

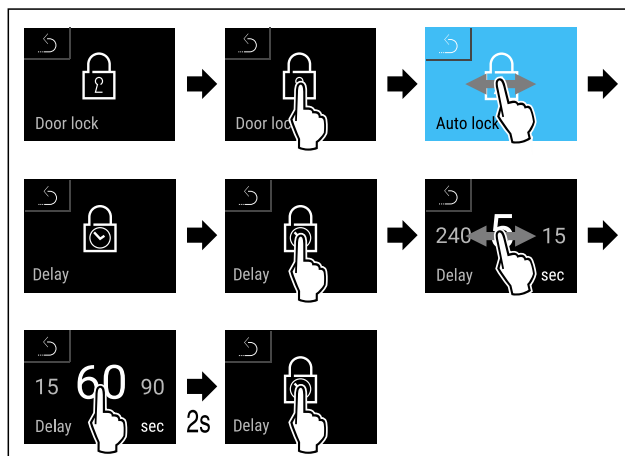


Fig. 91 Az alábbi értékek állíthatók be: 5, 15, 60, 90, 120, 180 vagy 240 másodperc

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ Az időkéseletetés be van állítva.

Ajtókéddel módosítása

(lásd 6.2.9 Hozzáférési kódok)

Ajtókéddel visszaállítás

(lásd 6.2.9 Hozzáférési kódok)

Távvezérlés párosítása

(lásd 6.2.10 Távvezérlés)



6.2.7 SmartLock

A hűtött áru kivételének megakadályozása érdekében ez a funkció lehetővé teszi az ajtó automatikus reteszelését, ha bekövetkezett a hőmérsékleti riasztás. (lásd 6.2.26 Hőmérsékleti riasztás) A zárolás késleltetési ideje beállítható. Ezután az ajtót csak a SmartLock PIN-kóddal lehet kinyitni.

Alkalmazás:

- Aktiválja a SmartLock funkciót.
- Deaktiválja a SmartLock funkciót.
- Állítsa be a zárolás késleltetését.
- Oldja fel az ajtózárt reteszelését a SmartLock PIN-kódjával.
- Módosítsa a SmartLock PIN-kódját. (lásd 6.2.9 Hozzáférési kódok)
- Állítsa vissza a SmartLock PIN-kódját. (lásd 6.2.9 Hozzáférési kódok)

A SmartLock funkció aktiválása

Megjegyzés

- ▶ A következő példában a gyárilag előre beállított PIN-kód: **1 1 1 1** szerepel.

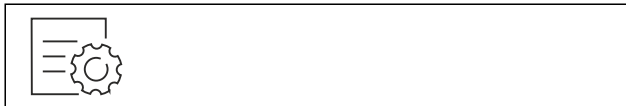


Fig. 92

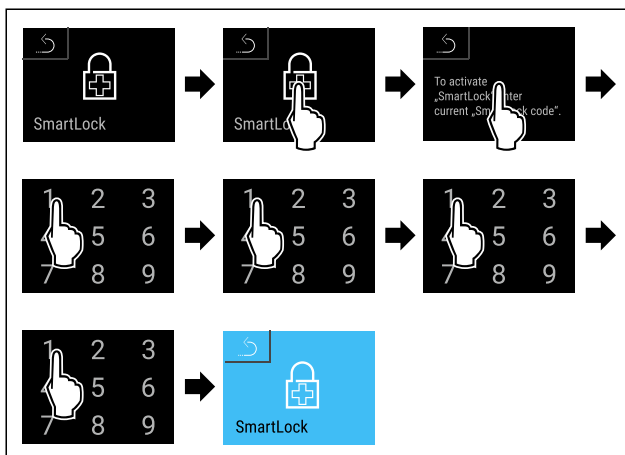


Fig. 93

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ Aktiválta az SmartLock funkciót.
- ▷ Ekkor kiválasztható a zárolás késleltetésének ideje. (lásd Zárolás késleltetésének beállítása)

A SmartLock funkció inaktíválása

Megjegyzés

- ▶ A következő példában a gyárilag előre beállított PIN-kód: **1 1 1 1** szerepel.



Fig. 94

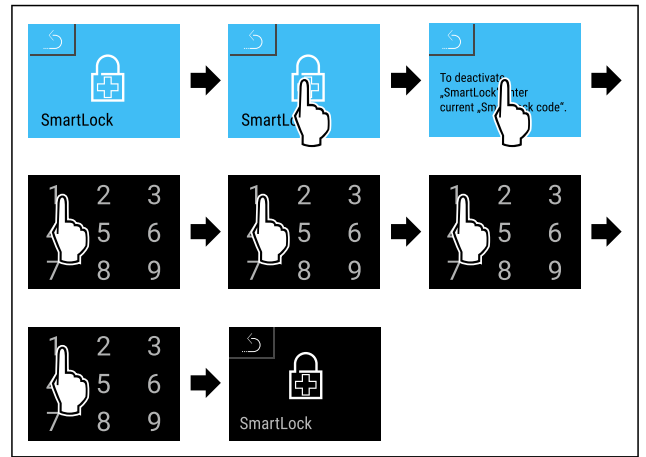


Fig. 95

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ Az SmartLock inaktíválva van.

Zárolás késleltetésének beállítása

Győződjön meg arról, hogy a következő előfeltételek teljesülnek:

- A SmartLock funkciónak aktívnak kell lennie. (lásd A SmartLock funkció aktiválása)

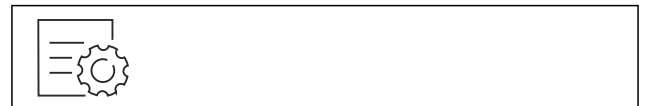


Fig. 96

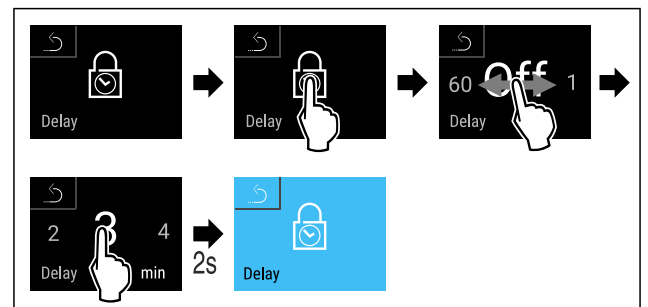


Fig. 97 Az alábbi értékek állíthatók be: Kikapcsolva (nincs várakozási idő) és 60 perc között; 1 perces lépésekben

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ Beállította a zárolás késleltetésének idejét.

Az ajtózárt reteszelésének feloldása a SmartLock PIN-kódjával

Miután fellépett a hőmérsékleti riasztás (lásd 6.2.26 Hőmérsékleti riasztás) az ajtót automatikusan reteszeli a SmartLock funkció.

Ezt követően csak a SmartLock PIN-kódjával lehet kinyitni az ajtót.

Megjegyzés

- ▶ A következő példában az alábbi SmartLock PIN-kód szerepel: **2 3 4 5**

Az állapotjelzőből kiindulva kezdhető meg a SmartLock PIN-kódjának megadása. Megjelennek a SmartLock funkcióra vonatkozó információk, valamint a hőmérséklet-feljegyzés és a hőmérsékleti riasztás információi.

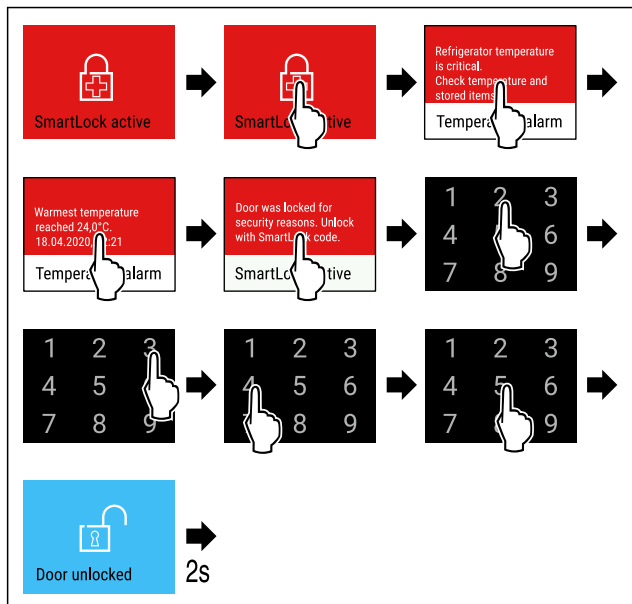


Fig. 98

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ Az ajtó ki van reteszelve.

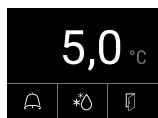


Fig. 99 Állapotjelző

- ▷ A kijelzőn megjelenik a hőmérséklet kijelzése.

A SmartLock PIN-kódjának módosítása

(lásd 6.2.9 Hozzáférési kódok)

A SmartLock PIN-kódjának visszaállítása

(lásd 6.2.9 Hozzáférési kódok)

6.2.8 A Beállítások menü hozzáférés elleni

védelmé



Ez a funkció lehetővé teszi a beállítások menüjének védelmét az illetéktelen hozzáférés ellen egy négyjegyű PIN-kód révén.

Alkalmazás:

- A beállítások és funkciók nem kívánt módosításának megakadályozása.
- A készülék nem kívánt kikapcsolásának megakadályozása.
- A hőmérséklet nem kívánt módosításának megakadályozása.

Megjegyzés

- ▶ A következő példákban a gyárilag előre beállított PIN-kód: **1 1 1 1** szerepel.

A beállítások menü hozzáférés elleni védelmének aktiválása



Fig. 100

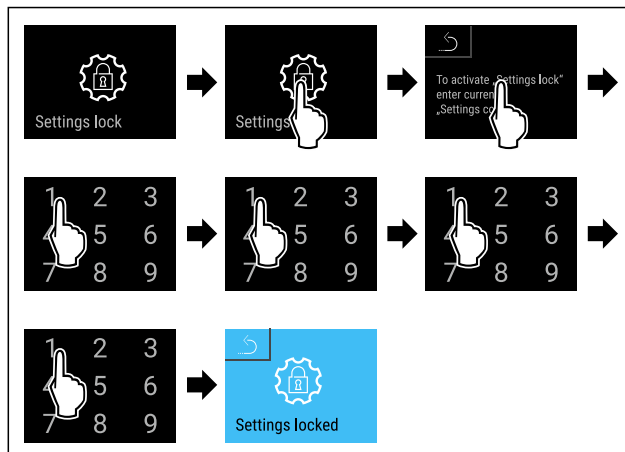


Fig. 101

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ Aktiválta a beállítások menü hozzáférés elleni védelmét.

A beállítások menü hozzáférés elleni védelméhez beállított PIN-kód módosítása

(lásd 6.2.9 Hozzáférési kódok)

A beállítások menü hozzáférés elleni védelmének deaktiválása



Fig. 102

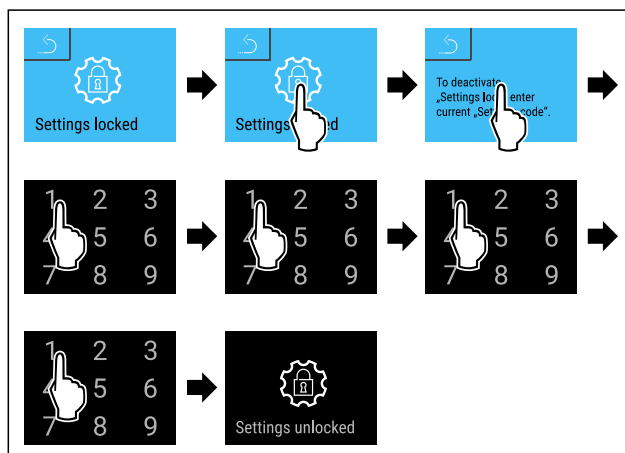


Fig. 103

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ Deaktiválta a beállítások menü hozzáférés elleni védelmét.

A hozzáférés ellen védett beállítások menü megnyitása

Ha aktív a Beállítások menü hozzáférés elleni védelme, akkor a Beállítások menü megnyitásához meg kell adni a PIN-kódot. Amint kilép a Beállítások menüből, automatikusan aktiválódik a hozzáférés elleni védelem.

- ▶ Húzza az ujját jobbra vagy balra, amíg meg nem jelenik a megfelelő funkció.

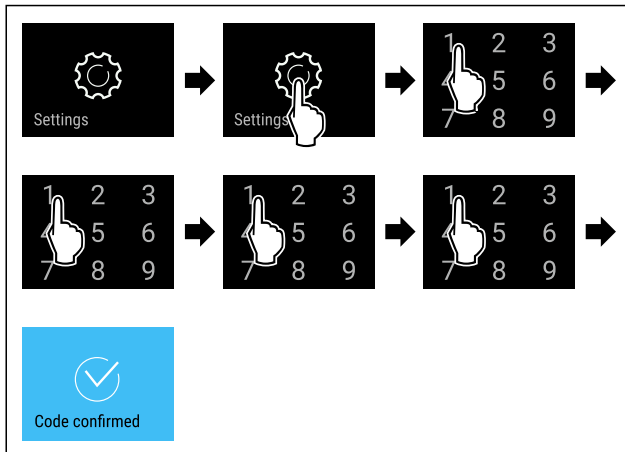


Fig. 104

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ Adja meg a helyes PIN-kódot: Megnyílik a beállítások menü.

6.2.9 Hozzáférési kódok

Különböző beállítások lehetségesek.

Alkalmazás:

- Ajtó kód módosítása.
- Ajtó kód visszaállítása.
- Beállítási kód módosítása.
- Beállítási kód visszaállítása.
- A SmartLock-kód módosítása.
- A SmartLock-kód visszaállítása.



Ajtókód módosítása

Ez a beállítás az ajtóreteszelés ajtó kódjának módosítását lehetővé teszi.

A beállítás 3 lépésben történik:

- Régi ajtó kód megadása
- Új ajtó kód megadása
- Új ajtó kód megerősítése

Megjegyzés

- ▶ A következő példa a gyárilag előre beállított **1 1 1 1** ajtó kód módosítását szemlélteti.
- ▶ Az új ajtó kód a következő: **2 3 4 5**



Fig. 105

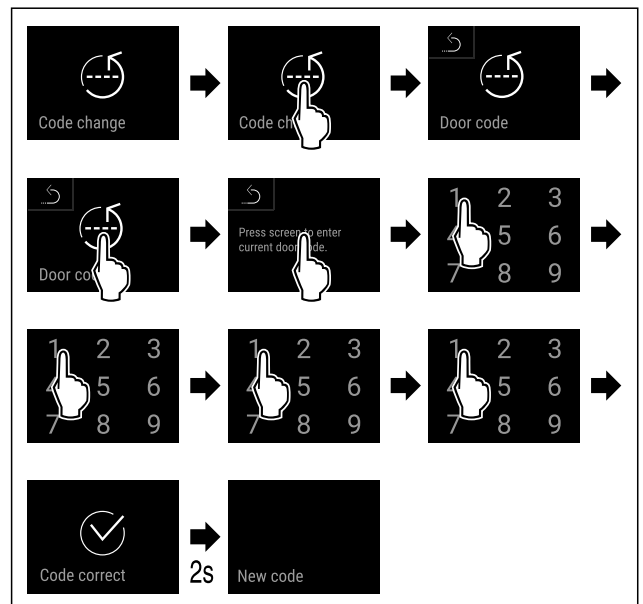


Fig. 106

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ Sikeresen megadta a régi ajtó kódot.

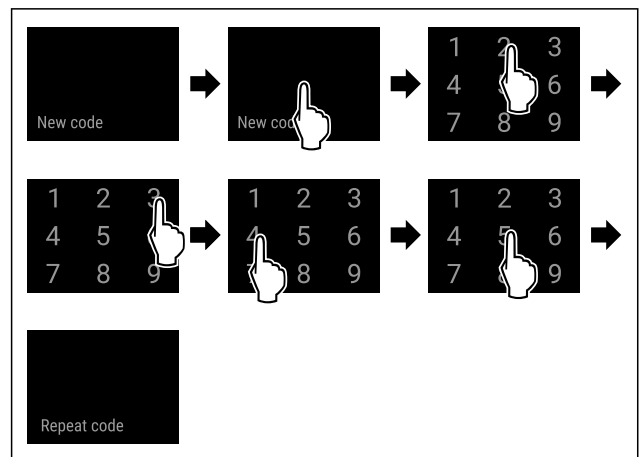


Fig. 107

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ Sikeresen megadta az új ajtó kódot.

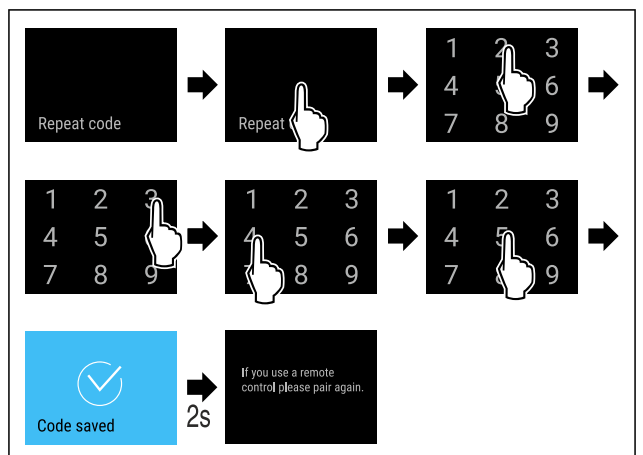


Fig. 108

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ Sikeresen megerősítette az új ajtó kódot.
- ▷ Módosította az ajtó kódot.
- ▶ Párosítsa újra a távvezérlést. (lásd 6.2.10 Távvezérlés)

Ajtókód visszaállítása

Az ajtóködot elfelejtették vagy nem ismert.

- ▶ Állítsa vissza a készüléket a gyári beállításokra. (lásd 6.2.33 Gyári beállítások visszaállítása)
- ▷ A készüléket visszaállította az eredeti beállításokra.
- ▷ A gyárilag beállított ajtóköd a következő: **1 1 1 1**



Beállítások menü hozzáférés elleni védelme

Beállítási kód módosítása

Ez a beállítás a beállítási kód módosítását teszi lehetővé a Beállítások menü hozzáférési biztosításához.

A beállítás 3 lépésben történik:

- Adja meg a régi beállítási kódot
- Adja meg az új beállítási kódot
- Erősítse meg az új beállítási kódot

Megjegyzés

- ▶ A következő példa a gyárilag előre beállított **1 1 1 1** beállítási kód módosítását szemlélteti.
- ▶ Az új beállítási kód a következő: **2 3 4 5**



Fig. 109

A beállítások menü hozzáférés elleni védelmének aktívnak kell lennie. (lásd 6.2.8 A Beállítások menü hozzáférés elleni védelme)

- ▶ Húzza az ujját jobbra vagy balra, amíg meg nem jelenik a megfelelő funkció.

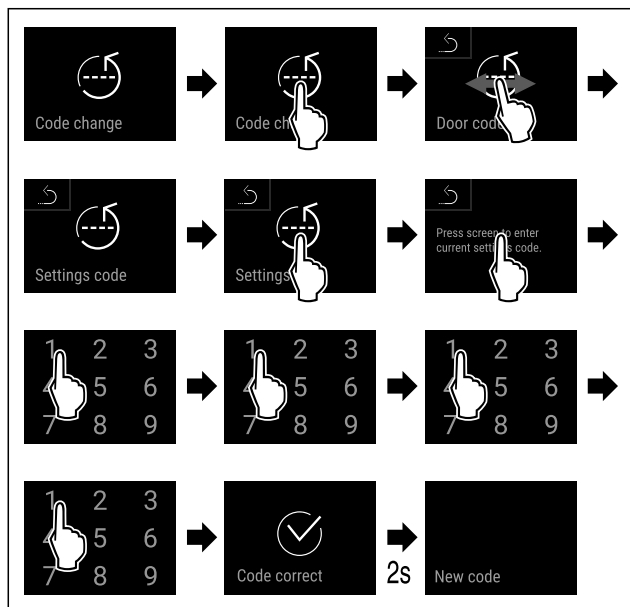


Fig. 110

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ Sikeresen megadta a régi beállítási kódot.

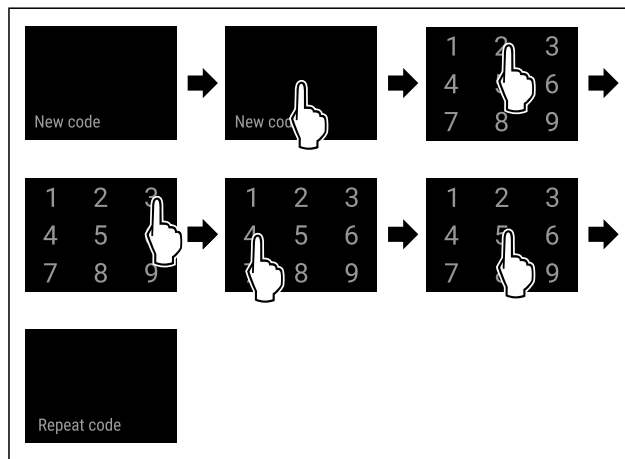


Fig. 111

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ Sikeresen megadta az új beállítási kódot.

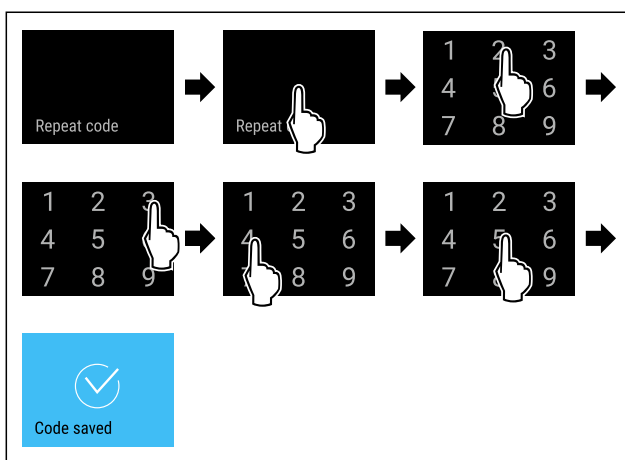


Fig. 112

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ Sikeresen megerősítette az új beállítási kódot.
- ▷ A beállítási kód módosult.

Beállítási kód visszaállítása

A beállítási kódot a Beállítások menü hozzáférési biztosításához elfelejtették vagy nem ismert.

- ▶ A készülék gyári beállításait (lásd 6.2.33 Gyári beállítások visszaállítása) állítsa vissza.
- ▷ A készüléket visszaállította az eredeti beállításokra.
- ▷ A gyári beállítási kód a következő: **1 1 1 1**



SmartLock

SmartLock-kód módosítása

Ez a beállítás a SmartLock-kód módosítását lehetővé teszi.

A beállítás 3 lépésben történik:

- Adja meg a régi SmartLock-kódot
- Adja meg az új SmartLock-kódot
- Erősítse meg az új SmartLock-kódot

Megjegyzés

- ▶ Az alábbi példa a gyárilag beállított SmartLock-kód, az **1 1 1 1** módosítását ismerteti.
- ▶ Az új SmartLock-kód a következő: **2 3 4 5**

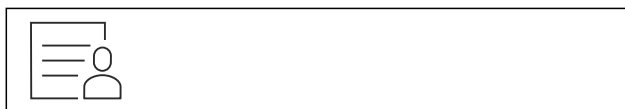


Fig. 113

A SmartLock-kódnak aktívnak kell lennie. (lásd 6.2.7 SmartLock)

- ▶ Húzza az ujját jobbra vagy balra, amíg meg nem jelenik a megfelelő funkció.

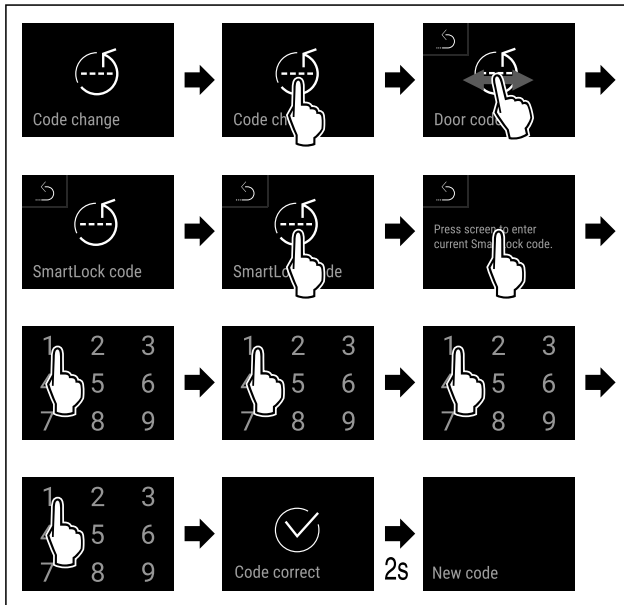


Fig. 114

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ Sikeresen megadta a régi SmartLock-kódot.

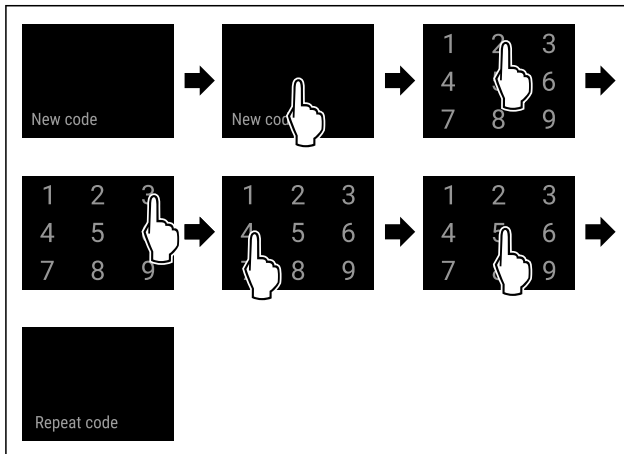


Fig. 115

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ Sikeresen megadta az új SmartLock-kódot.

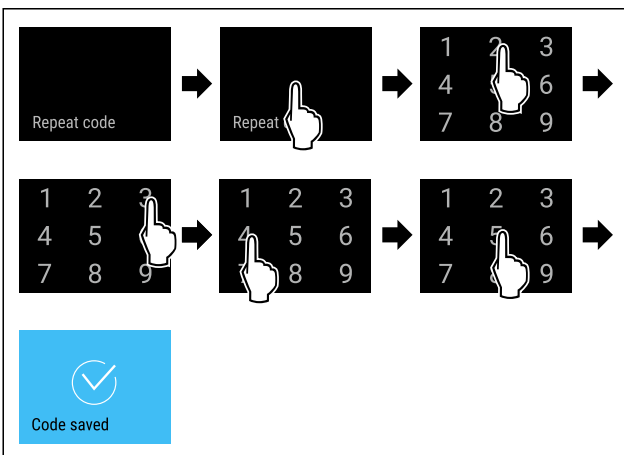


Fig. 116

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.

- ▷ Sikeresen megerősítette az új SmartLock-kódot.
- ▷ Módosította a SmartLock-kódot.

SmartLock-kód visszaállítása

Elfelejtette vagy nem ismeri a SmartLock-kódot.

- ▶ Állítsa vissza a készüléket a gyári beállításokra. (lásd 6.2.33 Gyári beállítások visszaállítása)
- ▷ A készüléket visszaállította az eredeti beállításokra.
- ▷ A gyárilag beállított SmartLock-kód a következő: **1 1 1 1**



6.2.10 Távvezérlés

A távvezérlőn kiszállítási állapotában egy gyárilag beállított PIN-kód van elmentve, amely minden készüléket módosítatlan gyári beállításokkal (lásd 6.2.33 Gyári beállítások visszaállítása) nyit meg. Ennek köszönhetően több készüléket is lehet ugyanazzal a távvezérlővel nyitni és zárni. A párosítással a készülékhez tartozó speciális PIN-kódot hoz létre, amely csak a bejelentkezett készüléket tudja nyitni és zárni. A gyári beállítások visszaállítása visszaállítja az eredeti funkciókat.

Megjegyzés

A távvezérlés hatótávolsága kb. 15 m.

Alkalmazás:

- Párosítsa a távvezérlést.
- Válassza le a távvezérlést.

Távvezérlés párosítása



Fig. 117

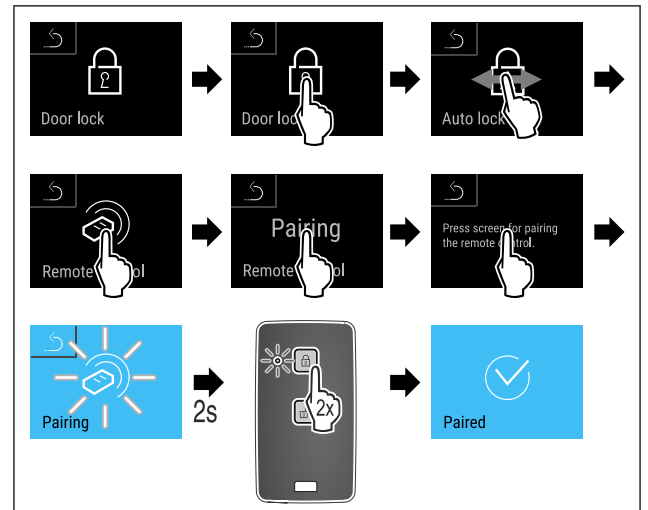


Fig. 118

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▶ Nyomjon meg egy gombot kétszer a távvezérlőn.
- ▷ Az állapotjelző LED háromszor felvillan a távvezérlőn.
- ▷ A távvezérlés párosítva van a készülékkel.

Távvezérlés leválasztása

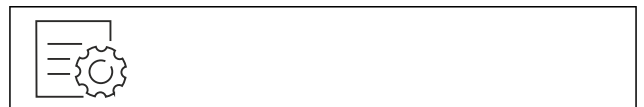


Fig. 119

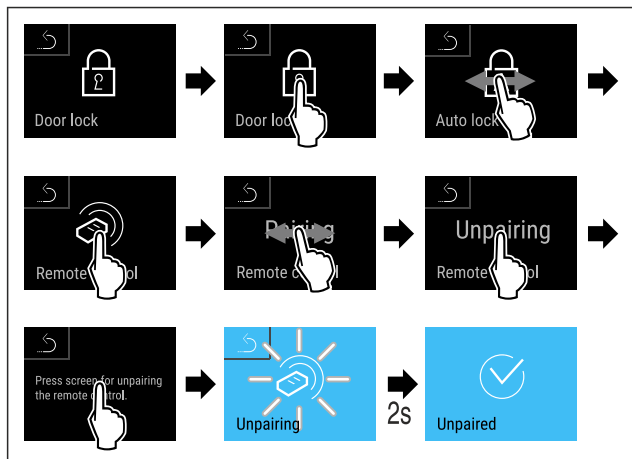


Fig. 120

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ A rádiós távvezérlés le van választva a készülékről.

6.2.11 Karbantartási időköz emlékeztetője



Beállítható az időszak, amikor a készüléknek emlékeztetnie kell a karbantartásra.

A következő értékek állíthatók be:

- 7 nap
- 14 nap
- 30 nap
- 60 nap
- 90 nap
- 180 nap
- 360 nap
- 720 nap
- 1080 nap
- Ki

Karbantartási időköz emlékeztetőjének beállítása

A következő műveleti lépések azt ismertetik, hogyan kell beállítani a karbantartási emlékeztető időközét.



Fig. 121

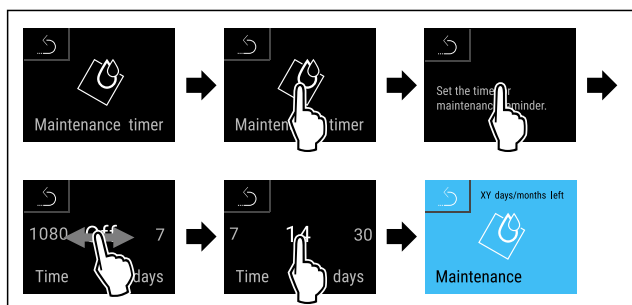


Fig. 122

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ Beállította az időszakot, amikor a készüléknek emlékeztetnie kell a karbantartásra.
- ▷ A fennmaradó idő jelenik meg.

6.2.12 Nyelv

Ezzel a beállítással állítható be a kijelző nyelve.

Nyelv beállítása



Fig. 123

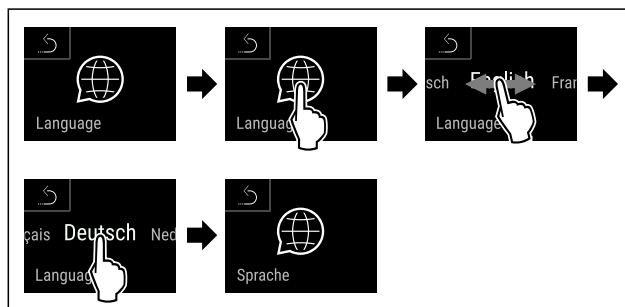


Fig. 124

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ A kiválasztott nyelvet beállította.

6.2.13 Dátum és pontos idő

Ez a beállítás a dátum és a pontos idő beállítását teszi lehetővé.

Dátum és pontos idő beállítása



Fig. 125



Fig. 126

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.

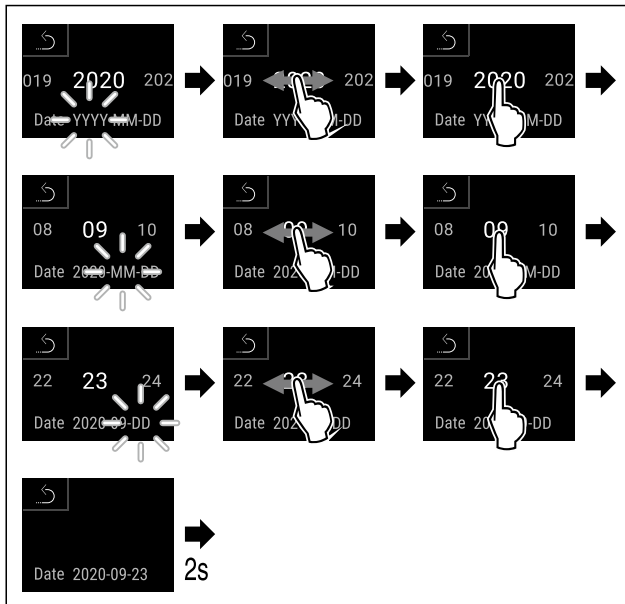


Fig. 127

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ Beállította a dátumot.

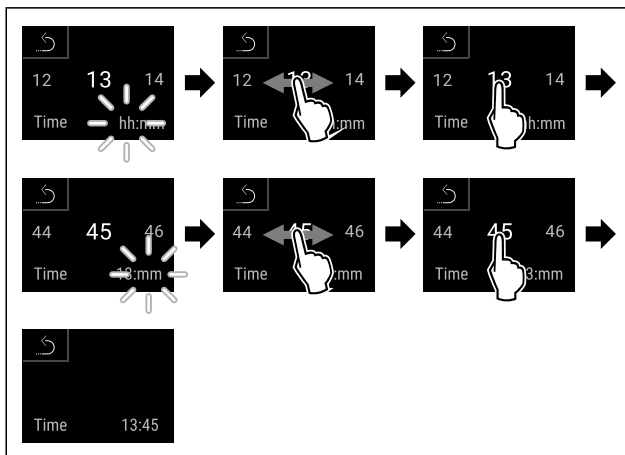


Fig. 128

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ Beállította a pontos időt.

6.2.14 Hőmérséklet mértékegysége



Ezzel a funkcióval lehet beállítani a hőmérséklet mértékegységét. A hőmérséklet mértékegységeként a Celsius-fok vagy a Fahrenheit-fok állítható be.

Hőmérséklet mértékegységének beállítása

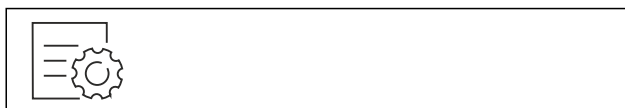


Fig. 129

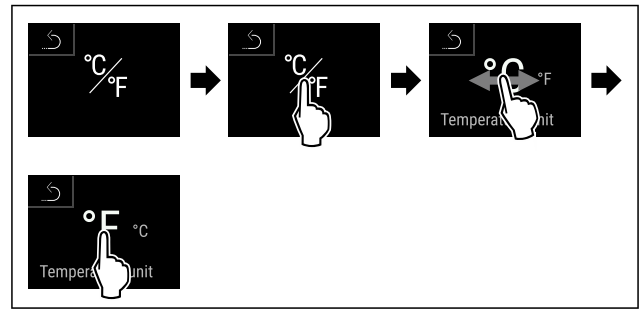


Fig. 130 Példaként szolgáló ábrázolás: Átváltás Celsius-fokról Fahrenheit-fokra.

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ Beállította a hőmérséklet mértékegységét.

6.2.15 Kijelző fényereje



Ezzel a funkcióval fokozatonként állítható a kijelző fényereje.

A következő fényerősségi fokozatok állíthatók be:

- 40%
- 60%
- 80%
- 100 % (előzetes beállítás)

Fényerő beállítása



Fig. 131

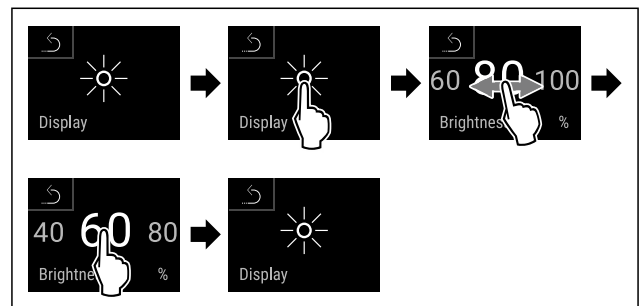


Fig. 132 Példaként szolgáló ábrázolás: Váltás 80 %-ról 60 %-ra.

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ A fényerő beállítva.

6.2.16 Alarm Sound



Ez a funkció az összes riasztási hang, mint pl. az ajtóriasztó be- és kikapcsolását teszi lehetővé.

Alarm Sound aktiválása

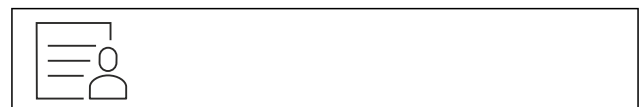


Fig. 133

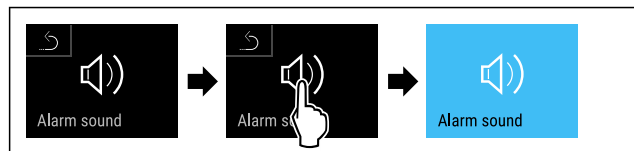


Fig. 134

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ Aktiválta az Alarm Sound funkciót.

Az Alarm Sound inaktíválása



Fig. 135

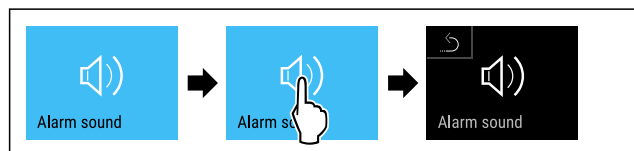


Fig. 136

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ Az Alarm Sound inaktíválva van.

6.2.17 Key Sound



Ez a funkció lehetővé teszi az összes gombnyomás hangjának, a riasztási hangoknak és az indítást jelző hangnak a be- és kikapcsolását.

A Key Sound funkció aktiválása

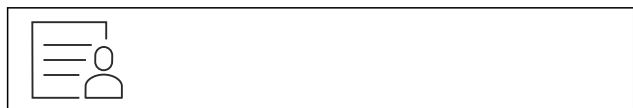


Fig. 137

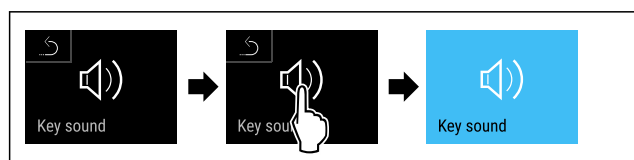


Fig. 138

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ Aktiválta a Key Sound funkciót.

A Key Sound inaktíválása



Fig. 139

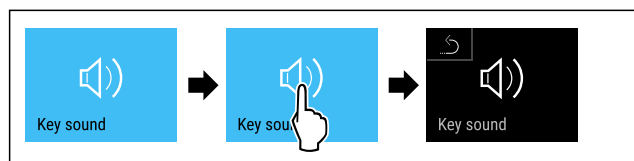


Fig. 140

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ A Key Sound inaktíválva van.

6.2.18 WLAN-kapcsolat



Megjegyzés

A Liebherr SmartMonitoring Dashboard lehetőség nem minden országban áll rendelkezésre. Ellenőrizze a QR-kód beolvasásával a típus megadása révén, hogy rendelkezésre áll-e.

Megjegyzés

A Liebherr SmartMonitoring Dashboard használatának a <https://smartmonitoring.liebherr.com> webcímen keresztül használatának előfeltétele a SmartModule és az üzleti MyLiebherr-fiók. Az online üzembe helyezés során közvetlenül a meglévő bejelentkezési adataival jelentkezhet be, vagy új felhasználóként regisztrálva üzleti fiókot hozhat létre.

Ez a beállítás vezeték nélküli összeköttetést létesít a készülék és az internet között. A kapcsolatot a SmartModule vezérli. A készülék a böngésző alapú **Liebherr SmartMonitoring Dashboard** felületen keresztül csatlakoztatható, a vezérlésre, kezelésre és felügyeletre bővített opciók és egyedi lehetőségek állnak rendelkezésre.

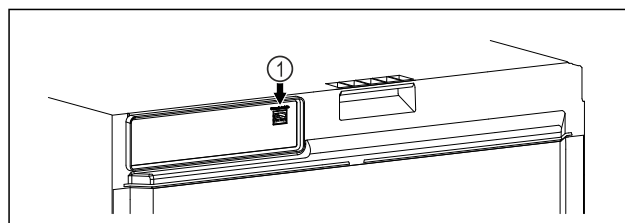


Fig. 141

Győződjön meg arról, hogy a következő előfeltételek teljesülnek:

- A SmartModule Fig. 141 (1) be van helyezve.

Kapcsolat létrehozása

A SmartModule üzembe helyezését és beállítását online hajtsa végre a **Liebherr SmartMonitoring Dashboard** felületen keresztül az internetre csatlakozó végkészülékén.



Fig. 142

- ▶ Nyissa meg a **Liebherr SmartMonitoring Dashboard** oldalt. (lásd Fig. 142)

A hűtő- és fagyasztókészüléken:



Fig. 143

Megjegyzés

Aktiválva van a beállítások menü hozzáférés elleni védelem. (lásd 6.2.8 A Beállítások menü hozzáférés elleni védelem)

- ▶ Adja meg a választott PIN-kódot. A beállítások menü megnyílik.

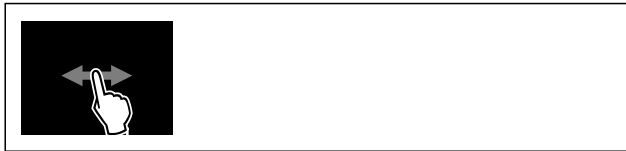


Fig. 144

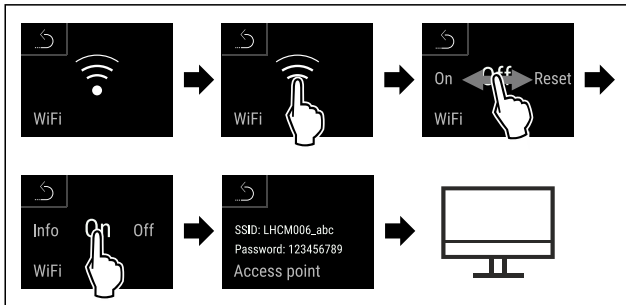


Fig. 145

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▶ Folytassa a beállítási folyamatot az internetre csatlakozó végkészülékén: [Liebherr SmartMonitoring Dashboard](#)

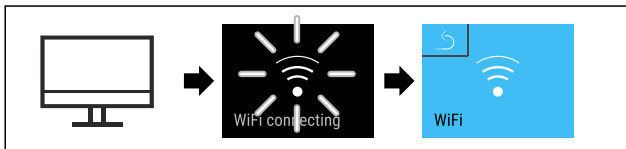


Fig. 146

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ A kapcsolat létrejön: Megjelenik a WiFi connecting kijelzés. Az ikon pulzál.
- ▶ Kövesse a [Liebherr SmartMonitoring Dashboard](#) felületén megjelenő utasításokat.
- ▷ A kapcsolat létrejött.

Kapcsolat bontása



Fig. 147

Megjegyzés

- Aktiválva van a beállítások menü hozzáférés elleni védelme. (lásd 6.2.8 A Beállítások menü hozzáférés elleni védelme)
- ▶ Adja meg a választott PIN-kódot. A beállítások menü megnyílik.



Fig. 148

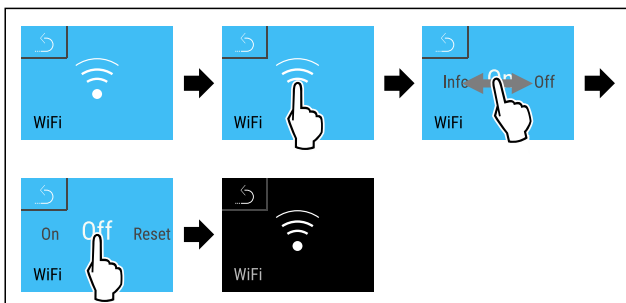


Fig. 149

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.

- ▷ A kapcsolat meg van szakítva.

Kapcsolat visszaállítása



Fig. 150

Megjegyzés

- Aktiválva van a beállítások menü hozzáférés elleni védelme. (lásd 6.2.8 A Beállítások menü hozzáférés elleni védelme)
- ▶ Adja meg a választott PIN-kódot. A beállítások menü megnyílik.



Fig. 151

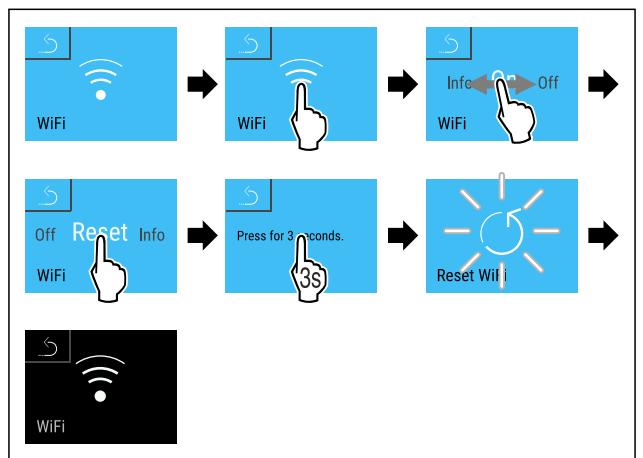


Fig. 152

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ A WiFi beállítások visszaállnak a kiszállításkor érvényes állapotba.



6.2.19 Vezetékes internetkapcsolat

Megjegyzés

- A Liebherr SmartMonitoring Dashboard lehetőség nem minden országban áll rendelkezésre. Ellenőrizze a QR-kód beolvasásával a típus megadása révén, hogy rendelkezésre áll-e.

Megjegyzés

- A Liebherr SmartMonitoring Dashboard használatának a <https://smartmonitoring.liebherr.com> webcímen keresztül használatának előfeltétele a SmartModule és az üzleti MyLiebherr-fiók. Az online üzembe helyezés során közvetlenül a meglévő bejelentkezési adataival jelentkezhet be, vagy új felhasználóként regisztrálva üzleti fiókot hozhat létre.

- Ez a beállítás kábeles összeköttetést létesít a készülék és az internet között. A kapcsolatot a SmartModule vezérli. A készülék a böngésző alapú [Liebherr SmartMonitoring Dashboard](#) felületen keresztül csatlakoztatható, a vezérlésre, kezelésre és felügyeletre bővített opciók és egyedi lehetőségek állnak rendelkezésre.

Fig. 153

Győződjön meg arról, hogy a következő előfeltételek teljesülnek:

- A SmartModule Fig. 153 (1) be van helyezve.
- A hálózati kábel csatlakoztatva van.
- A hálózat csatlakoztatva van az internetre.

Kapcsolat létrehozása

A SmartModule üzembe helyezését és beállítását online hajtja végre a [Liebherr SmartMonitoring Dashboard](#) felületen keresztül az internetre csatlakozó végkészülékén.



Fig. 154

- ▶ Nyissa meg a [Liebherr SmartMonitoring Dashboard](#) oldalt. (lásd Fig. 154)

A hűtő- és fagyasztókészüléken:



Fig. 155

Megjegyzés

Aktiválva van a beállítások menü hozzáférés elleni védelme. (lásd 6.2.8 A Beállítások menü hozzáférés elleni védelme)

- ▶ Adja meg a választott PIN-kódot. A beállítások menü megnyílik.

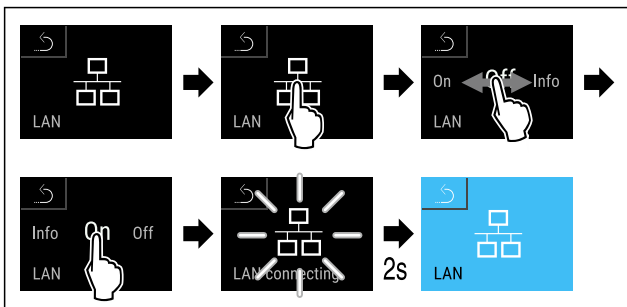


Fig. 156

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ A kapcsolat létrejön: Megjelenik a LAN connecting kijelzés. Az ikon pulzál.
- ▶ Kövesse a [Liebherr SmartMonitoring Dashboard](#) felületén megjelenő utasításokat.
- ▷ A kapcsolat létrejött.

Kapcsolat bontása



Fig. 157

Megjegyzés

Aktiválva van a beállítások menü hozzáférés elleni védelme. (lásd 6.2.8 A Beállítások menü hozzáférés elleni védelme)

- ▶ Adja meg a választott PIN-kódot. A beállítások menü megnyílik.

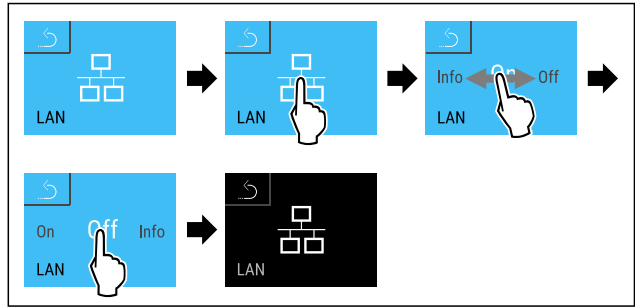


Fig. 158

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ A kapcsolat meg van szakítva.



6.2.20 Készülékinformáció

Ezzel a funkcióval jeleníthető meg a készülék modellneve, indexe, sorozatszama és szervizszama. A készülékinformációkra akkor van szüksége, ha kapcsolatba lép az ügyfélszolgálat. (lásd 9.3 Vevőszolgálat)

Ezzel a funkcióval nyithatja meg a kibővített menüt. (lásd 3 A Touch & Swipe-kijelző működési módja)

Készülékinformációk megjelenítése



Fig. 159

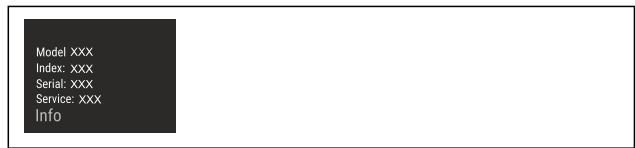
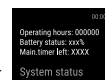


Fig. 160

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ A kijelzőn a készülékinformációk láthatók.



6.2.21 Üzemórák

Ez a kijelzés a készülék üzemóráit mutatja.

Üzemórák kijelzése



Fig. 161



Fig. 162

- ▷ Megjelennek az üzemórák.

Ezzel a funkcióval jeleníthető meg a készülék szoftververziója.

Szoftververzió kijelzése



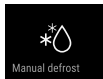
Fig. 163



Fig. 164

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ A kijelzőn a szoftververzió látható.

6.2.23 Leolvasztás



A készülék normál üzemben automatikusan elvégzi a leolvasztást.

Alkalmazás:

- Ha erősen eljegesedett a készülék belső tere, akkor manuálisan elindítható az automatikus leolvasztási funkció.

Az automatikus leolvasztás kézi indítása



Fig. 165

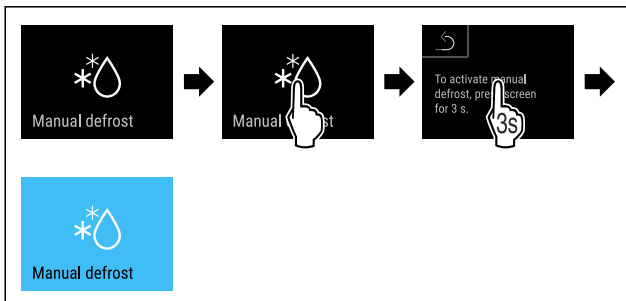


Fig. 166

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ Elindult az automatikus leolvasztás. Miután befejeződött a leolvasztás, a készülék automatikusan visszakapcsol normál üzemmódba.

Megjegyzés

Ha az automatikus leolvasztás többszöri elindítása után még mindig jég található a belső térben, olvassza le a készüléket kézi működtetéssel. (lásd 8.2 A készülék leolvasztása)

A manuálisan elindított leolvasztás megszakítása



Fig. 167

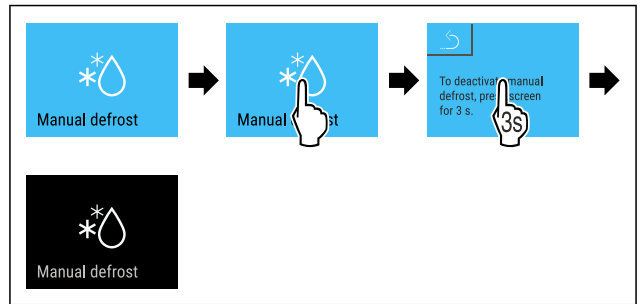
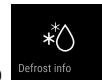


Fig. 168

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ Megszakította a manuálisan elindított leolvasztást. A készülék visszakapcsol normál üzemmódba.

Leolvasztási információ



Ezzel a beállítással szabályozható a kijelzés az automatikus leolvasztási művelet során.

Az alábbi kijelzési változatok állnak rendelkezésre:

- **Def 1:** A hőmérséklet-kijelzés nem frissül, és az automatikus leolvasztási művelet indítását megelőző legutóbbi hőmérsékletet jelzi ki.
- **Def 2:** Az állapotképernyőn megjelenik az „automatikus leolvasztási művelet” ikonja. A hőmérséklet-kijelzés folyamatosan frissül, és a tényleges hőmérsékletet jelzi ki.
- **Def 3:** Az állapotképernyőn megjelenik az „automatikus leolvasztási művelet” ikonja. A hőmérséklet-kijelzés nem frissül, és az automatikus leolvasztási művelet indítását megelőző legutóbbi hőmérsékletet jelzi ki.
- **Def 4:** Az állapotképernyőn megjelenik az „automatikus leolvasztási művelet” ikonja. A hőmérséklet-kijelzés nem frissül, és az automatikus leolvasztási művelet indítását megelőző legutóbbi hőmérsékletet jelzi ki.



Fig. 169 „Automatikus leolvasztási művelet” ikon



Fig. 170

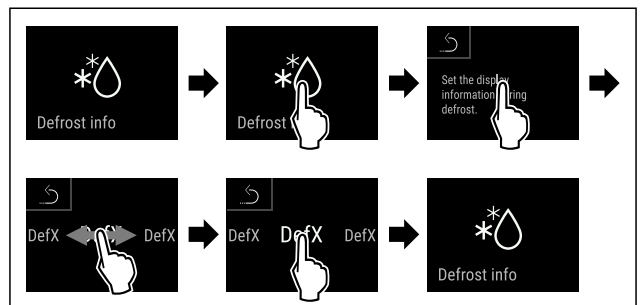


Fig. 171

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ Kiválasztotta a kívánt kijelzési változatot.

6.2.24 Adatok letöltése / Datalogging



A készülék automatikusan feljegyzi a hőmérséklet teljes alakulását a különböző érzékelőktől beérkező adatok alapján, valamint a riasztási üzeneteket és szervizüzeneteket is. A feljegyzés automatikusan indul a készülék bekapcsolásakor, és egyperces időközlel végzi a feljegyzést.

A legutóbbi 5 év adatai tárolódnak, és bármikor letölthetők USB-háttértárra.

Az alábbi adatállományok választhatók ki letöltésre:

- Hőmérsékletek
- Riasztások
- Szervizüzenetek
- Összes

A kiválasztott adatállományokat a feljegyzés teljes időtartama alatt szöveges fájlként, kódolatlanul tárolja a berendezés „log” fájlkiterjesztéssel.

Adatok letöltése USB-háttértárra

Megjegyzés

Az USB-csatlakozóra csak hordozható USB-memóriát szabad csatlakoztatni. Az USB-csatlakozós merevlemezeket a készülék nem ismeri fel.

Megjegyzés

A hordozható USB-memóriát ne távolítsa el, amíg zajlik a letöltés.

Győződjön meg arról, hogy a következő előfeltételek teljesülnek:

- Hordozható USB 2.0 memória, FAT32 rendszerben formázva.
- Az USB-háttértár csatlakoztatva van.



Fig. 172

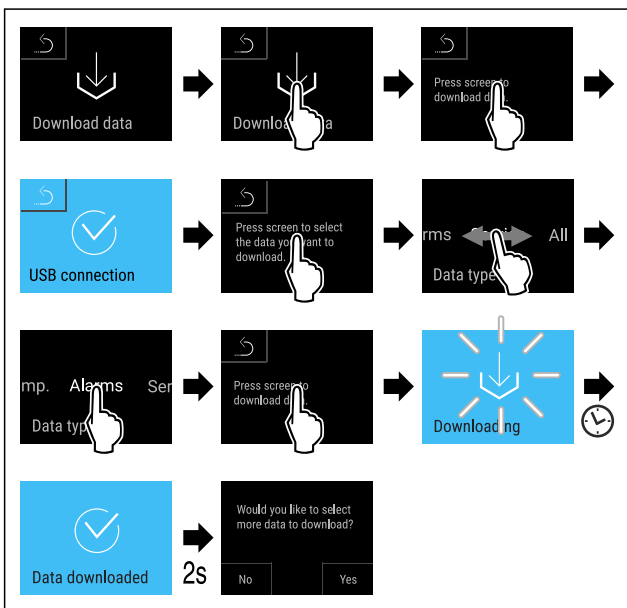


Fig. 173

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ Sikeres volt az adatok letöltése USB-háttértárra.
- ▷ További adatállományok is kiválaszthatók és letölthetők.

6.2.25 Érzékelő kalibrációja



Az érzékelő kalibrációjával kiegyenlítheti a beállított és a ténylegesen fennálló hőmérséklet közötti eltéréseket. Ehhez egy kalibrált mérőeszközzel határozza meg a ténylegesen fennálló hőmérsékletet.

A C-érzékelő beállítási tartománya (ellenőrző érzékelő): +/- 3 Kelvin, 0,1 Kelvines lépésekben.

A P-érzékelő beállítási tartománya (termékérzékelő): +/- 9,9 Kelvin, 0,1 Kelvines lépésekben

Érzékelő kalibrálása

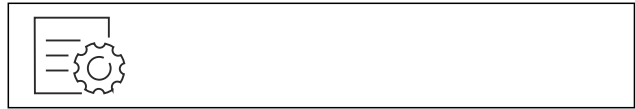


Fig. 174

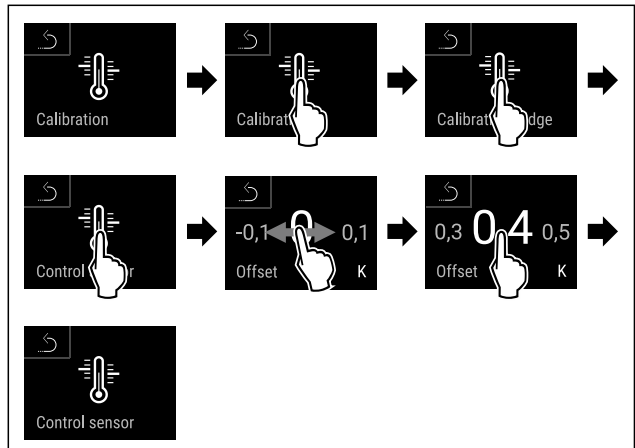


Fig. 175

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ Elvégezte a C-érzékelő kalibrálását.

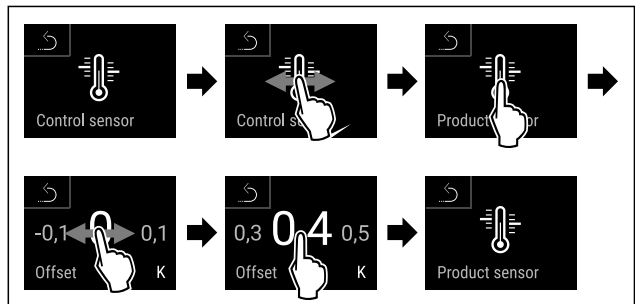


Fig. 176

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ Elvégezte a P-érzékelő kalibrálását.
- ▷ Az érzékelők kalibrációja befejeződött.

Megjegyzés

A kalibrált hőmérséklet két órán belül megjelenik a kijelzőn.



6.2.26 Hőmérsékleti riasztás

Ezzel a funkcióval állítható be a hőmérsékleti riasztás. Ilyenkor meg lehet határozni a felső és alsó hőmérsékleti határt egy különbségi értékkel a beltér pillanatnyilag beállított hőmérsékletéhez képest. A hőmérsékleti riasztás akkor jelentkezik, ha a belső tér hőmérséklete a beállított hőmérséklet-tartományon kívülre kerül, és adott esetben lejárt a beállított késleltetési idő.

Példa	Beállítandó különbségi érték	
Beltér pillanatnyi hőmérséklete	5 °C	
Alsó hőmérsékleti határ	2 °C	-3 °C
Felső hőmérsékleti határ	8 °C	+3 °C

Kezelés

Az alábbi értékeket lehet beállítani:

- Alsó hőmérsékleti határ eltérési értéke 0,1 °C-os lépésekben
- Felső hőmérsékleti határ eltérési értéke 0,1 °C-os lépésekben
- A riasztás késleltetési ideje 0 és 60 másodperc közötti (ha a beállítás „0”, akkor nincs késleltetés a hőmérsékleti riasztásnál.)
- A riasztás ismétlődésének gyakorisága a riasztás követően 0 és 30 sperc között van (a „0” beállítás azt jelenti, hogy a riasztás nyugtázását követően nem kerül sor a riasztás ismétlődésére.)

Hőmérsékleti riasztás beállítása



Fig. 177



Fig. 178

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.



Fig. 179

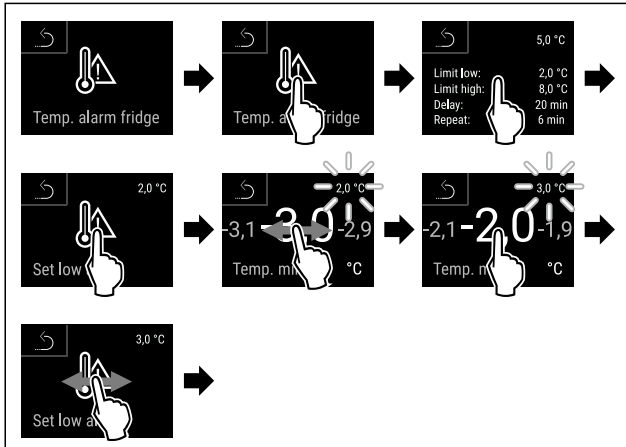


Fig. 180 Alsó hőmérsékleti határ beállítási példája, a készüléken beállított 5 °C-os hőmérsékletet alapul véve.

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ Beállította az alsó hőmérsékleti határértéket.

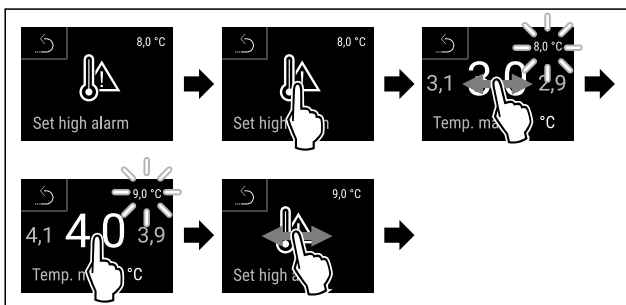


Fig. 181 Alsó hőmérsékleti határ beállítási példája, a készüléken beállított 5 °C-os hőmérsékletet alapul véve.

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ Beállította a felső hőmérsékleti határértéket.

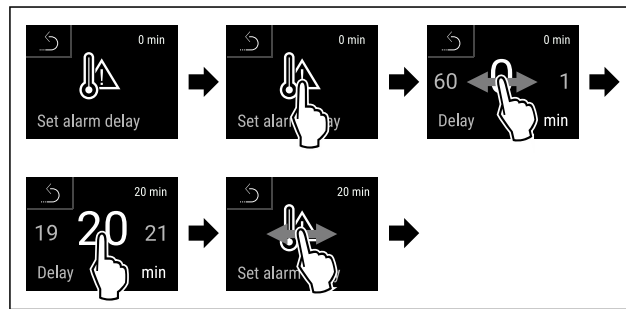


Fig. 182

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ Beállította a riasztás késleltetési idejét.

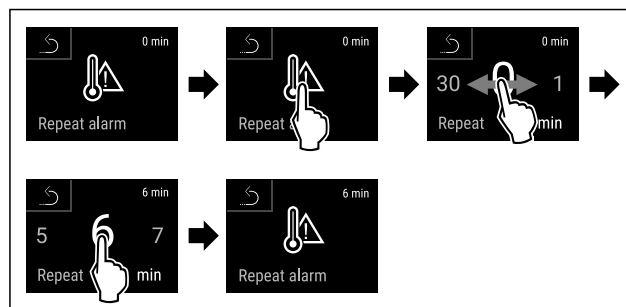


Fig. 183

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ Beállította a riasztás ismétlődési gyakoriságát.
- ▷ Beállította a hőmérsékleti riasztást.

A beállított hőmérsékleti riasztási értékek megjelenítése

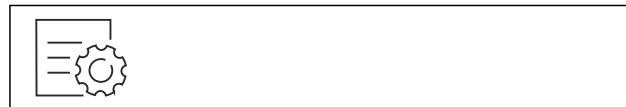


Fig. 184

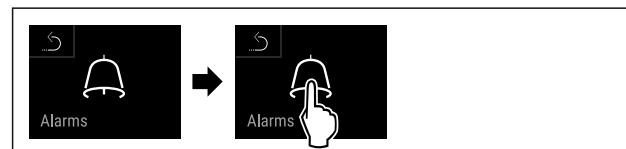


Fig. 185

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.



Fig. 186

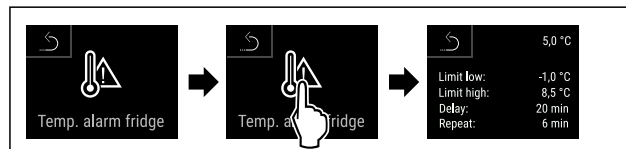


Fig. 187

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ Megjelennek a beállított hőmérsékleti riasztási értékek.

6.2.27 Ajtóriasztás



Ezzel a funkcióval lehet aktiválni vagy inaktíválni az ajtóriasztót. Az ajtóriasztás akkor hallható, ha túl hosszú ideig nyitva maradt az ajtó. Az ajtóriasztás kiszállításkor aktív. Beállíthatja, hogy mennyi ideig kell nyitva lennie az ajtónak az ajtóriasztás megszólalása előtt.

A következő értékek állíthatók be:

- 15 másodperc
- 30 másodperc
- 60 másodperc
- 90 másodperc
- 120 másodperc
- 150 másodperc
- 180 másodperc
- Ki

Ajtóriasztás beállítása

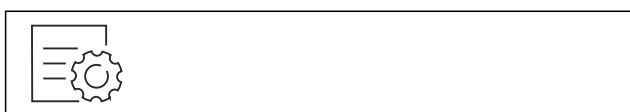


Fig. 188

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ Az ajtóriasztás be van állítva.

Ajtóriasztás inaktíválása



Fig. 191

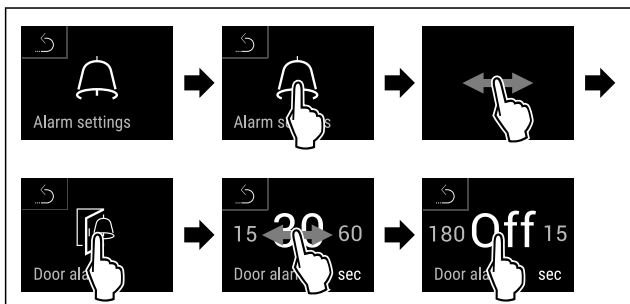


Fig. 192

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ Az ajtóriasztás inaktív.

6.2.28 Fényriasztás



Ez a beállítás a riasztások vizuális megjelenítését teszi lehetővé a készülék villogó megvilágításával.

A fényriasztás aktiválása



Fig. 193



Fig. 194

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.



Fig. 195



Fig. 196

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ A fényriasztás aktív.

A fényriasztás kikapcsolása



Fig. 197

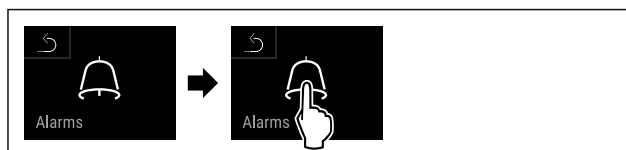


Fig. 198

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.



Fig. 199



Fig. 200

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ A fényriasztás inaktív.

6.2.29 Riasztási szimuláció



Ezzel a funkcióval egy hőmérsékleti riasztást szimulálhat a készülékben, például azért, hogy ellenőrizze egy biztonsági berendezés helyes működésbe lépését. A biztonsági berendezés a potenciálmentes riasztási kimenetre van csatlakoztatva. (lásd 7.5 Interfészek)

Riasztási szimuláció indítása



Fig. 201

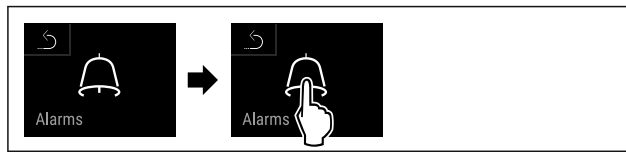


Fig. 202

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.



Fig. 203

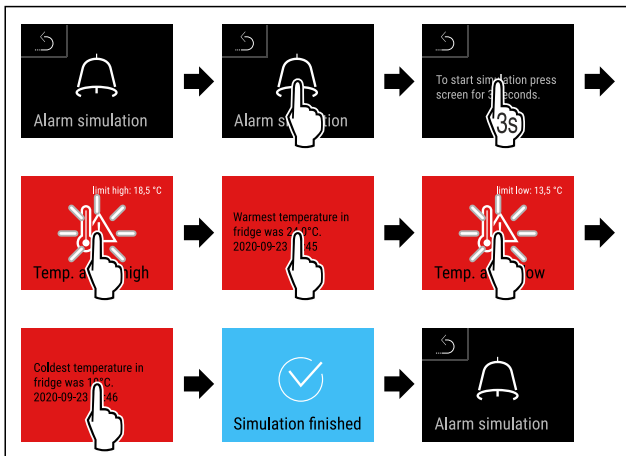
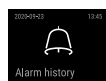


Fig. 204

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ Végrehajtotta a szimulációt.
- ▷ A csatlakoztatott külső biztonsági berendezésnek működésbe kellett lépnie.

6.2.30 Riasztási jegyzőkönyv



Ez a beállítás lehetővé teszi a készüléken fellépett legutóbbi 10 riasztás lekérdezését és törlését.

A következők jelennek meg:

- Napi dátum és pontos idő
- Aktív riasztások (piros).
- Azok a múltbéli riasztások, melyeket még nem kérdeztek le, **nem nyugtázott (piros)** riasztásként jelennek meg. A nyugtázást a következő hibára való átlapozással lehet elvégezni.
- A már lekérdezett riasztások **nyugtázott** riasztásként jelennek meg.
- Az összes riasztás törlése (az aktív és nem nyugtázott riasztásoké is).

Riasztási jegyzőkönyv megjelenítése, és egy adott riasztás törlése



Fig. 205

-vagy-

- ▶ A kijelző ikonján az állapotjelző alsó szélén.

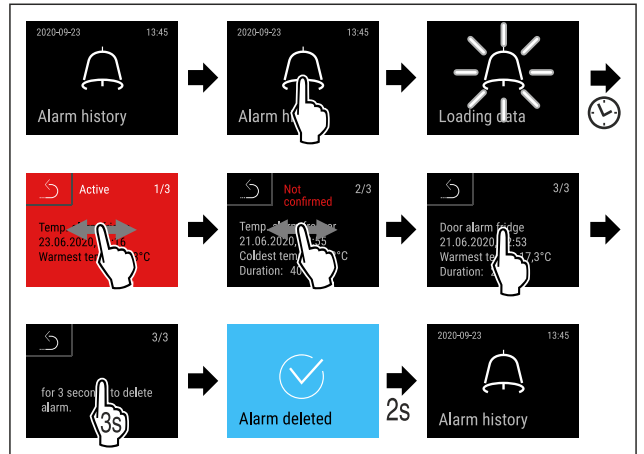


Fig. 206

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ Elvégezte a riasztás lekérdezését és törlését.

Riasztási jegyzőkönyv megjelenítése, és az összes riasztás törlése



Fig. 207

-vagy-

- ▶ A kijelző ikonján az állapotjelző alsó szélén.

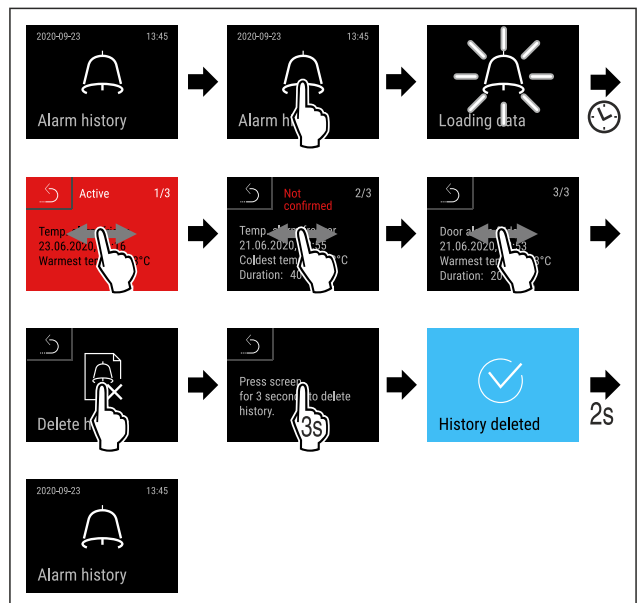


Fig. 208

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ Elvégezte az összes riasztás lekérdezését és törlését.

6.2.31 Riasztás továbbítása



Ezzel a funkcióval egy vagy több riasztás külső riasztási vevőegységre történő továbbítását állíthatja be. Ehhez a riasztási vevőegység a készülék potenciálmentes riasztási kimenetére van csatlakoztatva. (lásd 7.5 Interfészek)

A következő beállítások közül választhat:

- Riasztás típusa:
 - Ajtóriasztás
 - Hőmérsékleti riasztás
 - Ajtóriasztás és hőmérsékleti riasztás
 - Összes
- Jóváhagyás:
 - **Igen:** A riasztás nyugtázásra kerül a készüléken és a csatlakoztatott külső vevőegységen.
 - **Nem:** A riasztás nyugtázásra kerül a készüléken, viszont aktív marad a vevőegységen, amíg el nem háriják a hibát.
- Frissítés (csak akkor látható, ha a nyugtázáskor az „Igen” lehetőséget választja):
 - **Igen:** A riasztás ismétlődik.
Hőmérsékleti riasztás a beállított idő szerint (lásd 6.2.26 Hőmérsékleti riasztás)
 (Ha a riasztás késleltetési ideje „0” értékre van állítva, akkor a riasztó relén sem ismétlődik a riasztás.)
Ajtóriasztó 1 vagy 4 perc múltán* (lásd 6.2.27 Ajtóriasztás)
 - **Nem:** A riasztás véglegesen nyugtázásra kerül.

A riasztás továbbításának aktiválása



Fig. 209

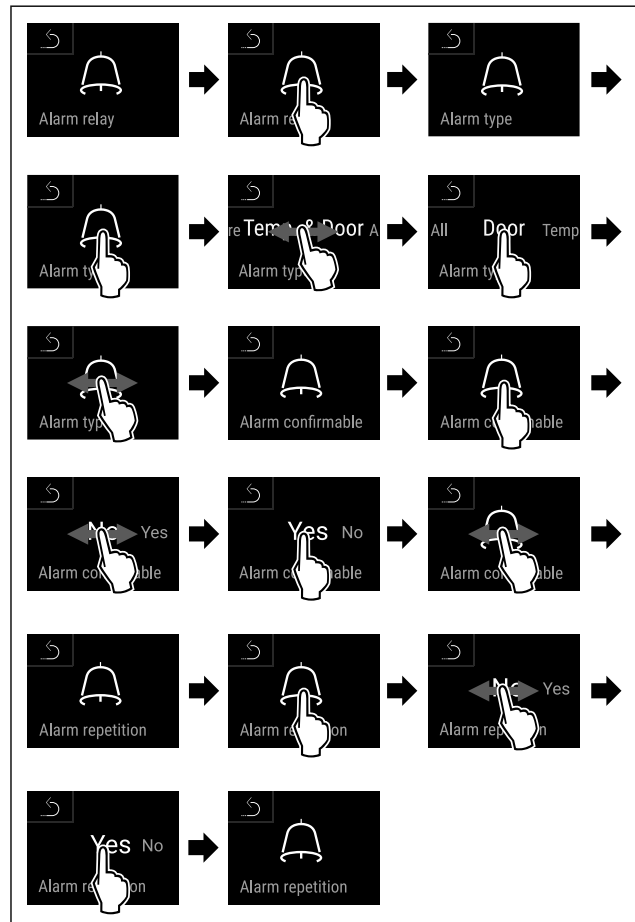


Fig. 210

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ Beállította a riasztás továbbítását.

6.2.32 Bemutató üzemmód



A bemutató üzemmód egy speciális funkció, mely a forgalmazók számára készült, akik a készülék funkcióit kívánják bemutatni. Ha aktiválja a bemutató funkciót, akkor az összes hűtéstechikai funkció kikapcsol.

Ha bekapcsolja a készüléket, és az állapotjelzőn „D” betű jelenik meg, akkor már aktív a bemutató üzemmód.

Ha aktiválja, majd ismét kikapcsolja a bemutató üzemmódot, akkor visszaállítja a készülék gyári beállításait. (lásd 6.2.33 Gyári beállítások visszaállítása)

Bemutató üzemmód bekapcsolása



Fig. 211

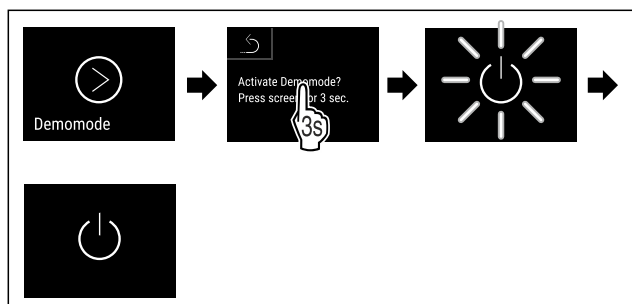


Fig. 212

Kezelés

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ Aktiválta a bemutató üzemmódot.
- ▷ A készülék ki van kapcsolva.
- ▶ Kapcsolja be a készüléket. (lásd 4.14 Készülék bekapcsolása (első üzembe helyezés))
- ▷ Az állapotjelzőn „D” betű látható.

Bemutató üzemmód kikapcsolása



Fig. 213

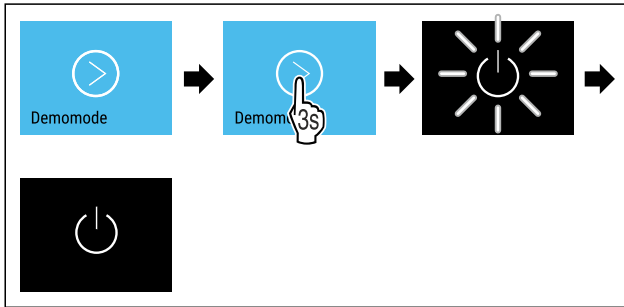


Fig. 214

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ Kikapcsolta a bemutató üzemmódot.
- ▷ A készülék ki van kapcsolva.
- ▶ Kapcsolja be a készüléket. (lásd 4.14 Készülék bekapcsolása (első üzembe helyezés))
- ▷ A készülék vissza van állítva a gyári beállításokra.

6.2.33 Gyári beállítások visszaállítása



Ezzel a funkcióval az összes beállítást visszaállítja a gyári beállításokra. Az Ön által eddig elvégzett összes beállítás visszaáll az eredeti beállításra.

Visszaállítás végrehajtása



Fig. 215

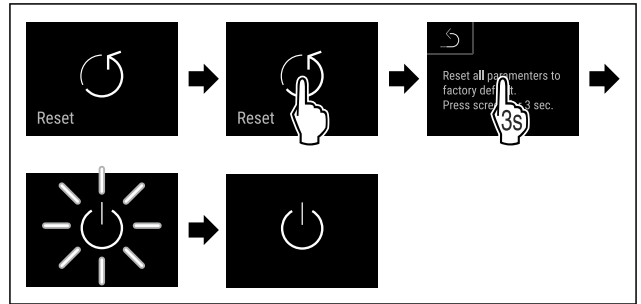


Fig. 216

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ Visszaállította a készüléket.
- ▷ A készülék ki van kapcsolva.

Megjegyzés

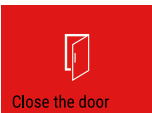

Gyári beállítások visszaállítása akkumulátoros üzemmódban: Újraindítás csak hálózati feszültséggel lehetséges.

- ▶ Indítsa újra a készüléket. (lásd 4.14 Készülék bekapcsolása (első üzembe helyezés))

6.3 Üzenetek

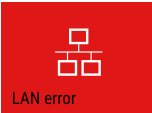
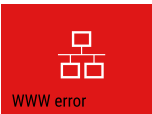
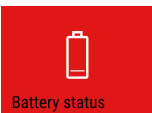
6.3.1 Figyelmeztetések

A figyelmeztetéseket hangjelzés jelzi, illetve látható ikon mutatja a kijelzőn. A hangjelzés egyre erősödik és hangosabbá válik, amíg az üzenet nem nyugtazzák.

Üzenet (piros)	Ok	Elhárítás
 <p>Nyitva van az ajtó</p>	<p>Az üzenet akkor jelenik meg, ha túl hosszú ideig nyitva maradt az ajtó.</p>	<p>Csukja be az ajtót. Koppintson röviden. A riasztás befejeződik.</p> <p>Megjegyzés Az üzenet megjelenítésének időtartama állítható. (lásd 6.2.27 Ajtóriasztás)</p>
 <p>Hőmérsékleti riasztás</p>	<p>Az üzenet akkor jelenik meg, ha a hőmérséklet nem felel meg a beállított hőmérsékletnek. A hőmérsékleti eltérések az alábbi okokra lehetnek visszavezethetők:</p> <p>Meleg élelmiszert tett be. Az élelmiszerek átrendezése és kivétele során túl sok meleg levegő áramlott be. Hosszabb áramszünet volt.</p>	<p>Koppintson röviden. Megjelennek a hibára és a készülék állapotára vonatkozó információk. Koppintson röviden. Megjelenik a legmelegebb/leghidegebb hőmérséklet, a dátum és a pontos idő. Koppintson röviden. Megjelenik az állapotjelző képernyő. Amíg el nem éri a beállított értéket, pirosan villog az aktuális hőmérséklet és a riasztás ikonja. Ellenőrizze a hűtött termék minőségét.</p>


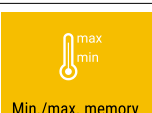
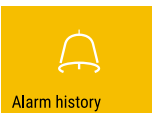

Üzenet (piros)	Ok	Elhárítás
 <p>Device failure</p> <p>Hiba</p>	<p>A készülék meghibásodott, készülékhiba áll fenn, vagy a készülék valamelyik alkotóeleme meghibásodott.</p>	<p>Helyezze át a hűtendő árukat.</p> <p>Koppintson röviden.</p> <p>Megjelenik a hibakód (pl. BT021).</p> <p>Koppintson röviden.</p> <p>Ha elérhető, akkor további hibakód jelenik meg</p> <p>vagy</p> <p>Megjelenik az állapotjelző képernyő villogó hibaikkal.</p> <p>Ha elhúzza az ujját a képernyőn, vagy rákoppint, újra megjeleníthető(k) a hibakód(ok).</p> <p>Jegyezze fel a hibakód(oka)t, és forduljon a vevőszolgálathoz. (lásd 9.3 Vevőszolgálat)</p>  
	<p>Az üzenet azt jelzi, hogy aktív a fagyaszta- tásvédelmi üzemmód (például a gyakori ajtónyitás vagy áru berakodása miatt).</p>	<p>Koppintson röviden.</p> <p>Megjelenik a FRZ.PROT kijelzés.</p> <p>Koppintson röviden.</p> <p>Megjelenik az állapotjelző képernyő villogó hibaikkal.</p>  <p>Ha elhúzza az ujját a képernyőn, vagy rákoppint, újra megjeleníthető az üzenet.</p> <p>A készülék néhány óra elteltével magától vissza- vált a normál üzemmódba, és az üzenet eltűnik. Másik lehetőségként hosszan rákoppintva be- lehet zárni az üzemmódot és az üzenetet. Ha az üzenet újra meg újra megjelenik, és a megadott okok nem helytállóak, forduljon az ügyfélszolgá- lathoz. (lásd 9.3 Vevőszolgálat)</p>
 <p>Power failure</p> <p>Áramszünet</p>	<p>Ez az üzenet akkor jelenik meg, ha megsza- kadott az áramellátás.</p> <p>A kezelőfelület elemes üzemmódban működik tovább. A hűtésen és a világ- ításon kívül az összes funkció aktív marad.</p>	<p>Koppintson röviden.</p> <p>Megjelenik az elem töltöttségi állapota, a hibára és a készülék állapotára vonatkozó információk</p> <p>Koppintson röviden.</p> <p>A legmagasabb hőmérséklet és az áramkimara- dások időszaka kijelzésre kerül.</p> <p>Koppintson röviden.</p> <p>Megjelenik az állapotjelző képernyő.</p> <p>Amíg el nem éri a beállított értéket, pirosan villog az aktuális hőmérséklet és a riasztás ikonja.</p> <p>Ellenőrizze a hűtött termék minőségét.</p>
 <p>WiFi error</p> <p>WLAN-hiba</p>	<p>A WLAN-kapcsolat megszakadt.</p>	<p>Ellenőrizze a kapcsolatot.</p> <p>Koppintson röviden.</p> <p>A riasztás befejeződik.</p>
 <p>WWW error</p> <p>WWW-hiba WLAN</p>	<p>Az üzenet akkor jelenik meg, ha az inter- netkapcsolat a WLAN-on keresztül jött létre.</p>	<p>Ellenőrizze a kapcsolatot.</p> <p>Koppintson röviden.</p> <p>A riasztás befejeződik.</p>

Felszereltség

Üzenet (piros)	Ok	Elhárítás
 <p>LAN error</p> <p>LAN-hiba</p>	A LAN-kapcsolat megszakadt.	Ellenőrizze a kapcsolatot és a hálózati kábelt. Koppintson röviden. A riasztás befejeződik.
 <p>WWW error</p> <p>WWW-hiba LAN</p>	Az üzenet akkor jelenik meg, ha az internetkapcsolat a LAN-on keresztül jött létre.	Ellenőrizze a kapcsolatot. Koppintson röviden. A riasztás befejeződik.
 <p>Battery status</p> <p>Elem hibája</p>	Alacsony a készülék elemének töltöttsége (maximum 20% maradt).	Állítsa helyre a készülék hálózati tápellátását, és ellenőrizze 12 óra elteltével, hogy növekedett-e a töltöttség. Egyéb esetben forduljon a vevőszolgálathoz (lásd 9.3 Vevőszolgálat), vagy cserélje ki az elemet. (lásd 8.4 Elem cseréje a készülékben) Koppintson röviden. A riasztás befejeződik.

6.3.2 Emlékeztetők

Az emlékeztetők akkor jelennek meg, ha valaminek az elvégzésére szólít fel a rendszer. Ezeket hangjelzés jelzi, illetve látható ikon mutatja a kijelzőn. A jóváhagyó gomb megnyomásával nyugtázza az üzenetet.

Üzenet (sárga)	Ok	Elhárítás
 <p>Maintenance</p> <p>Karbantartási emlékeztető</p>	Az üzenet akkor jelenik meg, ha a beállított karbantartási időköz időzítője lejárt.	Koppintson röviden. Az emlékeztető befejeződik. Megjegyzés A karbantartási időköz beállítható (lásd 6.2.11 Karbantartási időköz emlékeztetője).
 <p>Min./max. memory</p> <p>Felvétel-emlékeztető</p>	Az üzenet akkor jelenik meg, ha a hőmérséklet-rögzítés tárhelye (999 óra) megtelt.	Koppintson röviden. Az emlékeztető befejeződik. A legrégebbi adatok felülíródnak. Megjegyzés A hőmérséklet rögzítése visszaállítható. (lásd 6.2.4 Hőmérséklet-feljegyzés)
 <p>Alarm history</p> <p>Riasztási jegyzőkönyv</p>	Az üzenet akkor jelenik meg, ha 10-nél több nem nyugtázott riasztási üzenet áll fenn.	Koppintson röviden. Ellenőrizze az üzeneteket. Az emlékeztető befejeződik.
 <p>Manually opened</p> <p>Kézzel nyitva</p>	Az üzenet akkor jelenik meg, ha az elektronikusan bezárt ajtót kézzel nyitottá ki.	Csukja be az ajtót. Koppintson röviden. Az emlékeztető befejeződik.

7 Felszereltség

7.1 Biztonsági zár

A készülék elektronikus zárral van ellátva.

Lehetséges funkciók:

- Reteszelje be és reteszelje ki az ajtózárat az ajtózárral. (lásd 6.2.6 Ajtóreteszelés)
- Zárolja automatikusan az ajtó aktiválást és inaktiválást. (lásd 6.2.6 Ajtóreteszelés)
- Kezelje a távirányítóval. (lásd 6.2.10 Távirányítás)

7.1.1 Vészkireteszelés

Áramkimaradás esetén a vészkireteszelő kulccsal nyithatja ki az ajtót.

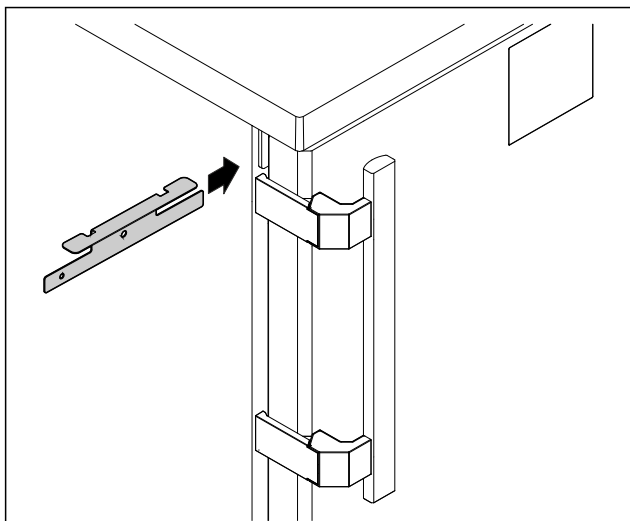


Fig. 217

- ▶ Helyezze a vészkireteszelő kulcsot a megadott helyre.

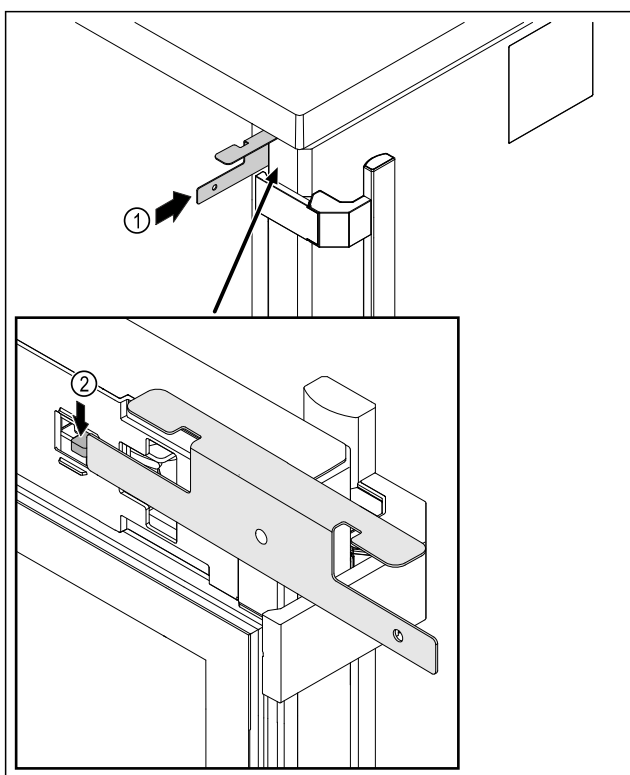


Fig. 218

- ▶ Dugja be a vészkireteszelő kulcsot Fig. 218 (1) az ajtó és a készüléktest közé.
- ▶ Nyomja a zárókampót Fig. 218 (2) a zsanér felé.
- ▷ A zár ki van reteszelve. Kinyithatja az ajtót.

7.2 Távvezérlés

A távvezérlés lehetővé teszi az ajtózár a távoli bereteszelését és kireteszelését.

Használat előtt párosítani kell a készülékkel. (lásd 6.2.10 Távvezérlés)

Az elem cserélhető. (lásd 8.4 Elem cseréje a készülékben)

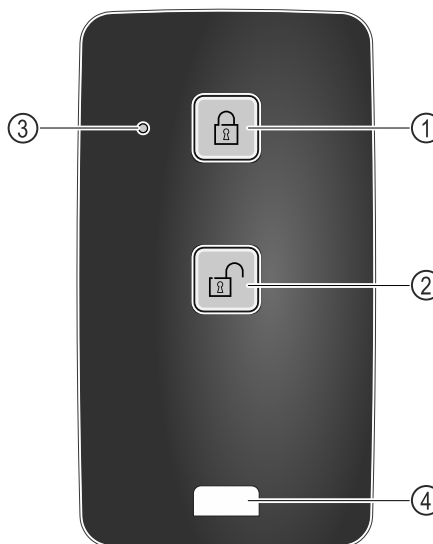


Fig. 219

- (1) Zár bereteszelése
- (2) Zár kireteszelése
- (3) Állapotjelző LED
- (4) Rögzítőszem

7.2.1 A távirányító használata

- ▶ Nyomja meg a gombot Fig. 219 (1) a távirányítón.
- ▷ A zár be van reteszelve. Az ajtót nem lehet kinyitni.
- ▶ Nyomja meg a gombot Fig. 219 (2) a távirányítón.
- ▷ A zár ki van reteszelve. Az ajtót ki lehet nyitni.
- ▶ Az állapotjelző LED Fig. 219 (3) a gomb megnyomásakor látható visszajelzést ad.
- ▶ Szem Fig. 219 (4) a távvezérlés, pl. kulcstartóra való rögzítéséhez.

7.3 Érzékelők

A készülék a hőmérséklet felügyeletéhez az alábbi érzékelőkkel lehet felszerelve:

- Biztonsági termosztát érzékelője
- C-érzékelő
- P-érzékelő

7.3.1 Biztonsági termosztát érzékelője

A biztonsági termosztát érzékelője felügyeli, hogy lesüllyed-e a hőmérséklet, és így módon véd a túl alacsony hőmérséklettel szemben (Freeze Protect). Ha a hőmérséklet a küszöbérték alá csökken, a készülék automatikusan szabályozza a hőmérsékletét. Megjelenik a FRZ. PROT (Freeze Protect) (lásd 6.3 Üzenetek) kijelzés.

Megjegyzés

Ne takarja le a biztonsági termosztát érzékelőjét.

7.3.2 C-érzékelő (ellenőrző érzékelő)

A C-érzékelő rögzítetten telepítve van a készülékbe, és a belső tér hőmérsékletének szabályozására szolgál. Szükség esetén a C-érzékelő kalibrálható. (lásd 6.2.25 Érzékelő kalibrációja)

7.3.3 P-érzékelő (referencia-érzékelő)

A P-érzékelő rögzítetten telepítve van a belső térbe, és azt a termék hőmérsékletét mutatja, amelyet a hűtött termék hőmérséklete szimulál. A P-érzékelő hőmérséklete tényleges hőmérsékletként jelenik meg az állapotjelzőn, és a riasztás beállított hőmérsékleti határértékei erre vonatkoznak. Szükség esetén a P-érzékelő kijelzése kalibrálható. (lásd 6.2.25 Érzékelő kalibrációja)

7.4 Érzékelő információi



Ez a funkció lehetővé teszi a választást a C-érzékelő és a P-érzékelő között.

Győződjön meg arról, hogy a következő előfeltétel teljesül:

- A P-érzékelő csatlakoztatva van a készülékhez. (lásd 7.5 Interfészek)

7.4.1 C-érzékelő kiválasztása

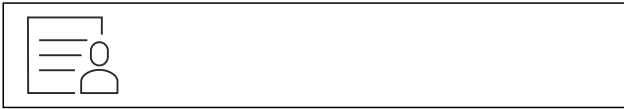


Fig. 220

- ▶ Húzza az ujját jobbra vagy balra, amíg meg nem jelenik a megfelelő funkció.

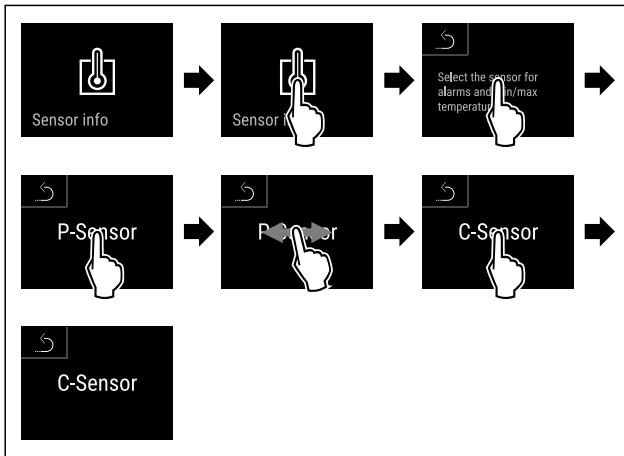


Fig. 221

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ Kiválasztotta a C-érzékelőt.

7.4.2 P-érzékelő kiválasztása



Fig. 222

- ▶ Húzza az ujját jobbra vagy balra, amíg meg nem jelenik a megfelelő funkció.

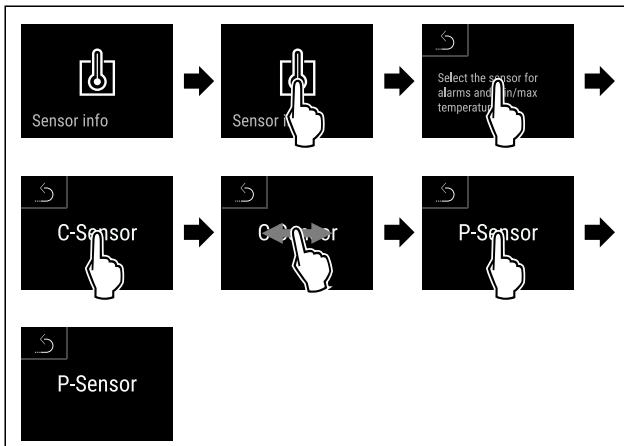


Fig. 223

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ Kiválasztotta a P-érzékelőt.

7.5 Interfészek

A készülék hátoldalán különböző csatlakozási lehetőségek vannak kialakítva.

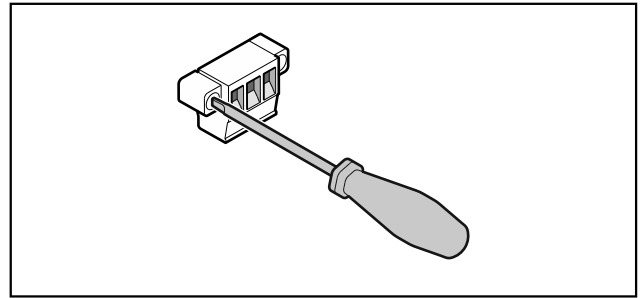


Fig. 224

Megjegyzés

A csatlakozódugókat csavarok biztosítják. A csatlakozódugók kihúzásához ki kell oldani a csavarokat a jobb és a bal oldalon.

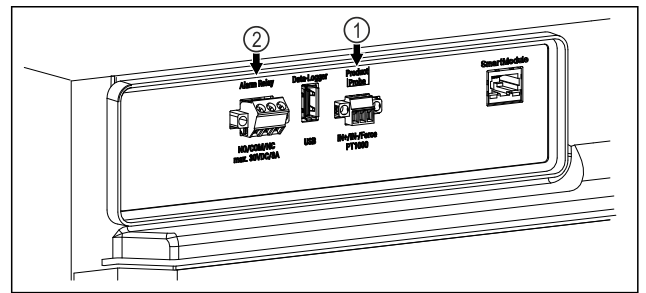


Fig. 225

- (1) Potenciálmentes riasztási kimenet
- (2) P-érzékelő csatlakozója

7.5.1 Potenciálmentes riasztási kimenet



FIGYELMEZTETÉS

Az áramütés sérülésveszélyt jelent!

- ▶ A készüléket csak képzett szakember csatlakoztathatja külső riasztóberendezésre!

Ez a három érintkező optikai vagy akusztikai riasztóberendezés csatlakoztatására használható. A csatlakozó maximum **30 V (DC) - 8 A** értékű, SELV törpefeszültségű biztonságos feszültségforrásra való csatlakoztatáshoz van kialakítva (**minimális áramerősség 150 mA**).

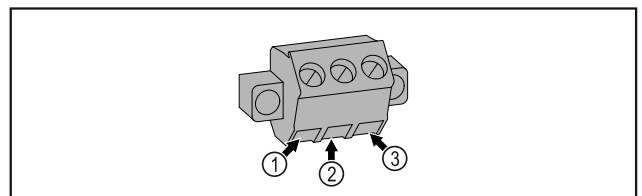


Fig. 226

- (1) NO (normally open) Ellenőrzőlámpa csatlakoztatása, amely normál üzemben aktív, illetve amikor a készülék ki van kapcsolva.
- (2) COM (common) Külső feszültségforrás
- (3) NC (normally closed) Ellenőrzőlámpa vagy hangjelző riasztó csatlakoztatása, amely riasztás esetén aktív, illetve ha hiányzik a feszültségellátás.

7.5.2 P-érezkelő csatlakozója

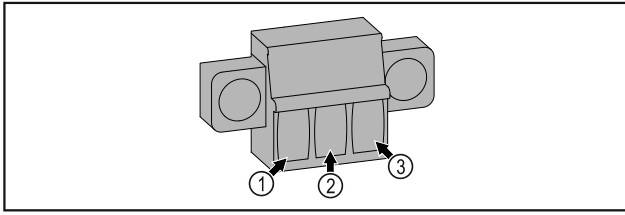


Fig. 227

- (1)** IN+ (mérővezeték +) **(3)** FORCE (tápellátás +)
(2) IN- (közös visszavezetés -)



FIGYELMEZTETÉS

A feszültség alatt álló alkatrészek miatt rövidzárlat veszélye áll fenn!

Áramütést szenvedhet, vagy károsodhat az elektronika.

► **Kapcsolja ki a készüléket.**

► Húzza ki a hálózati csatlakozódugót, vagy kapcsolja le a biztosítékot.

Megjegyzés

Aktiválható a karbantartásra emlékeztető funkció. (lásd 6.2.11 Karbantartási időköz emlékeztetője)

Megjegyzés

Javasoljuk, hogy vezessen karbantartási jegyzőkönyvet, melybe az összes elvégzett munkát (javítást, ellenőrzést) bejegyzik.

Megjegyzés

A Liebherr évente végzett karbantartást javasol. Egyedi ajánlatért forduljon a vevőszolgálathoz (lásd 9.3 Vevőszolgálat) .

8 Karbantartás

8.1 Karbantartási terv

A készülék működésének fenntartása érdekében rendszeresen el kell végezni a karbantartási munkákat.



VIGYÁZAT

Ha nem szakember végzi a karbantartási munkákat az sérülésveszélyt jelent, és anyagi kárt okozhat! Személyi sérülések és anyagi károk.

► A karbantartási munkákat csak képzett szakembernek szabad végrehajtania.

Gépegység	Tevékenység	Karbantartási időköz
Lemezidomok	Ellenőrizze, nem sérültek vagy korrodáltak-e. A sérült elemek cseréje: (lásd 9.3 Vevőszolgálat)	Évente
Ajtó, zsanérok	Ellenőrizze a beigazításukat (lásd 4.12 Ajtó beigazítása) , könnyed járásukat és szilárd rögzítésüket.	Évente
Zár, ajtófogantyú *	Ellenőrizze a könnyed járásukat és szilárd rögzítésüket.	Évente
Ajtó tömítése	Ellenőrizze, nem sérült vagy kopott-e, és hogy szilárdan van-e rögzítve. Cseréhez az új ajtó tömítés a vevőszolgálattól (lásd 9.3 Vevőszolgálat) szerezhető be.	Évente
Érzékelő	Végezze el az érzékelő kalibrálását. (lásd 6.2.25 Érzékelő kalibrációja)	Évente
Érzékelő átvezetése	Ellenőrizze, hogy sértetlen-e a tömítés anyaga.	Évente
Elem	Cserélje le az elemet a készülékben. Csere-elemet az ügyfélszolgálattól lehet beszerezni. (lásd 8.4 Elem cseréje a készülékben)	5 és 10 év között
Felületek	Tisztítás (lásd 8.3 Berendezés tisztítása)	Javaslat: havonta, illetve szükség szerint, vagy pedig a felállítás helyén érvényes előírások alapján

Gépegység	Tevékenység	Karbantartási időköz
Felületek	<p>Fertőtlenítés</p> <p>A Liebherr cég az alábbi fertőtlenítő szereket vizsgálta be:</p> <p>Dismozon pur 1 % Lösung (Bode Chemie), Suma Quicksan (Diversey), Incidin Extra N (Ecolab Healthcare), Acrylan (Antiseptica chem.-pharm. Produkte), Buraton 10 F (Schülke und Mayr), Frankocid N (Franken Chemie), Apesin DSR 50 (Tana), Nüscopept Spray (Dr. Nüsken), Melsept SF (B. Braun Melsungen), Kohrsolin (Bode Chemie), Neoquat S (Dr. Weigert), Indicin Rapid (Ecolab Healthcare), Bacillocid Spezial (Bode Chemie), Neoform K Spray (Dr. Weigert), Apesin Desinf. Spray (Tana), Nüscopept 100 (Dr. Nüsken), Antisept T (Fink Tec), Apesin AP 100 0,50% Lösung (Tana), Perform Pulver 2% Lösung (Schülke und Mayr)</p> <p>Tartsa be az adott gyártó használati utasítását. Ha az itt felsoroltaktól eltérő fertőtlenítő szert használ, akkor először próbálja ki egy nem látható részen.</p>	Javaslat: havonta, illetve szükség szerint, vagy pedig a felállítás helyén érvényes előírások alapján
Felállítási hely, készülék	<p>Dekontamináció</p> <p>A készülék alkalmas az adott helyiség hidrogén-peroxiddal H₂O₂ végzett dekontaminációjára.</p> <p>Azonban ennek során nem szabad túllépni az alábbi alkalmazási specifikációban megadott értékeket:</p> <p>A koncentráció maximum 250 ppm lehet.</p> <p>A páratartalom maximum 85%-os lehet.</p> <p>A helyiség megengedett maximális hőmérséklete meg kell feleljen az adott klímaosztálynak. (lásd 1.4 A berendezés alkalmazási területe)</p>	Javaslat: szükség szerint, vagy a felállítás helyén érvényes előírások alapján, évente maximum 2 alkalommal
Ventilátor szellőzőrései	Tisztítás	Évente
Riasztás továbbítása Érzékelő	Ellenőrizze, hogy szilárdan vannak-e rögzítve a dugaszolható csatlakozók.	Évente
Hálózati kábel	Ellenőrizze, nem sérült-e.	Évente vagy áthelyezés alkalmával
Csuklóidom	Ellenőrizze, hogy működőképes-e, és szilárdan van-e rögzítve.	Évente vagy áthelyezés alkalmával
Állítható lábak/görgők	Ellenőrizze, hogy működőképesek-e, és hogy szilárdan vannak-e rögzítve. A sérült alkatrészeket cserélje le. (lásd 9.3 Vevőszolgálat)	Évente

8.2 A készülék leolvasztása



FIGYELMEZTETÉS

A készülék szakszerűtlen olvasztása!
Sérülés és rongálódás veszélye.

- ▶ A leolvasztási folyamat felgyorsítására ne használjon a gyártó által ajánlottaktól eltérő mechanikus berendezést vagy egyéb eszközt.
- ▶ Ne használjon elektromos fűtő- vagy gőzsugaras tisztító-készülékeket, nyílt lángot vagy leolvasztó sprayt.
- ▶ Ne szedje le a jeget éles tárgyakkal.

A leolvasztás automatikusan zajlik. Az olvadákvíz a lefolyónyíláson keresztül távozik, és gözzé alakul.

A készülék működőképességének fenntartása érdekében azt javasoljuk, végezzen leolvasztást, ha sok jég képződik. A belső tér eljegesedésére nézve a felállítás helye (pl. magas páratartalom), a készülék beállításai és a helytelen felhasználói szokások lényegi jelentőségűek.

Ha az automatikus leolvasztási ciklus nem elegendő:
▶ Kézzel indítsa el az automatikus leolvasztást. (lásd 6.2.23 Leolvasztás)

Ha a probléma továbbra is fennáll, végezze el a készülék kézi leolvasztását:

- ▶ Kapcsolja ki a készüléket. (lásd 6.2.2 A készülék be- és kikapcsolása)
- ▶ Húzza ki a hálózati csatlakozót.
- ▶ Helyezze át a hűtendő árukat.
- ▶ A leolvasztási folyamat idejére hagyja nyitva a készülék ajtaját.
- ▶ A visszamaradt olvadt vizet ronggyal törölje ki, és tisztítsa meg a leeresztő nyílást és a készüléket.

8.3 Berendezés tisztítása

8.3.1 Előkészületek



FIGYELMEZTETÉS

A feszültség alatt álló alkatrészek miatt rövidzárlat veszélye áll fenn!

Áramütést szenvedhet, vagy károsodhat az elektronika.

▶ **Kapcsolja ki a készüléket.**

▶ Húzza ki a hálózati csatlakozódugót, vagy kapcsolja le a biztosítékot.



FIGYELMEZTETÉS

Tűzveszély

▶ A hűtőkör ne sérüljön.

▶ Ürítse ki a készüléket.

▶ Húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

▶ Tartsa be a készülék szállítására vonatkozó utasításokat. (lásd 4.3 A készülék szállítása)

8.3.2 A ház tisztítása

FIGYELEM

Szakszerűtlen tisztítás!

A készülék károsodhat.

▶ Kizárólag puha tisztítókendőt és semleges pH-értékű általános tisztítószerrel használjon.

▶ Ne használjon súroló vagy dörzsölő szivacsot, illetve acélgyapjút.

▶ Ne használjon éles, súroló, homok-, klorid- vagy savtartalmú tisztítószerrel.



FIGYELMEZTETÉS

A forró gőz sérülést és rongálódást okoz!

A forró gőz égési sérüléseket okozhat és károsíthatja a felületeket.

▶ Ne használjon gőzsugaras tisztítóberendezést!

FIGYELEM

A rövidzárlat károkat okozhat!

▶ A készülék tisztításakor ügyeljen arra, hogy a tisztításhoz használt víz ne hatoljon be az elektromos alkatrészekbe.

▶ Törölje le a házat puha és tiszta ronggyal. Erős szennyeződés esetén használjon langyos vizet és semleges tisztítószerrel. Az üvegfelületek mellett ablaktisztító szerrel is tisztíthatók.

▶ A cseppfolyósító spirált évente tisztítsa meg. A cseppfolyósító spirál tisztításának elmulasztása jelentősen csökkenti a készülék hatékonyságát.

8.3.3 A beltér tisztítása



FIGYELMEZTETÉS

A feszültség alatt álló alkatrészek miatt rövidzárlat veszélye áll fenn!

Áramütést szenvedhet, vagy károsodhat az elektronika.

▶ **Kapcsolja ki a készüléket.**

▶ Húzza ki a hálózati csatlakozódugót, vagy kapcsolja le a biztosítékot.



FIGYELMEZTETÉS

A forró gőz sérülést és rongálódást okoz!

A forró gőz égési sérüléseket okozhat és károsíthatja a felületeket.

▶ Ne használjon gőzsugaras tisztítóberendezést!

FIGYELEM

Szakszerűtlen tisztítás!

A készülék károsodhat.

▶ Kizárólag puha tisztítókendőt és semleges pH-értékű általános tisztítószerrel használjon.

▶ Ne használjon súroló vagy dörzsölő szivacsot, illetve acélgyapjút.

▶ Ne használjon éles, súroló, homok-, klorid- vagy savtartalmú tisztítószerrel.

Megjegyzés

▶ Olvadt víz lefolyó (lásd 1.2 A készülék és a felszereltség áttekintése) : távolítsa el a lerakódásokat egy vékony eszközzel, például egy vattapálcikával.

Megjegyzés

A készülék belső oldalán található típus táblát ne sértse meg, és ne távolítsa el. A típus tábla fontos a vevőszolgálat számára. (lásd 9.3 Vevőszolgálat)

▶ Nyissa ki az ajtót.

▶ Ürítse ki a készüléket.

▶ A belső teret és a felszereléshez tartozó részeket és a külső falakat langyos vízzel és öblítőszerrel tisztítsa meg. Ne használjon homok- vagy savtartalmú tisztítószerrel, ill. vegyi oldószereket.

8.3.4 A tisztítás után

▶ Törölje szárazra a berendezést és a felszerelés részeit.

▶ Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz, és kapcsolja be.

Ha a hőmérséklet már eléggé alacsony:

▶ Helyezze be a hűtendő árukat.

▶ Végezzen rendszeresen tisztítást.

▶ A hűtőgépet a hőcserélővel együtt évente egyszer meg kell tisztítani és le kell porolni.

8.4 Elem cseréje a készülékben

A készülékben található elem arra szolgál, hogy áramszünet esetén működtesse a hőmérséklet alakulásának, a riasztásoknak és a szervizüzeneteknek a feljegyzését, valamint a riasztási üzenetek kijelzését a kijelzőn nagyjából 12 órán keresztül. Az első üzembe helyezéskor az elemnek legfeljebb 24 órára lehet szüksége ahhoz, hogy feltöltődjön, és teljesen működőképessé váljon.

Csere-elemet az ügyfélszolgálatától (lásd 9.3 Vevőszolgálat) lehet beszerezni.

8.4.1 Elemcsere



FIGYELMEZTETÉS

A feszültség alatt álló alkatrészek miatt rövidzárlat veszélye áll fenn!

Áramütést szenvedhet, vagy károsodhat az elektronika.

▶ **Kapcsolja ki a készüléket.**

▶ Húzza ki a hálózati csatlakozódugót, vagy kapcsolja le a biztosítékot.

Vevőinformációk

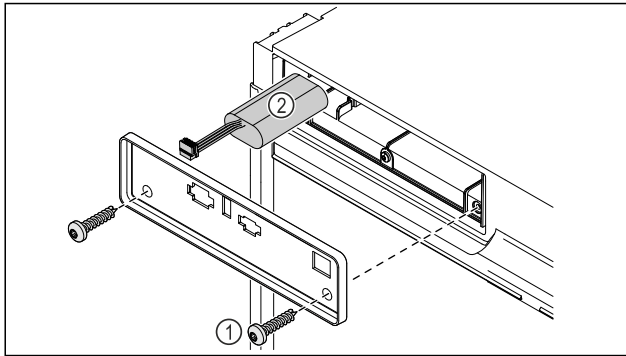


Fig. 228

- ▶ Csavarja ki a csavarokat, és távolítsa el a fedelet a készülék hátoldaláról Fig. 228 (1).
- ▶ Válassza le, és vegye ki az elemet Fig. 228 (2).
- ▶ Szerelje be a csere-elemet.
- ▶ Dugja vissza a hálózati csatlakozóvezetékét.

Megjegyzés

- ▶ Az elemet szelektíven kell összegyűjteni, szakszerű módon a hatályos helyi előírások és törvények szerint ártalmatlanítani. **Az elemben semmi esetre se okozzon kárt, és ne zárja rövidre azt!**

8.5 A távvezérlő elemének cseréje

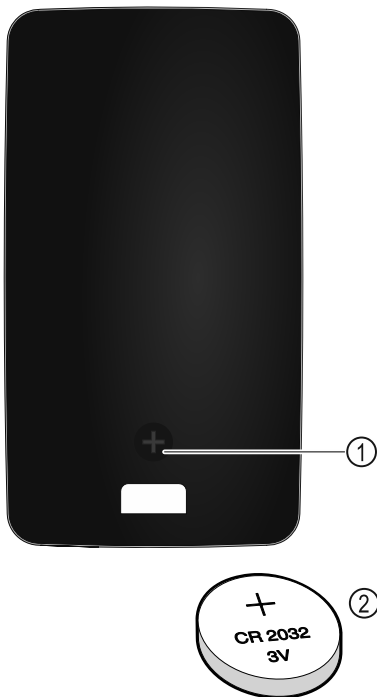


Fig. 229

A távvezérlés áramellátása egy CR 2032-es típusú, 3V-os Fig. 229 (2) elemmel történik, amely szakkereskedésekben szerezhető be.

8.5.1 Elemcsere

- ▶ Csavarozza ki a csavart Fig. 229 (1) a távvezérlő hátoldalán.
- ▶ Vegye le a hátoldalát.
- ▷ Az akkumulátor tartórekesz nyitva van.
- ▶ Cserélje ki az elemet.
- ▶ Csukja be az akkumulátor-tartórekeszt.
- ▶ Csavarozza be a csavart.

Megjegyzés

- ▶ Az elemet szelektíven kell összegyűjteni, szakszerű módon a hatályos helyi előírások és törvények szerint ártalmatlanítani. **Az elemben semmi esetre se okozzon kárt, és ne zárja rövidre azt!**

9 Vevőinformációk

9.1 Műszaki adatok

Hőmérséklet-tartomány

Hűtés	+5 °C
-------	-------

Maximális befogadóképesség polconként A)

Készülék szélessége	600 mm	750 mm
Behelyezhető rácsok	45 kg	60 kg
Üveglap	40 kg	40 kg
Farács	45 kg	60 kg
Fiók	20 kg	20 kg
Gyógyszeres fiók	25 kg	25 kg

A) Túlterhelés esetén a polcok meghajolhatnak.

Maximális teljes terhelhetőség és nettó tömeg

Típus (lásd 4.2 A készülék méretei)	Maximális teljes terhelhetőség	Nettó tömeg
HMTvh 1501	75 kg	34 kg
HMTvh 1511		45 kg

Hasznos térfogat

A hasznos úrtartalmat lásd a típus táblán. (lásd 1.2 A készülék és a felszereltség áttekintése)

Világítás

Energiahatékonysági osztály A)	Fényforrás
Ez a termék egy vagy több G energiahatékonysági osztályba tartozó fényforrást tartalmaz	LED

A) A készülék különböző energiahatékonysági osztályokba tartozó fényforrásokat tartalmazhat. A legalacsonyabb energiahatékonysági osztály van megadva.

WLAN-frekvenciaadat

Frekvenciasáv	2,4 GHz
Maximális sugárzási teljesítmény	<100 mW
A rádióberendezés használatának célja	A készülék bekötése a helyben elérhető vezeték nélküli hálózaton zajló adatforgalomba

Telepítési feltételek

Szennyezettség mértéke (a készülék környezete)	PD2
Környezeti hőmérséklet	+10 °C és +35 °C között
Maximális relatív környezeti páratartalom	75%, nem kondenzálódó

Telepítési feltételek		
Maximális magasság (tengerszint felett, m)	üzemeltetési	2000 m 1500 m (üvegajtó)

Villamossági értékek	
Névleges feszültség	220-240 V ~
Frekvencia	50/60 Hz
Csatlakozási érték	2,0 A
Maximális hálózati ingadozás	+/-10%
Túlfeszültség-kategória	II

Készülék akkumulátorai	
Típus	1S2P/NCR 18650BF

Készülék akkumulátorai	
Névleges feszültség	3,6 V DC
Kapacitás	6,7 Ah

9.2 Műszaki üzemzavar

A készülék tervezése és gyártása során arra törekedtünk, hogy üzembiztos legyen a működése, és hosszú legyen az élettartama. Amennyiben működés közben mégis meghibásodás lépne fel, akkor ellenőrizze, hogy az üzemzavar nem kezelési hibára vezethető-e vissza. Ilyen esetben a garanciális időn belül is kénytelenek vagyunk a felmerülő költségeket Önnek felszámítani.

Az alábbi üzemzavarokat saját maga is elháríthatja.

9.2.1 A készülék működése

Hiba	Ok	Elhárítás
A készülék nem működik.	→ A készülék nincs bekapcsolva.	▶ Kapcsolja be a készüléket.
	→ A hálózati csatlakozódugót nem megfelelően helyezte a csatlakozóaljzatba.	▶ Ellenőrizze a hálózati csatlakozódugót.
	→ A csatlakozóaljzat biztosítóka nincs rendben.	▶ Ellenőrizze a biztosítékot.
	→ Áramszünet	▶ Tartsa a készüléket lezárva. ▶ Az ajtó a vészkireteszelő kulccsal nyitható ki. (lásd 7.1 Biztonsági zár) ▶ Hosszabb áramszünet esetén, szükség esetén a hűtött/mélyhűtött élelmiszert helyezze át egy hordozható hűtő-/fagyasztószekrénybe.
	→ A készülék csatlakozóaljzata nincs rendesen bedugva a készülékbe.	▶ Ellenőrizze a csatlakozóaljzatot.
Nem elég alacsony a hőmérséklet.	→ A készülék ajtaját nem csukta be megfelelően.	▶ Csukja be a készülék ajtaját.
	→ A be- és kiszellőzés nem elegendő.	▶ Tegye szabaddá és tisztítsa meg a szellőzőrácsot.
	→ A környezeti hőmérséklet túl magas.	▶ Ügyeljen a helyes környezeti feltételekre: (lásd 1.4 A berendezés alkalmazási területe)
	→ A készüléket túl gyakran nyitotta ki, vagy túl hosszú ideig tartotta nyitva.	▶ Várja meg, hogy ismét beáll-e magától a kívánt hőmérséklet. Ha nem, forduljon a vevőszolgálathoz. (lásd 9.3 Vevőszolgálat)
	→ Rosszul állította be a hőmérsékletet.	▶ Állítsa hidegebbre a hőmérsékletet, és 24 óra után ellenőrizze.
	→ A készülék túl közel van egy hőforráshoz (tűzhely, fűtőtest stb.).	▶ Változtassa meg a készülék vagy a hőforrás felállítási helyét.
A távvezérlés nem működik.	→ A távvezérlő eleme lemerült.	▶ Cserélje ki az elemet.
	→ A rádiókapcsolat a készülékkel túl gyenge.	▶ Csökkentse a távolságot a készüléktől.
	→ A távvezérlés nincs párosítva.	▶ Párosítsa újra a távvezérlést: (lásd 6.2.10 Távvezérlés)
	→ A távvezérlés meghibásodott.	▶ Forduljon a vevőszolgálathoz. (lásd 9.3 Vevőszolgálat)

9.3 Vevőszolgálat

Először vizsgálja meg, hogy a hibát önállóan el tudja-e hárítani. Ha nem, akkor forduljon a vevőszolgálathoz.

A címet a mellékelt „Liebherr szervíz” füzetben, vagy a home.liebherr.com/service weboldalon találja.

Használaton kívül helyezés



FIGYELMEZTETÉS

Szakszerűtlen javítás!
Sérülések.

- ▶ A berendezésen és a hálózati csatlakozóvezetéken a nem kifejezetten megemlített javításokat és beavatkozásokat (lásd 8 Karbantartás), csak a vevőszolgálat végezheti el.
- ▶ Ha megsérül a hálózati csatlakozóvezeték, csak a gyártóval, annak ügyfélszolgálatával vagy hozzájuk hasonló képesítéssel rendelkező szakemberrel cseréltesse le.
- ▶ A védőérintkezős csatlakozódugóval rendelkező készülékeken a cserét maga az ügyfél is elvégezheti.

9.3.1 Kapcsolatfelvétel a vevőszolgálattal

Győződjön meg arról, hogy a berendezésre vonatkozó alábbi információk elő vannak készítve:

- A berendezés megnevezése (típus és jelölés)
- Szerviz szám (szerviz)
- Sorozatszám (S sz.)

▶ Készülékinformációk lehívása a kijelzőn (lásd 6.2.20 Készülékinformáció).

-vagy-

- ▶ Nézze meg a készülékinformációkat a típustáblán. (lásd 9.4 Típus tábla)
- ▶ Jegyezze fel azokat.
- ▶ Értesítse a vevőszolgálatot: Közzölje a hibát és a készülékre vonatkozó információkat.
- ▷ Így gyorsan és célirányosan tudjuk elvégezni a szervizelést.
- ▶ Kövesse a vevőszolgálat további útmutatásait.

9.4 Típus tábla

A típus tábla a készülék belső oldalán található. Lásd a készülék áttekintését.

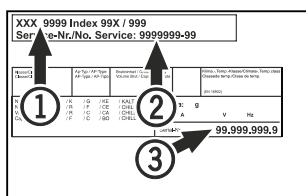


Fig. 230

- (1) Készülék megnevezése
- (2) Szerviz sz.
- (3) Sorozatsz.

10 Használaton kívül helyezés

- ▶ Űrítse ki a készüléket.
- ▶ Kapcsolja ki a készüléket.
- ▶ Húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból.
- ▶ Szükség esetén távolítsa el a készülék csatlakozóaljzatát: Húzza ki a készülék csatlakozóaljzatát a készülék csatlakozódugójából, és ezzel egyidejűleg mozgassa jobbra-balra.
- ▶ Tisztítsa meg a készüléket. (lásd 8.3 Berendezés tisztítása)
- ▶ Ha rendelkezésre áll: A penészképződés megakadályozása érdekében távolítsa el a fedeleket és a szigetelést az érzékelő átvezetéséről.
- ▶ Hagyja nyitva az ajtót, hogy ne keletkezzenek rosz szagok.

Megjegyzés

A készülék károsodhat és meghibásodhat!

- ▶ Miután üzemben kívül helyezte, a készüléket csak -10 °C és +50 °C között, a megengedett környezeti hőmérsékleten tárolja.

11 Hulladékkezelés

11.1 A készülék előkészítése hulladékként való kezelésre



Li-Ion

A Liebherr néhány készülékbe akkumulátorokat helyez. Az EU-ban a törvényhozók környezetvédelmi okokból arra kötelezik a végfelhasználókat, hogy a használt készülékek hulladékként való kezelése előtt távolítsák el ezeket az elemeket. Amennyiben az Ön készüléke tartalmaz elemet, úgy a készüléken erre vonatkozó jelölés található.

Lámpák Amennyiben a lámpákat egyedül, károsítás nélkül ki tudja venni, úgy ezeket is szerelje ki a hulladékként való kezelés előtt.

- ▶ Helyezze üzemben kívül a készüléket.
- ▶ Elemekkel rendelkező készülék: vegye ki az elemeket. A leírást lásd a **Karbantartás** fejezetben.
- ▶ Ha lehetséges: károsítás nélkül szerelje ki a lámpákat.

11.2 A készülék hulladékként történő kezelése környezetbarát módon



A készülék még sok értékes anyagot tartalmaz, és a vegyes háztartási hulladéktól elkülönítetten kell kezelni.



Li-Ion



Li-Ion

Az elemeket a használt készülékből kivéve kezelje hulladékként. Ehhez az elemek díjtalanul leadhatók az üzletben, valamint az újrahasznosító telepeken és hulladékudvarokban.

Lámpák

A kiserelt lámpákat megfelelő gyűjtőhelyeken adhatja le.

Németországban:

A készülék a helyi újrahasznosító telepeken és hulladékudvarokban díjtalanul leadható az 1. osztály gyűjtőkonténerébe. Ha olyan kereskedésben vásárol új hűtő- / fagyasztókészüléket, amelynek eladótere > 400 m², akkor a kereskedő is díjtalanul átveszi régi készülékét.



FIGYELMEZTETÉS

Kilépő hűtőközeg és olaj!

Tűz. A készülékben lévő hűtőközeg környezetbarát, de gyúlékony. A készülékben lévő olaj szintén gyúlékony. Ha kilép a hűtőközeg és az olaj, akkor kellően magas koncentráció mellett begyulladhat, ha külső hőforrással érintkezik.

- ▶ Ne sértse meg a hűtőkör és a kompresszor csővezetéseket.
- ▶ Tartsa be a készülék szállítására vonatkozó utasításokat. (lásd 4.3 A készülék szállítása)

- ▶ Károsítás nélkül szállítsa el a készüléket.
- ▶ Az elemeket, lámpákat és a készüléket a fenti előírások szerint kezelje hulladékként.

12 Kiegészítő információk

További információkat a garanciális feltételekre vonatkozóan a mellékelt szervizbrosúrában vagy az interneten talál a következő cím alatt: <https://home.liebherr.com>.



**A készülék
üzemzavara
értésítendő:**

**Típusjelölés /
Lettári szám:**

Rövid útmutató a napi használathoz

A rövid útmutató használatára vonatkozó információk:

- Ez a rövid útmutató nem helyettesíti a teljes terjedelmű használati útmutatót és a készülékkel kapcsolatos továbbképzést.
- Ez a rövid útmutató segítségként szolgál a készülék mindennapi használatához és kezeléséhez.
- Olvassa el a teljes terjedelmű használati útmutatót, és a benne foglalt biztonsági utasításokat is.

Ez a rövid útmutató a következőkre vonatkozik: HMTvh 15..



A teljes terjedelmű használati útmutató a QR-kóddal nyitható meg:



Rendeltetészerű használat

Előre látható hibás használat

A készüléket ne használja az alábbi célokra:

- A következők tárolása és hűtése:
 - vegyileg instabil, gyúlékony vagy maró anyagok
 - vér, plazma, vagy egyéb olyan testnedvek, melyeket az emberi testbe való bevitelre vagy infúzióként alkalmaznak
- Alkalmazás robbanásveszélyes területeken
- Használat a szabadban, valamint nedvesség, illetve fröccsenő víz közelében

Tároláskor vegye figyelembe a következőket:

- Állítsa be az állítható rácsos polcokat a szükséges magasságba.
- Ügyeljen a maximális befogadóképességre.
- Ha a készülék elérte a tárolási hőmérsékletet, rakodja be a termékeket (tartsa be a folyamatos hűtési láncot).
- A belső térben lévő keringető ventilátor szellőzőnyílásait tartsa szabadon.
- A hűtött áruk nem érhetnek a hátsó falon lévő párologtatóhoz.
- A folyadékokat zárt edényben tárolja.
- Legyen szabad hely a hűtendő termékek között, hogy a levegő jól tudjon áramolni.

Állapotjelző

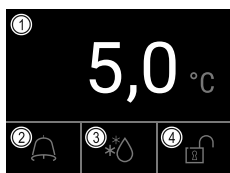


Fig. 231

- (1) Tényleges hőmérséklet (3) Leolvasztási folyamat állapota
(2) Riasztási állapot (4) Ajtóretesz állapota

Hőmérséklet-feljegyzés kijelzése

A hőmérséklet-feljegyzés a felvétel időtartamát, és az ez idő alatt mért minimális és maximális hőmérsékleti értékeket jelzi ki.

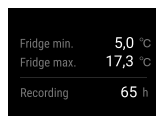


Fig. 232

Hőmérséklet-feljegyzés visszaállítása

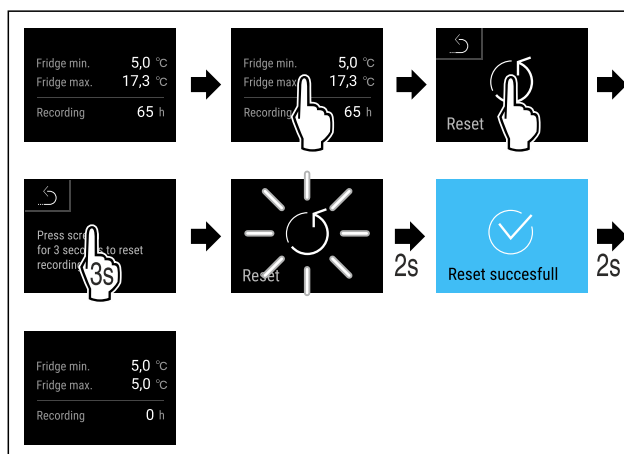


Fig. 233

Ajtózárolás az ajtózárolással

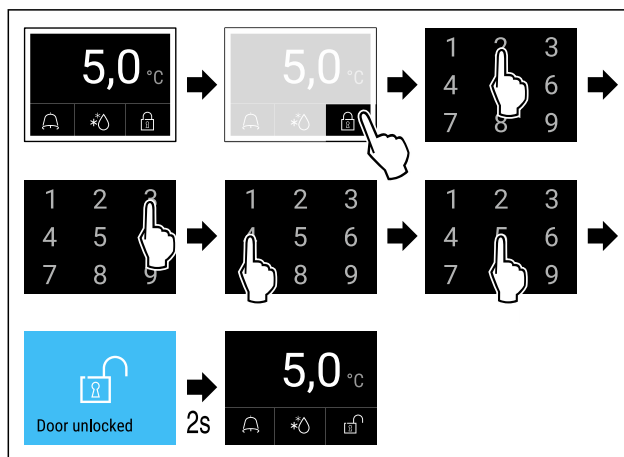


Fig. 234 A példában a 2345 PIN-kód szerepel

Riasztási jegyzőkönyv kijelzése

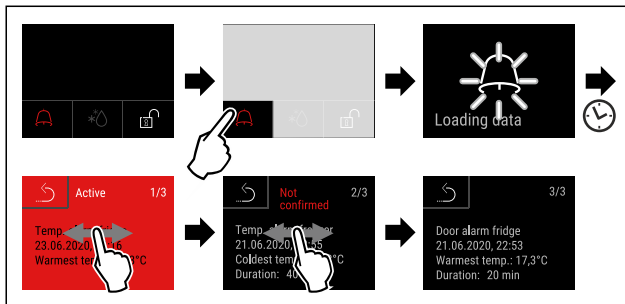


Fig. 237 A példában egy aktív riasztás, egy nem nyugtázott riasztás és egy nyugtázott riasztás látható.

- ▷ A riasztási jegyzőkönyvben az aktív riasztások, a nyugtázott és nem nyugtázott riasztások tekinthetők meg (maximum 10 riasztás).
- ▷ Riasztási jegyzőkönyv törlése: Lásd a használati útmutatót.

Készülék tisztítása

- ▶ Ürítse ki a készüléket.
- ▶ Húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
- ▶ Kövesse a használati útmutatóban szereplő útmutatásokat.
- ▶ A tisztítás végeztével szárítsa meg teljesen a készüléket és a felszereléseket.
- ▶ Csatlakoztassa a készüléket.
- ▶ Kapcsolja be a készüléket.
- ▶ Ha a készülék elérte a tárolási hőmérsékletet, rakodja be a termékeket.

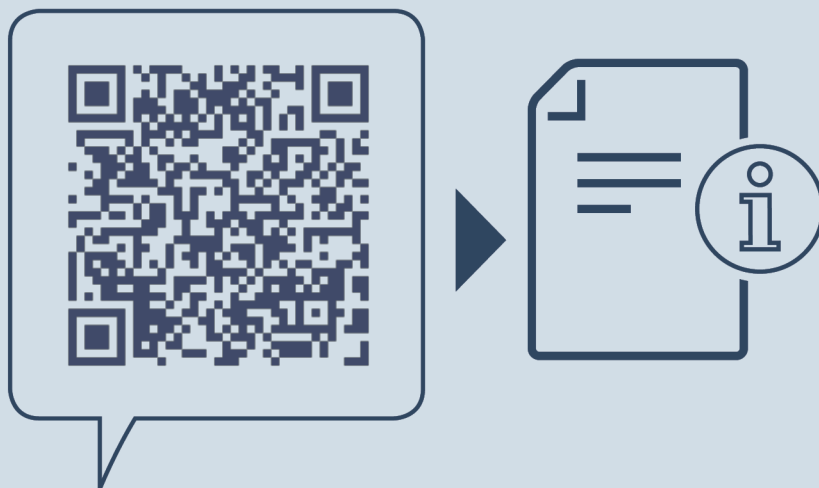


Mit kell tenni üzemzavar esetén?

Ha üzemzavar lép fel, a készülék kijelzőjén üzenet jelenik meg. Az üzenetek jelentése különböző lehet:

Ikon színe a kijelzőn	Jelentés	Elhárítás
SÁRGA	Emlékeztető Általános folyamatokra emlékeztet. Ezek a folyamatok végrehajthatók, és ezzel az üzenet megszüntethető.	Olvasson után a használati útmutatóban, és tegye meg az elhárításhoz szükséges lépéseket.
PIROS	Figyelmeztetés Funkciók zavarai esetén jelenik meg. Az egyszerűbb működési zavarokat saját maga is elháríthatja.	Olvasson után a használati útmutatóban, és tegye meg az elhárításhoz szükséges lépéseket.

Ha nem tudja saját maga elhárítani az üzemzavart, forduljon a legközelebbi ügyfélszolgálati iroda illetékes munkatársához.



home.liebherr.com/fridge-manuals

HU asztali hűtőszekrény
EREDETI ÜZEMELTETÉSI ÚTMUTATÓ

Kiadás dátuma: 20250225

Cikkszám - index: 7086661-00

Liebherr Hausgeräte Lienz GmbH
Dr.-Hans-Liebherr-Strasse 1
A-9900 Lienz
Österreich

